CITY CLERK
CITY OF LOS ANGELES
FOUNDED 1781
ELECTION DIVISION

จุลสารข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนน

เรียบเรียงโดยปลัดเทศบาล PATRICE Y. LATTIMORE

★ การเลือกตั้งทั่วไประดับเทศบาล ★
วันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2026

clerk.lacity.gov/elections

สำหรับข้อมูลการเลือกตั้ง กรุณา โทรศัพท์ไปที่ 1-888-873-1000

นคร Los Angeles ยังจัดให้ข้อมูลภาษาอังกฤษแก่ผู้ออกเสียงลงคะแนนอีกด้วย รวมทั้งในภาษาต่าง ๆ ดังต่อไปนี้:

Այս բրոշյուրի հայերեն օրինակն ստանալու համար զանգահարեք 1-888-873-1000 հեռախոսահամարով:

要索取本手冊的中文版，
請致電 **1-888-873-1000**

برای تهیه‌ی نسخه‌ای از این جزوه به زبان فارسی، با شماره تلفن
1-888-873-1000 تماس بگیرید

हिन्दी में इस पैम्फलेट की प्रति प्राप्त करने के लिए,
1-888-873-1000 पर फोन करें

このパンフレットの日本語版をご希望の方は、
1-888-873-1000までお電話ください。

ដើម្បីទទួលបានឯកសារថតចម្លងមួយច្បាប់ពីកូនសៀវភៅនេះជាភាសាខ្មែរ
សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ **1-888-873-1000**

이 팸플릿을 한국어로 원하시면 다음 전화번호로
연락하십시오. **1-888-873-1000**

Для получения копии данной брошюры на русском языке позвоните по номеру 1-888-873-1000.

Para obtener una copia de este folleto en español, llame al 1-888-873-1000

Para makakuha ng kopya ng pamplet na ito sa Tagalog, tumawag sa 1-888-873-1000

เพื่อขอสำเนาจุลสารนี้ในภาษาไทย โปรดโทรศัพท์ติดต่อที่หมายเลข 1-888-873-1000

Muốn có một tập sách này bằng tiếng Việt, hãy gọi số 1-888-873-1000

สารบัญ

หน้า

สรุปบัตรลงคะแนน 3-9

ร่างกฎหมาย ข้อโต้แย้ง และเนื้อหา

ข้อเสนอ TE. **10**

การแก้ไขกฎบัตร LA **16**

การแก้ไขกฎบัตร PL **35**

การแก้ไขกฎบัตร EE **44**

การแก้ไขกฎบัตร PRK **57**

การแก้ไขกฎบัตร PRT **64**

ข้อบัญญัติริเริ่ม FD. **70**

ข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนน

สำนักงานนายทะเบียน-บันทึก/สำนักงานปลัดเทศมณ Los Angeles เป็นผู้บริหารการเลือกตั้งระดับเทศบาลของนคร Los Angeles

จุลสารนี้ประกอบด้วยข้อมูลร่างกฎหมายของเมืองสำหรับการเลือกตั้งทั่วไประดับเทศบาลในวันที่ 3 พฤศจิกายน 2026 เท่านั้น

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการเลือกตั้ง เช่น ศูนย์การเลือกตั้ง โปรดติดต่อมณฑล Los Angeles ที่ (800) 815-2666 หรือเข้าเยี่ยมชมเว็บไซต์ของมณฑลที่ www.lavote.gov

7 หน้าต่อไปประกอบด้วยร่างกฎหมายของเมืองฉบับที่สามารถเข้าใจได้ง่ายๆ เนื้อหาฉบับ สมบูรณ์ของแต่ละมาตรการพร้อมทั้งข้อมูลในส่วนอื่นๆ นั้นจะอยู่ถัดจากการสรุปความของบัตรลงคะแนน (ดูหน้าสารบัญ)

หัวข้อ:
การยกเว้นภาษีการโอนอสังหาริมทรัพย์สำหรับผู้ประสบภัยพิบัติไฟไหม้เมื่อเดือนมกราคม 2025

ประเด็น:
เห็นชอบให้มีการตราข้อบัญญัติในการยกเว้นภาษีเพื่อการแก้ปัญหาคนไร้บ้านและจัดหาที่อยู่อาศัยของเมือง (ข้อเสนอ ULA) เพียงครั้งเดียว สำหรับอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades และมีการซื้อขายภายในระยะเวลาห้าปีนับจากวันที่ไฟป่าเริ่มปะทุขึ้นหรือไม่

สถานการณ์:
ในปี 2022 ผู้ออกเสียงลงคะแนนได้อนุมัติข้อเสนอ ULA ซึ่งเป็นภาษีอากรแสตมป์การโอนอสังหาริมทรัพย์ในกรณีพิเศษ สำหรับการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ที่มีมูลค่าเกิน $5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) เพื่อนำไปเป็นเงินทุนสนับสนุนโครงการที่อยู่อาศัยราคาประหยัดและโครงการช่วยเหลือผู้เช่าบ้าน ทั้งนี้ เหตุไฟป่า Palisades ซึ่งเริ่มปะทุขึ้นเมื่อวันที่ 7 มกราคม 2025 ได้สร้างความเสียหายและทำลายอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยเป็นจำนวนมาก ซึ่งรวมถึงบ้านเรือนและห้องชุดพักอาศัย ส่งผลให้อสังหาริมทรัพย์ที่เสียหายจากไฟไหม้เหล่านั้น หากถูกซื้อขายไปแล้วหรือกำลังจะถูกซื้อขายในมูลค่าเกิน $5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) จะต้องถูกบังคับจัดเก็บภาษีตามข้อเสนอ ULA นี้ด้วย

ข้อเสนอ:
มาตรการนี้จะยกเว้นการจัดเก็บภาษีตามข้อเสนอ ULA สำหรับการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่มีมูลค่าเกิน $5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) ที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades โดยหากอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่เสียหายหรือถูกทำลายดังกล่าว ถูกซื้อขายในช่วงระหว่างวันที่ 7 มกราคม 2025 ถึงวันที่ 6 มกราคม 2030 โดยผู้ที่เป็นเจ้าของ ณ วันที่ไฟป่าเริ่มปะทุขึ้น การซื้อขายนั้นจะได้รับสิทธิ์ในการคืนเงินภาษีหรือได้รับการยกเว้นภาษตามข้อเสนอ ULA เพียงครั้งเดียว

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:
คุณต้องการให้การซื้อขายอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่มีมูลค่าเกิน $5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) ที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades ได้รับสิทธิ์ในการคืนเงินภาษีหรือได้รับการยกเว้นภาษีตามข้อเสนอ ULA เพียงครั้งเดียว หากมีการซื้อขายภายในระยะเวลาห้าปีนับจากวันที่ไฟป่าเริ่มปะทุขึ้น

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:
คุณไม่ต้องการให้การซื้อขายอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่มีมูลค่าเกิน $5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) ที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades ได้รับสิทธิ์ในการคืนเงินภาษีหรือได้รับการยกเว้นภาษีตามข้อเสนอ ULA เพียงครั้งเดียว หากมีการซื้อขายภายในระยะเวลาห้าปีนับจากวันที่ไฟป่าเริ่มปะทุขึ้น

เนื้อหาฉบับสมบูรณ์ของมาตรการนี้เริ่มในหน้า 14

หัวข้อ:
โครงสร้างพื้นฐาน งบประมาณ การเงิน และการจัดซื้อจัดจ้างของเมือง

ประเด็น:
เห็นควรให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ จัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานหลักและปรับวงจรนโยบายงบประมาณเป็นแบบรายสองปีสำหรับเมือง เพิ่มอำนาจหน้าที่ของผู้อำนวยการฝ่ายโยธา (ผู้อำนวยการ) และอนุญาตให้ยกเลิกหรือปรับเปลี่ยนโครงสร้างคณะกรรมการฝ่ายโยธา (คณะกรรมการ) ได้ ยกเลิกข้อจำกัดที่ห้ามเมืองดำเนินกิจการในเชิงพาณิชย์และห้ามนำทรัพย์สินของเมืองไปจำนอง และปรับเปลี่ยนกฎเกณฑ์พร้อมทั้งขั้นตอนในการจัดซื้อจัดจ้างบางประการ

สถานการณ์:
ในปัจจุบันกฎบัตรของเมืองกำหนดให้ใช้รอบปีงบประมาณแบบปีต่อปี ห้ามเมืองนำทรัพย์สินของตนเองไปจำนอง จำกัดการดำเนินธุรกิจเชิงพาณิชย์ กำหนดให้กรมโยธาธิการบริหารจัดการโดยคณะกรรมการแบบเต็มเวลาและได้รับการช่วยเหลือจากผู้อำนวยการ ไม่ได้กำหนดให้ต้องมีแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร และมีข้อบังคับในการพิจารณาตัดสินให้สัญญาจัดซื้อจัดจ้าง

ข้อเสนอ:
มาตรการนี้จะ:

- กำหนดรอบปีงบประมาณแบบสองปี ซึ่งสามารถปรับเปลี่ยนได้โดยข้อบัญญัติ
- ยกเลิกข้อจำกัดเกี่ยวกับความสามารถของเมืองในการดำเนินธุรกิจเชิงพาณิชย์ หรือการนำทรัพย์สินของเมืองไปจำนอง
- ขยายอำนาจหน้าที่ของผู้อำนวยการในการบริหารจัดการกรมโยธาธิการ และอนุญาตให้มีการปรับเปลี่ยนหรือยุบคณะกรรมการได้โดยข้อบัญญัติ
- กำหนดให้เมืองต้องจัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร
- ยกเว้นโครงการโครงสร้างพื้นฐานที่สำคัญบางประเภท จากกฎระเบียบการจัดซื้อจัดจ้างแบบเปิดประมูลแข่งขันของเมือง และ
- อนุญาตให้เมืองสามารถผ่อนปรนข้อผิดพลาดทางเทคนิคหรือทางธุรการได้โดยข้อบัญญัติ และอนุญาตให้ผู้ยื่นประมูลสามารถแก้ไขข้อผิดพลาดหรือข้อตกหล่นอื่นๆ ในแบบฟอร์มด้านจริยธรรมได้ ก่อนที่จะมีการประเมินผลการยื่นซองประมูล

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:
คุณต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้น ในเรื่องโครงสร้างพื้นฐาน งบประมาณ การเงิน และการจัดซื้อจัดจ้างของเมือง

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:
คุณไม่ต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้น ในเรื่องโครงสร้างพื้นฐาน งบประมาณ การเงิน และการจัดซื้อจัดจ้างของเมือง

เนื้อหาฉบับสมบูรณ์ของมาตรการนี้เริ่มในหน้า 22

หัวข้อ:
กรมการวางผังเมือง

ประเด็น:
เห็นควรให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ จัดตั้งคณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์ระดับชุมชนขึ้นแทนที่คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ เปลี่ยนแปลงวิธีทบทวนและอนุมัติการตัดสินใจด้านผังเมืองบางประการ ทำให้อำนาจหน้าที่ของกรมการวางผังเมืองในส่วนที่เกี่ยวกับการพิจารณาคำร้องที่มีลักษณะกึ่งตุลาการมีความชัดเจนยิ่งขึ้น อนุญาตให้มีการปรับเปลี่ยนข้อบังคับเรื่องอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมต่อพื้นที่ดินได้โดยตราเป็นข้อบัญญัติ รวมถึงดำเนินการเปลี่ยนแปลงอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

สถานการณ์:
กฎบัตรเป็นข้อกำหนดที่วางอำนาจและหน้าที่ของผู้มีอำนาจตัดสินใจหลักๆ ด้านผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดิน ซึ่งรวมถึงกรมการวางผังเมือง คณะกรรมการวางผังเมือง คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ ผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมือง สำนักงานพิจารณาเขตผังเมือง สภาเทศบาลเมือง และนายกเทศมนตรี

ข้อเสนอ:
มาตรการจะ:

- ยุบคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ทั้งเจ็ดคณะ และจัดตั้งคณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์ระดับชุมชน (NAC) เพียงคณะเดียวแทน โดยมีสมาชิกอย่างน้อยเจ็ดคน
- มอบอำนาจให้ NAC ที่จัดตั้งขึ้นใหม่นี้ มีอำนาจในการรับฟังการยื่นอุทธรณ์ทางปกครอง และพิจารณาคำอุทธรณ์เหล่านั้นใหม่ทั้งหมดโดยไม่ต้องอิงตามคำตัดสินของผู้มีอำนาจตัดสินใจก่อนหน้า รวมถึงวินิจฉัยชี้ขาดในเรื่องอื่นๆ โดยตราเป็นข้อบัญญัติ
- กำหนดขั้นตอนและเงื่อนไขระยะเวลาเพิ่มเติม สำหรับการเข้าใช้อำนาจพิจารณาทางกฎหมายของสภาเทศบาลเมืองในประเด็นด้านผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดิน
- ระบุไว้ในกฎบัตรให้ชัดเจนว่า กรมการวางผังเมืองมีหน้าที่รับผิดชอบในการทบทวนพิจารณาคดีที่มีลักษณะกึ่งตุลาการ โดยให้ดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่กรมการวางผังเมืองที่ได้รับมอบหมายตามที่ข้อบัญญัติให้อำนาจไว้ และได้รับการแต่งตั้งโดยผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมือง
- ยกเลิกข้อมาตราต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการอนุมัติการใช้ประโยชน์ที่ดินบางประเภท และการมอบหมายอำนาจทางนิติบัญญัติ
- กำหนดให้การแก้ไขเพิ่มเติมแผนผังเมืองรวมถือว่าได้รับอนุมัติโดยอัตโนมัติ หากสภาเทศบาลเมืองไม่มีการดำเนินการใดๆ ภายใน 75 วันหลังจากที่ได้รับการอนุมัติในขั้นก่อนหน้า และ
- อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถปรับเปลี่ยนข้อจำกัดเรื่องอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมที่ใช้อยู่ในปัจจุบันได้โดยตราเป็นข้อบัญญัติ

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:
คุณต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นเกี่ยวกับกรมการวางผังเมือง

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:
คุณไม่ต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นเกี่ยวกับกรมการวางผังเมือง

เนื้อหาฉบับสมบูรณ์ของมาตรการนี้เริ่มในหน้า 39

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนคร LOS ANGELES EE

หัวข้อ:
จริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

ประเด็น:
เห็นควรให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ เสริมสร้างความเป็นอิสระของจเรตำรวจประจำกรมตำรวจ และผู้ประเมินอิสระประจำกองดับเพลิง ห้ามกรรมการจริยธรรมลงสมัครรับเลือกตั้งในบางตำแหน่งเป็นเวลาห้าปีหลังจากพ้นจากตำแหน่ง เพิ่มโทษปรับทางแพ่งสำหรับการละเมิดกฎหมายการเงินเพื่อการหาเสียง กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องประชุมอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้ง จากเดิมที่กำหนดไว้สามวันต่อสัปดาห์ เพิ่มจำนวนลายมือชื่อที่จำเป็นสำหรับการยื่นร้องเรียนให้ลงประชามติ รวมถึงดำเนินการเปลี่ยนแปลงอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับจริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

สถานการณ์:
กฎบัตรของเมืองเป็นข้อกำหนดที่วางโครงสร้าง อำนาจ และหน้าที่ความรับผิดชอบของรัฐบาลประจำเมือง

ข้อเสนอ:
มาตรการนี้จะปรับเปลี่ยนกฎระเบียบดังต่อไปนี้

- ห้ามผู้อำนวยการบริหารและกรรมการของคณะกรรมการจริยธรรม ลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาแห่ง Los Angeles เป็นเวลาห้าปีนับหลังจากพ้นจากตำแหน่ง
- เพิ่มโทษปรับสูงสุดเป็นเงินสำหรับการฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วยการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้ง ต่อการกระทำความผิดหนึ่งครั้ง โดยปรับเป็นจำนวนเงินที่สูงกว่า $15,000 (ซึ่งจะปรับเปลี่ยนทุกปีตามอัตราเงินเฟ้อ) หรือสามเท่าของจำนวนเงินที่มีการรายงานหรือบริจาคอย่างไม่ถูกต้อง ต่อการกระทำความผิดหนึ่งครั้ง
- เพิ่มจำนวนลายมือชื่อที่ต้องใช้ในการยื่นคำร้องให้ลงประชามติ จากเดิม 10 เปอร์เซ็นต์เป็น 15 เปอร์เซ็นต์ของจำนวนผู้ใช้สิทธิ์ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งนายกเทศมนตรีครั้งล่าสุด
- เสริมสร้างความเป็นอิสระของจเรตำรวจประจำกรมตำรวจ และผู้ประเมินอิสระประจำกองดับเพลิง ในการริเริ่มและดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือตรวจสอบบัญชีภายใน
- กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องประชุมอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้ง แทนการประชุมสามวันต่อสัปดาห์แบบเดิม และปรับเปลี่ยนเงื่อนไขระยะเวลาที่เกี่ยวข้องกับการใช้สิทธิ์ยับยั้งมติของคณะกรรมการต่างๆ
- ปรับปรุงถ้อยคำให้ชัดเจนยิ่งขึ้นเกี่ยวกับเรื่องการโอนย้ายอำนาจหน้าที่ของกรมตำรวจและกองดับเพลิง และ
- อนุญาตให้มีการกำหนดนิยามของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียในสภาชุมชนโดยข้อบัญญัติ

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:
คุณต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นในเรื่องจริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:
คุณไม่ต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นในเรื่องจริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

เนื้อหาฉบับสมบูรณ์ของมาตรการนี้เริ่มในหน้า 49

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนคร LOS ANGELES PRK

หัวข้อ:
งบประมาณของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะประจำเมือง

ประเด็น:
เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อเพิ่มงบประมาณขั้นต่ำสำหรับแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะ โดยทยอยเพิ่มขึ้นเป็นลำดับในช่วงเวลาสิบปีจนกระทั่งเพิ่มขึ้นเป็นสองเท่าของสัดส่วนงบประมาณขั้นต่ำในปัจจุบัน และกำหนดให้มีข้อยกเว้นกรณีเกิดภาวะฉุกเฉินทางการคลัง หรือไม่

สถานการณ์:
กฎบัตรกำหนดงบประมาณขั้นต่ำสำหรับแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะโดยจัดสรรจากกองทุนทั่วไป งบประมาณขั้นต่ำดังกล่าวคิดเป็นจำนวนเงินเท่ากับ 0.0325% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมือง ทั้งนี้ เปอร์เซ็นต์ที่ระบุในกฎบัตรฉบับปัจจุบันและการจัดสรรงบประมาณที่เกิดขึ้นจริงตามเกณฑ์นี้ไม่สอดคล้องทันกับการเติบโตของประชากร การขยายตัวของระบบสวนสาธารณะ และค่าแรงที่เพิ่มสูงขึ้น ซึ่งมีส่วนทำให้การให้บริการของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะต้องลดลง

ข้อเสนอ:
มาตรการนี้จะเพิ่มจำนวนเงินงบประมาณขั้นต่ำจากกองทุนทั่วไปที่จะจัดสรรให้แก่แผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะ โดยจะเพิ่มสัดส่วนเปอร์เซ็นต์จากเดิม 0.0325% เป็น 0.065% ของมูลค่าประเมินของทรัพย์สินทั้งหมดที่ใช้ในการประเมินภาษีของเมือง โดยทยอยปรับเพิ่มขึ้นในช่วงเวลาสิบปี มาตรการนี้จะไม่เป็นการเก็บภาษีใหม่หรือสร้างรายได้เพิ่มเติมให้แก่เมือง แต่จะกำหนดให้ต้องจัดสรรเงินจากกองทุนทั่วไปให้แก่แผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะเพิ่มมากขึ้น

งบประมาณที่เพิ่มขึ้นนี้จะช่วยปรับปรุงระดับการให้บริการของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะ ลดช่องว่างความเหลื่อมล้ำในการเข้าถึงสวนสาธารณะ และช่วยให้แผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะมีงบประมาณเพียงพอสำหรับค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานและกิจกรรมต่างๆ

ในระหว่างที่มีการประกาศภาวะฉุกเฉินทางการคลัง สภาเทศบาลเมืองสามารถลดหย่อนงบประมาณที่เพิ่มขึ้นนี้ลงได้ตามจำนวนที่กำหนด อย่างไรก็ตาม สัดส่วนการจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะจะไม่สามารถปรับลดให้ต่ำกว่าระดับปัจจุบันที่ 0.0325% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมิน เพื่อการจัดเก็บภาษีของเมืองได้

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:
คุณต้องการให้มีการเพิ่มงบประมาณขั้นต่ำสำหรับแผนกงานสันทนาการและสวนสาธารณะ โดยทยอยปรับเพิ่มในช่วงเวลาสิบปี และกำหนดให้มีข้อยกเว้นในกรณีภาวะฉุกเฉินทางการคลัง

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:
คุณไม่ต้องการให้มีการเพิ่มงบประมาณขั้นต่ำสำหรับแผนกงานสันทนาการและสวนสาธารณะ

เนื้อหาฉบับสมบูรณ์ของมาตรการนี้เริ่มในหน้า 62

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนคร LOS ANGELES PRT

หัวข้อ:
กรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมการประปาและไฟฟ้าประจำเมือง

ประเด็น:
เห็นควรให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ กำหนดให้กรมท่าเรือต้องจัดสรรงบประมาณสำหรับโครงการพัฒนาพื้นที่สาธารณะริมน้ำ กำหนดให้มีการเปิดเผยผลกระทบต่อแรงงานสำหรับการทำสัญญาเช่าและข้อตกลงบางประเภท ณ ท่าเรือ Los Angeles ขยายระยะเวลาเช่าสูงสุดสำหรับสัญญาเช่าบางประเภท และปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเกี่ยวกับองค์ประกอบของคณะกรรมการท่าอากาศยาน

สถานการณ์:
กฎบัตรอนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองอนุมัติสัญญาเช่าได้สูงสุดไม่เกิน 50 ปีสำหรับกรมท่าอากาศยาน (LAWA) และกรมการประปาและไฟฟ้า (DWP) และสูงสุดไม่เกิน 66 ปีสำหรับกรมท่าเรือ

ทั้งนี้ กฎบัตรได้จัดตั้งคณะกรรมการท่าอากาศยานประกอบด้วยสมาชิกจำนวนเจ็ดคน โดยกำหนดให้มีสมาชิกหนึ่งคนมาจากพื้นที่โดยรอบท่าอากาศยานนานาชาติ Los Angeles (LAX) และสมาชิกหนึ่งคนมาจากพื้นที่โดยรอบท่าอากาศยาน Van Nuys (VNY)

นอกจากนี้ กฎบัตรยังมอบอำนาจให้คณะกรรมการท่าเรือมีหน้าที่จัดการดูแลเขตท่าเรือ และกฎหมายของรัฐกำหนดให้โครงการพัฒนาท่าเรือหลายโครงการต้องได้รับใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่ง

ข้อเสนอ:
มาตรการนี้จะ:

- อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถอนุมัติสัญญาเช่าได้สูงสุดถึง 66 ปีสำหรับ LAWA และ DWP
- กำหนดให้สมาชิกคณะกรรมการท่าอากาศยานจำนวนสามคนต้องมาจากพื้นที่โดยรอบสนามบิน LAX และจำนวนสองคนต้องมาจากพื้นที่โดยรอบสนามบิน VNY
- กำหนดให้กรมท่าเรือต้องนำรายได้จากการดำเนินงานส่วนหนึ่งไปใช้สำหรับโครงการพัฒนาพื้นที่ริมน้ำเพื่อให้ประชาชนเข้าถึงได้ และ
- กำหนดให้ผู้ยื่นขอสัญญาเช่าบางประเภทตามที่เสนอ และผู้ยื่นขอพัฒนาพื้นที่ที่จำเป็นต้องมีใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่ง ณ ท่าเรือ Los Angeles ต้องเปิดเผยข้อมูลผลกระทบต่อระดับการจ้างงานที่เกี่ยวข้องกับโครงการดังกล่าว

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:
คุณต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นในส่วนที่เกี่ยวกับกรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมการประปาและไฟฟ้าประจำเมือง

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:
คุณไม่ต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นในส่วนที่เกี่ยวกับกรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมการประปาและไฟฟ้าประจำเมือง

เนื้อหาฉบับสมบูรณ์ของมาตรการนี้เริ่มในหน้า 68

ข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน นคร LOS ANGELES FD

หัวข้อ:
การจัดสรรงบประมาณให้แก่แผนกงานดับเพลิง LOS ANGELES ผ่านการจัดเก็บภาษีการขายเพิ่มขึ้นร้อยละศูนย์จุดห้า

ประเด็น:
เห็นชอบให้มีการประกาศใช้ข้อบัญญัติเพื่อจัดเก็บภาษีการขายในอัตราร้อยละศูนย์จุดห้า (0.5%) ในนคร Los Angeles เพื่อเป็นเงินทุนเพิ่มเติมให้แก่แผนกงานดับเพลิง Los Angeles ซึ่งรวมถึงงบประมาณสำหรับกำลังพล ยานพาหนะและอุปกรณ์ สถานีดับเพลิง การถางพงหญ้า และความต้องการอื่นๆ ของกรมดับเพลิงหรือไม่ โดยภาษีนี้จะระดมทุนได้ประมาณ $345 ล้านในแต่ละปี และกำหนดให้มีการตรวจสอบบัญชีประจำปีรวมถึงจัดตั้งคณะกรรมการกำกับดูแลโดยภาคประชาชน

สถานการณ์:
แผนกงานดับเพลิง Los Angeles (LAFD) ได้รับเงินทุนในแต่ละปีผ่านกระบวนการงบประมาณของเมือง โดยเงินทุนเกือบทั้งหมดมาจากกองทุนทั่วไปของเมือง ซึ่งมีทรัพยากรจำกัดและต้องจัดสรรเพื่อสนับสนุนหน่วยงานส่วนใหญ่ของเมือง ควบคู่ไปกับการรักษาสมดุลของภารกิจต่างๆ ที่มีความสำคัญเร่งด่วนไม่แพ้กัน

ข้อเสนอ:
มาตรการนี้ได้รับสิทธิ์บรรจุเข้าวาระการลงคะแนนเสียงผ่านการรวบรวมรายชื่อเสนอโดยภาคประชาชน มาตรการนี้จะกำหนดให้จัดเก็บภาษีการขาย 0.5% เพื่อสร้างรายได้ประจำปีเพิ่มเติมสำหรับสนับสนุน LAFD โดยเฉพาะ โดยรายได้จากภาษีจะนำไปใช้ในวัตถุประสงค์ต่างๆ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง

- กำลังพลนักดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และพนักงานฝ่ายสนับสนุนทั่วไป
- รถดับเพลิง รถพยาบาล เฮลิคอปเตอร์ อุปกรณ์ และระบบสื่อสารฉุกเฉิน
- การถางพงหญ้าแห้งและการเตรียมความพร้อมรับมือไฟป่า และ
- การบำรุงรักษา การจัดหาทดแทน และการก่อสร้างสถานีดับเพลิง รวมถึงอาคารบริการการแพทย์ฉุกเฉิน

มาตรการนี้จะจัดตั้งคณะกรรมการกำกับดูแลโดยภาคประชาชน เพื่อดูแลให้มั่นใจว่ารายได้จากภาษีดังกล่าวจะถูกนำไปใช้จ่ายอย่างถูกต้องตามที่ข้อบัญญัติกำหนด ทั้งนี้ เมืองจะสามารถจัดเก็บภาษีนี้ได้ก็ต่อเมื่อเมืองยังคงรักษาระดับการจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำจากกองทุนทั่วไปให้แก่ LAFD ตามเกณฑ์สัดส่วนงบประมาณในอดีต

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:
คุณต้องการให้มีการจัดเก็บภาษีการขาย 0.5% เพื่อเป็นเงินทุนเพิ่มเติมสำหรับแผนกงานดับเพลิง Los Angeles

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:
คุณไม่ต้องการให้มีการจัดเก็บภาษีการขาย 0.5% เพื่อเป็นเงินทุนเพิ่มเติมสำหรับแผนกงานดับเพลิง Los Angeles

เนื้อหาฉบับสมบูรณ์ของมาตรการนี้เริ่มในหน้า 81

TE

การยกเว้นภาษีการโอนทรัพย์สินสำหรับผู้ประสบภัยพิบัติเมื่อเดือนมกราคม 2025 ข้อเสนอ TE

เห็นชอบให้มีการประกาศใช้ข้อบัญญัติเพื่อยกเว้นภาษีการโอนทรัพสินกรณีพิเศษของเมือง (ข้อเสนอ ULA) เป็นการชั่วคราวแบบครั้งเดียว สำหรับที่อยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุภัยพิบัติเพลิงไหม้ย่าน Palisades และมีการซื้อขายภายในระยะเวลาห้าปีนับจากวันที่เกิดเหตุไฟไหม้ หรือไม่

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง
โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

นคร Los Angeles มีการจัดเก็บภาษีอากรแสตมป์โอนอสังหาริมทรัพย์จำนวน 0.45 เปอร์เซ็นต์ของมูลค่าการซื้อขายหรือโอนอสังหาริมทรัพย์ ในปี 2022 ผู้ออกเสียงลงคะแนนได้อนุมัติผ่านภาษีเพื่อการแก้ไขปัญหาคนไร้บ้านและที่อยู่อาศัย (ข้อเสนอ ULA) ซึ่งเป็นภาษีอากรแสตมป์โอนอสังหาริมทรัพย์พิเศษที่จัดเก็บเพิ่มเติมจากการซื้อขายหรือโอนอสังหาริมทรัพย์ ข้อเสนอ ULA กำหนดให้จัดเก็บภาษีจำนวนสี่เปอร์เซ็นต์ สำหรับการซื้อขายหรือโอนอสังหาริมทรัพย์ที่มีมูลค่าเกิน $5 ล้าน และ 5.5 เปอร์เซ็นต์สำหรับการซื้อขายหรือโอนที่มีมูลค่าตั้งแต่ $10 ล้านขึ้นไป ทั้งนี้ เกณฑ์มูลค่าการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ที่ต้องเสียภาษีดังกล่าวจะปรับเปลี่ยนทุกปีตามดัชนีราคาผู้บริโภคแบบลูกโซ่ ซึ่งปัจจุบันเกณฑ์ดังกล่าวอยู่ที่ $5.4 ล้านและ $10.9 ล้าน โดยหน่วยงานของรัฐ องค์กรด้านที่อยู่อาศัยราคาประหยัดที่มีคุณสมบัติเหมาะสม และองค์กรไม่แสวงผลกำไรบางแห่ง จะได้รับการยกเว้นภาษีนี้

รายได้จากภาษีตามข้อเสนอ ULA จะนำไปใช้ในโครงการที่อยู่อาศัยราคาประหยัดและโครงการช่วยเหลือผู้เช่าที่ดินหรืออาคาร โดยโครงการที่อยู่อาศัยราคาประหยัด (Affordable Housing) จะจัดสรรเงินทุนสำหรับการก่อสร้างและปรับปรุงซ่อมแซมที่อยู่อาศัยราคาประหยัด ส่วนโครงการป้องกันการเกิดภาวะคนไร้บ้าน (Homelessness Prevention) จะสนับสนุนงบประมาณในกิจกรรมช่วยเหลือผู้เช่ารูปแบบต่างๆ เช่น การสนับสนุนทางการเงินหรือการช่วยเหลือทางกฎหมายในคดีการฟ้องขับไล่ และกำหนดให้ใช้รายได้ไม่เกินแปดเปอร์เซ็นต์สำหรับการบริหารจัดการโครงการ การจัดทำรายงาน การดำเนินงานให้ถูกต้องตามกฎระเบียบ และการบังคับใช้โครงการ

เมื่อวันที่ 7 มกราคม 2025 ได้เกิดเหตุไฟป่า Palisades จากข้อมูลของกรมอาคารและความปลอดภัยแห่ง Los Angeles เหตุไฟป่า Palisades ส่งผลให้สิ่งปลูกสร้างได้รับความเสียหายและถูกทำลายไปประมาณ 5,620 หลัง ซึ่งในจำนวนนี้คาดว่าเป็นอาคารที่อยู่อาศัยราว 5,495 หลัง ซึ่งหากอสังหาริมทรัพย์เหล่านี้ซื้อขายหรือโอนในมูลค่าที่เกินกว่า $5 ล้าน (ตามมูลค่าที่ปรับตามอัตราเงินเฟ้อแล้ว) การทำธุรกรรมดังกล่าวจะต้องจัดเก็บภาษีตามข้อเสนอ ULA

มาตรการนี้จะยกเว้นภาษีตามข้อเสนอ ULA ให้กับการซื้อขายหรือโอนอาคารที่อยู่อาศัยที่มีมูลค่าเกิน $5 ล้าน (ตามมูลค่าที่ปรับตามอัตราเงินเฟ้อแล้ว) ซึ่งได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades โดยความเสียหายหรือการถูกทำลายดังกล่าวจะต้องได้รับการตรวจสอบและยืนยันจากกรมอาคารและความปลอดภัย หากอาคารที่อยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายนั้น มีการซื้อขายหรือโอนในระหว่างวันที่ 7 มกราคม 2025 ถึงวันที่ 6 มกราคม 2030 โดยผู้ที่มีชื่อเป็นเจ้าของกรรมสิทธิ์ ณ วันที่เกิดเหตุไฟป่า Palisades การซื้อขายหรือโอนดังกล่าวจะได้รับสิทธิ์ยกเว้นภาษีหรือขอคืนภาษีตามข้อเสนอ ULA ได้หนึ่งครั้ง

นอกจากนี้ ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินจะได้รับอำนาจในการอนุมัติคืนเงินภาษีตามข้อเสนอ ULA ที่ได้ชำระไปแล้วก่อนที่มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้ สำหรับผู้ยื่นคำร้องที่มีคุณสมบัติครบถ้วน

มาตรการนี้จะช่วยบรรเทาภาระทางการเงินให้แก่เจ้าของอสังหาริมทรัพย์ที่ได้รับผลกระทบจากเหตุไฟป่า Palisades มาตรการนี้อาจทำให้รายได้จากภาษีตามข้อเสนอ ULA ลดลง ซึ่งจะส่งผลให้เงินทุนสำหรับโครงการที่อยู่อาศัยราคาประหยัดและโครงการช่วยเหลือผู้เช่าลดน้อยลงตามไปด้วย

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน
โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะยกเว้นภาษีอากรแสตมป์โอนอสังหาริมทรัพย์ตามข้อเสนอร่วมมือกันเพื่อแก้ปัญหาที่อยู่อาศัยใน LA (ULA) ให้เป็นกรณีพิเศษหนึ่งครั้ง สำหรับอาคารที่อยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades เมื่อปี 2025 และมีการซื้อขายกันในระหว่างวันที่ 7 มกราคม 2025 ถึงวันที่ 6 มกราคม 2030 การยกเว้นภาษีดังกล่าวจะไม่ส่งผลกระทบต่อกองทุนทั่วไปของเมือง แต่จะทำให้รายได้ของกองทุนเพื่อการจัดหาที่อยู่อาศัยของ LA ลดลง ซึ่งกองทุนนี้เป็นแหล่งเงินทุนหลักสำหรับการก่อสร้างที่อยู่อาศัยราคาประหยัดและโครงการป้องกันการเกิดภาวะคนไร้บ้าน คาดการณ์ว่ารายได้จากภาษี ULA จะลดลง $35 ล้านถึง $66 ล้าน จนถึงเดือนมกราคม 2030 การประเมินนี้คำนวณจากค่าเฉลี่ยของภาษี ULA ที่จัดเก็บได้ต่อหนึ่งธุรกรรมที่มีคุณสมบัติเข้าข่ายใน Palisades จำนวนบ้านที่สร้างขึ้นใหม่และประกาศขาย ณ เดือนกรกฎาคม 2026 รวมถึงการซื้อขายที่ดินว่างเปล่าภายหลังเกิดเหตุไฟไหม้ โดยตัวเลขคาดการณ์ขั้นสูงนั้นตั้งอยู่บนสมมติฐานที่ว่าจำนวนการทำธุรกรรมเฉลี่ยอาจเพิ่มขึ้นเป็นสองเท่า ทั้งนี้ การสูญเสียรายได้ที่เกิดขึ้นจริงจะขึ้นอยู่กับจำนวนรวมของอาคารที่อยู่อาศัยที่มีคุณสมบัติเข้าข่าย ซึ่งมีการซื้อขายกันก่อนที่สิทธิ์ยกเว้นภาษีนี้จะหมดอายุ

การโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อข้อเสนอ TE

ผู้มีสิทธิเลือกตั้งใน Los Angeles อนุมัติมาตรการ ULA เพื่อแก้ไขปัญหาคนไร้บ้านและวิกฤตที่อยู่อาศัย มาตรการนี้ไม่เคยมีเจตนาที่จะลงโทษผู้รอดชีวิตที่สูญเสียทุกสิ่งจากภัยพิบัติที่มีการประกาศอย่างเป็นทางการ

เมื่อไฟไหม้ แผ่นดินไหว หรือภัยพิบัติอื่นทำลายบ้านหรือชุมชนทั้งชุมชน ผู้ประสบภัยมักไม่มีทางเลือกนอกจากขายทรัพย์สินของตนเพื่อชำระค่าใช้จ่าย ย้ายที่อยู่ ทดแทนทรัพย์สิน หรือฟื้นตัวทางการเงิน การกำหนดให้พวกเขาต้องจ่ายภาษีอสังหาริมทรัพย์ ULA ทั้งที่สูญเสียทุกสิ่งไปแล้วโดยไม่ได้เกิดจากความผิดของตนเอง ยิ่งทำให้สถานการณ์ที่เลวร้ายอยู่แล้วเลวร้ายยิ่งขึ้น

หลังจากต้องรับมือกับความยากลำบากที่แทบจินตนาการไม่ได้กับบริษัทประกันภัย ค่าใช้จ่ายในการสร้างใหม่ที่พุ่งสูงขึ้น และกรอบเวลาที่ไม่แน่นอน ผู้รอดชีวิตจากไฟไหม้จำนวนมากต้องเผชิญกับทางเลือกที่แทบเป็นไปไม่ได้ นั่นคือ แบกรับค่าใช้จ่ายที่ตนไม่สามารถจ่ายได้เพื่อสร้างใหม่ หรือขายทรัพย์สินที่สูญเสียไป พวกเขาไม่ควรถูกลงโทษเพิ่มเติมด้วยภาษี ULA จากสถานการณ์ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของตน

การให้การบรรเทาภาษีแก่ผู้ประสบภัยพิบัติเป็นเรื่องของความเป็นธรรม ความเห็นอกเห็นใจ และสามัญสำนึก มาตรการนี้ยังคงรักษาวัตถุประสงค์หลักของ ULA ไว้ ขณะเดียวกันก็ตระหนักว่าผู้รอดชีวิตจากความสูญเสียครั้งใหญ่สมควรได้รับการสนับสนุนและความยืดหยุ่น

มาตรการนี้ไม่ได้ยกเลิก ULA หรือสร้างช่องโหว่ให้แก่นักลงทุนหรือนักเก็งกำไร แต่เป็นมาตรการที่กำหนดขอบเขตไว้อย่างเฉพาะเจาะจง โดยให้การยกเว้นแบบจำกัดเพียงครั้งเดียวแก่เจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัย รวมถึงอาคารที่อยู่อาศัยหลายครอบครัว ซึ่งได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟไหม้เมื่อวันที่ 7 มกราคม 2025

ดังที่ Los Angeles ได้ประสบด้วยตนเอง ภัยพิบัติสามารถเกิดขึ้นกับย่านใดก็ได้ เมื่อมีการประกาศภัยพิบัติ การตอบสนองของเราควรเป็นการช่วยให้ผู้คนฟื้นตัว ไม่ใช่เพิ่มภาระทางการเงินในช่วงเวลาที่เลวร้ายที่สุด

การสนับสนุนผู้ประสบภัยพิบัติไม่ใช่ประเด็นแบ่งฝ่ายทางการเมือง นี่คือการแสดงให้เห็นว่า Los Angeles ยืนเคียงข้างประชาชนในช่วงเวลาที่พวกเขาต้องการความช่วยเหลือมากที่สุด

การออกเสียงลงคะแนนว่า **ใช่** จะช่วยรักษาเจตนารมณ์ของ ULA ไว้ พร้อมกับขจัดอุปสรรคทางการเงินต่อการฟื้นตัวจากภัยพิบัติ

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อข้อเสนอ TE

TRACI PARK
สมาชิกสภาเขตที่ 11
City of Los Angeles

MARQUEECE HARRIS-DAWSON
ประธานสภา เขตที่ 8
City of Los Angeles

BEN ALLEN
วุฒิสมาชิกของรัฐ
State of California

NICK MELVOIN
สมาชิกคณะกรรมการโรงเรียน
Los Angeles Unified School District

WESTERN STATES REGIONAL COUNCIL OF CARPENTERS
Favian Guillen
เลขานุการบริหารและเหรัญญิก

KAREN BASS
นายกเทศมนตรี
City of Los Angeles

MONICA RODRIGUEZ
สมาชิกสภาเขตที่ 7
City of Los Angeles

JACQUI ERWIN
สมาชิกสภา
State of California

LA/OC BUILDING & CONSTRUCTION TRADES COUNCIL
Ernesto Medrano
เลขานุการบริหาร

PACIFIC PALISADES COMMUNITY COUNCIL
Allison Holdorff Polhill
ประธาน

ไม่มีการเสนอการโต้แย้งต่อมาตรการนี้

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

บทบัญญัติหรือข้อความใหม่ที่เพิ่มเข้าไปในกฎหมายเทศบาลหรือมาตราของกฎหมายเทศบาลที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกลบออกจากกฎหมายเทศบาลหรือมาตราต่างๆ ของกฎหมายเทศบาลที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดฆ่า

ข้อเสนอ TE

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้เพิ่มมาตรา 21.9.17 ใหม่ในกฎหมายเทศบาลแห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยการยกเว้นภาษีคนเร่ร่อนและการแก้ปัญหาที่อยู่อาศัย โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 21.9.17 การยกเว้น – เหตุภัยพิบัติเพลิงไหม้ย่าน Palisades

(ก) ภาษีคนเร่ร่อนและการแก้ปัญหาที่อยู่อาศัยซึ่งกำหนดโดยอนุมาตรา (ข) ของมาตรา 21.9.2 ของประมวลกฎหมายนี้จะไม่นำไปใช้กับโฉนด ตราสาร หรือหนังสือใดๆ ที่ที่ดิน ตึกแถว หรืออสังหาริมทรัพย์อื่นๆ ที่ขายภายในนคร Los Angeles ให้ มอบหมาย โอน หรือส่งต่อ หรือมอบให้แก่ผู้ซื้อหรือกลุ่มผู้ซื้อ หรือบุคคลหรือกลุ่มคนอื่นใด หาก:

(1) ที่ดิน อาคาร หรืออสังหาริมทรัพย์อื่นๆ ที่จำหน่ายภายในนคร Los Angeles เป็นอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุภัยพิบัติเพลิงไหม้ย่าน Palisades ในเดือนมกราคม 2025

(2) ความเสียหายหรือการถูกทำลายของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1) ได้รับการตรวจสอบโดยกรมอาคารและความปลอดภัยแล้ว

(3) ผู้มอบ ผู้โอนสิทธิ์ หรือผู้โอนเป็นเจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1)

(4) ผู้มอบ ผู้โอนสิทธิ์ หรือผู้โอนที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(3) เป็นเจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1) ณ วันที่ 7 มกราคม 2025

(5) อสังหาริมทรัพย์ที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1) ไม่เคยได้รับการยกเว้นภายใต้มาตรานี้มาก่อน และ

(6) อสังหาริมทรัพย์ที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1) ไม่ได้รับการยกเว้นในทางอื่นใดจากอนุมาตรา (ก) ของมาตรา 21.9.2 ของประมวลกฎหมายนี้

(ข) คำว่า “เสียหาย” ให้มีความหมายเช่นเดียวกับที่กำหนดไว้ในมาตรา 16.03 ของประมวลกฎหมายนี้

(ค) อนุมาตรา (ก) จะมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 7 มกราคม 2025 ถึงวันที่ 6 มกราคม 2030

(ง) ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินได้รับอนุญาตและมีอำนาจในการออกเงินคืนให้แก่คำร้องที่เข้าเกณฑ์อันถือว่าค้างรับชำระคืนภาษีคนเร่ร่อนและการแก้ปัญหาที่อยู่อาศัยใดๆ ที่มีการเรียกเก็บตามอนุมาตรา (ข) ของมาตรา 21.9.2 และได้ชำระไปแล้วก่อนวันที่มาตรานี้มีผลบังคับใช้ ในลักษณะที่กำหนดไว้ในมาตรา 21.9.10 ของประมวลกฎหมายนี้ ขีดจำกัดระยะเวลาใดๆ ที่กำหนดโดยมาตรา 21.9.10 แห่งประมวลกฎหมายนี้ซึ่งว่าด้วยการคืนเงินที่อธิบายไว้ในที่นี้ จะไม่เริ่มนับจนกว่าจะถึงวันที่มาตรานี้มีผลบังคับใช้

มาตรา 2 การแยกออกจากกันได้ หากมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ใดๆ ของข้อบัญญัติฉบับนี้ หรือส่วนหนึ่งส่วนใดของข้อบัญญัติฉบับนี้ ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่มีผลสมบูรณ์โดยศาลหรือองค์กรตุลาการที่มีเขตอำนาจศาล ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่เหลือของข้อบัญญัติฉบับนี้ยังคงมีผลใช้บังคับอย่างเต็มที่ และเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว มาตราต่างๆ ของ

ข้อบัญญัติฉบับนี้จึงสามารถแยกส่วนออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่าตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของข้อบัญญัตินี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

LA โครงสร้างพื้นฐาน งบประมาณ การเงิน และการจัดซื้อจัดจ้างของเมือง การแก้ไขกฎบัตร LA

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ จัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานหลักและปรับวงจรนโยบายงบประมาณเป็นแบบรายสองปีสำหรับเมือง เพิ่มอำนาจหน้าที่ของผู้อำนวยการฝ่ายโยธา และอนุญาตให้ยกเลิกหรือปรับเปลี่ยนโครงสร้างคณะกรรมการฝ่ายโยธาได้ ยกเลิกข้อจำกัดที่ห้ามเมืองดำเนินกิจการในเชิงพาณิชย์และห้ามนำทรัพย์สินของเมืองไปจำนอง และปรับเปลี่ยนกฎเกณฑ์พร้อมทั้งขั้นตอนในการจัดซื้อจัดจ้างบางประการ

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง
โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

กฎบัตรของเมือง Los Angeles (กฎบัตร) ประกอบด้วยหลักเกณฑ์เกี่ยวกับการบริหารจัดการงบประมาณของเมือง การจัดซื้อจัดจ้าง ทรัพย์สินของเมือง และกรมโยธาธิการ มาตรการนี้จะแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงหลักเกณฑ์ดังกล่าว ดังต่อไปนี้

- งบประมาณแบบสองปี: ปัจจุบัน เมืองถูกกำหนดให้ต้องอนุมัติงบประมาณเป็นรายปี มาตรการนี้จะเปลี่ยนรอบปีงบประมาณของเมืองเป็นรอบสองปี เว้นแต่จะมีการกำหนดรอบปีงบประมาณแบบอื่นโดยข้อบัญญัติ และปรับเปลี่ยนกำหนดวันที่นายกเทศมนตรีต้องเสนอร่างงบประมาณ มาตรการนี้จะกำหนดให้นายกเทศมนตรีต้องเสนอร่างงบประมาณแบบสองปีต่อสภาเทศบาลเมือง (สภา) ภายในวันที่ 1 เมษายน โดยสภาจะมีเวลาจนถึงวันที่ 1 มิถุนายนในการอนุมัติหรือแก้ไขปรับปรุงร่างงบประมาณแบบสองปีดังกล่าว ทั้งนี้ การแก้ไขใดๆ ของสภาจะต้องอยู่ภายใต้อำนาจการยับยั้งของนายกเทศมนตรี และการลงมติหักล้างการยับยั้งของสภาตามที่ระบุไว้ในกฎบัตร สำหรับแต่ละปีงบประมาณในรอบสองปีนั้น สภาจะอนุมัติจำนวนเงินงบประมาณที่จัดสรรสำหรับปีงบประมาณที่กำลังจะมาถึงโดยความเห็นชอบเป็นข้อมติ ภายในหรือก่อนวันที่ 1 มิถุนายน ซึ่งอยู่ภายใต้บทบัญญัติการยับยั้งของนายกเทศมนตรีและการลงมติหักล้างของสภาเช่นกัน
- แผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร (CIP): ปัจจุบัน เมืองไม่ได้ถูกกำหนดให้ต้องมีแผนโครงสร้างพื้นฐานสำหรับโครงการสาธารณูปโภคของเมือง มาตรการนี้จะกำหนดให้เมืองต้องจัดทำ CIP ขึ้นโดยข้อบัญญัติ ซึ่งข้อบัญญัติดังกล่าวจะครอบคลุมถึงขอบเขต กรอบระยะเวลา แหล่งเงินทุน และข้อกำหนดในการรายงานผลสำหรับ CIP โดยโครงการต่างๆ อาจรวมถึงการก่อสร้างหรือการปรับปรุงถนน สวนสาธารณะ สะพาน และอาคารต่างๆ ของเมือง
- การประกวดราคาแข่งขัน: ปัจจุบัน กฎบัตรกำหนดให้เมืองต้องปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การประกวดราคาจัดซื้อจัดจ้างแบบแข่งขัน เช่น การมอบสัญญาจ้างให้แก่ธุรกิจที่มีคุณสมบัติเหมาะสมในราคาที่ต่ำที่สุด มาตรการนี้จะเพิ่มข้อยกเว้นสำหรับหลักเกณฑ์ดังกล่าวให้กับสัญญาจ้างบริการซอฟต์แวร์หรือสัญญาบำรุงรักษาที่จัดซื้อโดยตรงจากผู้ผลิตซอฟต์แวร์ นอกจากนี้ มาตรการนี้ยังอนุญาตให้เมืองสามารถออกข้อบัญญัติเพื่อกำหนดข้อยกเว้นเพิ่มเติม สำหรับสัญญาจ้างโครงสร้างพื้นฐานที่มีความสำคัญอย่างยิ่งยวดต่อความมั่นคง สาธารณสุข หรือความปลอดภัยของเมือง
- การบริหารงานของกรมโยธาธิการ (กรมฯ): ปัจจุบัน กฎบัตรกำหนดให้มีคณะกรรมการโยธาธิการ (คณะกรรมการ) แบบเต็มเวลา ทำหน้าที่ร่วมกับหัวหน้าสำนักย่อยต่างๆ และผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ (ผู้อำนวยการ) ในการกำกับดูแลกรมฯ มาตรการนี้จะเพิ่มอำนาจและหน้าที่ของผู้อำนวยการในการ: บริหารจัดการการก่อสร้างโครงการโยธาธิการโดยตรง ซึ่งรวมถึงการเช่าหรือการซื้ออสังหาริมทรัพย์ การใช้อำนาจเวนคืนที่ดินโดยต้องได้รับความเห็นชอบจากสภา การกำกับดูแลการ

บริหารจัดการสัญญาจ้าง การออกใบอนุญาตการใช้พื้นที่ถนน และการเสนอแนะงบประมาณการดำเนินงานสำหรับกรมฯ ในทางกลับกัน อำนาจบางส่วนของคณะกรรมการจะถูกโอนย้ายไปยังผู้อำนวยการ แต่คณะกรรมการจะยังคงรักษาหน้าที่บางประการไว้ เช่น การอนุมัติผลการมอบสัญญาจ้าง การจัดทำประชาพิจารณ์หรือการไต่สวนตามที่ได้รับมอบหมายโดยข้อบัญญัติ การอนุมัติข้อกำหนดทางเทคนิคสำหรับโครงการโยธาธิการโดยปรึกษาหารือร่วมกับผู้อำนวยการ และการให้คำแนะนำเกี่ยวกับแผนงานโยธาธิการต่อผู้อำนวยการ นายกเทศมนตรีและสภา มาตรการนี้ยังมอบอำนาจให้สภาสามารถออกข้อบัญญัติเพื่อปรับเปลี่ยนหรือยุบเลิกคณะกรรมการได้ นอกจากนี้ มาตรการนี้ยกเลิกตำแหน่งหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารในสำนักย่อย เพื่อให้สอดคล้องกับอำนาจและหน้าที่ใหม่ที่เสนอให้แก่ผู้อำนวยการ

- การดำเนินธุรกิจ: ปัจจุบัน กฎบัตรห้ามไม่ให้เมืองนำทรัพย์สินของเมืองไปจำนอง และห้ามไม่ให้เมืองดำเนินธุรกิจเชิงพาณิชย์หรืออุตสาหกรรมอย่างแท้จริง มาตรการนี้จะยกเลิกข้อจำกัดดังกล่าวเพื่อเปิดทางให้เมืองสามารถใช้ประโยชน์จากสินทรัพย์ของเมืองและเข้าประกอบธุรกิจในเชิงพาณิชย์หรืออุตสาหกรรมได
- แบบฟอร์มการจัดซื้อจัดจ้าง: ปัจจุบัน เมื่อบริษัทภายนอกยื่นซองประกวดราคาในสัญญาจ้างของเมือง บริษัทเหล่านั้นจะต้องส่งแบบฟอร์มเฉพาะตามที่กำหนด มาตรการนี้จะอนุญาตให้เมืองสามารถออกข้อบัญญัติเพื่อผ่อนปรนหรืออนุญาตให้แก้ไขข้อผิดพลาดเล็กน้อยทางเทคนิคหรือทางธุรการได้ ก่อนที่จะนำข้อเสนอสัญญาไปประเมินผล อย่างไรก็ตาม ข้อผิดพลาดที่เป็นสาระสำคัญในแบบฟอร์มด้านจริยธรรมจะไม่สามารถผ่อนปรนได้และจะต้องได้รับการแก้ไขให้ถูกต้องครบถ้วน

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน
โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะจัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร เปลี่ยนรอบปีงบประมาณของเมืองเป็นรอบสองปี ขยายอำนาจหน้าที่ของผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ และอนุญาตให้เมืองสามารถเข้าประกอบกิจการธุรกิจ นำทรัพย์สินของเมืองไปจำนอง และปรับเปลี่ยนขั้นตอนการจัดซื้อจัดจ้างได้ **การเปลี่ยนผ่านไปสู่รอบปีงบประมาณแบบสองปีและการจัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวรนั้น คาดว่าจะต้องใช้ค่าใช้จ่ายจ่ายขาดครั้งเดียวประมาณ $4 ล้าน ถึง $6 ล้าน เพื่อปรับปรุงระบบบริหารจัดการงบประมาณและสินทรัพย์ อบรมพนักงาน และปรึกษาหารือกับผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้าน** โดยแหล่งเงินทุนจะมาจากกองทุนทั่วไป ซึ่งต้องได้รับการอนุมัติจากนายกเทศมนตรีและสภาผ่านกระบวนการงบประมาณ สำหรับค่าใช้จ่ายต่อเนื่องของทั้งสองส่วนนี้ เช่น การบริหารจัดการโครงการ จะใช้ใช้วิธีการปรับโครงสร้างและจัดสรรทรัพยากรที่มีอยู่เดิมมาทดแทน ทั้งนี้ ผลกระทบทางการเงินและรายได้จากการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรส่วนที่เหลือ ซึ่งรวมถึงการเปลี่ยนแปลงด้านการจัดซื้อจัดจ้าง การจำนองทรัพย์สิน และการประกอบกิจการธุรกิจ ยังไม่สามารถประเมินเป็นมูลค่าที่แน่นอนได้ในขณะนี้

การโต้แย้งที่เห็นด้วยของการแก้ไขกฎบัตร LA

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ LA เพื่อกำหนดให้ศาลาเทศบาลให้มีบริการพื้นฐานที่ดีขึ้น ซ่อมแซมโครงสร้างพื้นฐานที่เสื่อมโทรมให้เร็วขึ้น และใช้เงินภาษีของผู้เสียภาษีอย่างคุ้มค่ามากขึ้น

Los Angeles ไม่สามารถรับมือกับการซ่อมแซมโครงสร้างพื้นฐานที่จำเป็นซึ่งมีมูลค่าหลายพันล้านดอลลาร์ หรือทำให้สถานะทางการเงินมั่นคงขึ้นได้ หากไม่มีแผนว่าต้องดำเนินการอะไร จะมีค่าใช้จ่ายเท่าใด และใครเป็นผู้รับผิดชอบในการดำเนินการให้สำเร็จ

ชาว Los Angeles เห็นแล้วว่าเกิดอะไรขึ้นเมื่อเมืองไม่วางแผนล่วงหน้า เมืองใช้เวลาหลายปีกว่าจะปูผิวถนนใหม่ ซ่อมทางเท้าและไฟถนน และจัดการงานบำรุงรักษาที่ดำเนินอยู่ โดยมักรอจนปัญหาแก้ไขได้ยากขึ้นและมีค่าใช้จ่ายสูงขึ้น

มาตรการ LA จะแก้ไขปัญหานี้ มาตรการนี้กำหนดให้ Los Angeles วางแผนล่วงหน้า มาตรการนี้กำหนดให้มีการวางแผนโครงสร้างพื้นฐานระยะยาว เพื่อให้เมืองสามารถจัดลำดับความสำคัญของการซ่อมแซม ดำเนินการบำรุงรักษาก่อนที่ปัญหาจะมีค่าใช้จ่ายสูงขึ้น และเดินหน้าโครงการต่างๆ โดยกำหนดความรับผิดชอบในการดำเนินงานให้เสร็จอย่างชัดเจน

นอกจากนี้ ยังกำหนดให้จัดทำงบประมาณคราวละสองปี เพื่อให้ผู้นำเมืองคำนึงถึงค่าใช้จ่ายในอนาคตเมื่อตัดสินใจในวันนี้ และยังยกเลิกข้อจำกัดตามกฎบัตรที่ล้าสมัย ซึ่งทำให้ Los Angeles ดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพได้ยากขึ้น และทำให้เงินภาษีของผู้เสียภาษีถูกนำไปใช้ได้อย่างคุ้มค่าน้อยลง

มาตรการ LA จะไม่สามารถซ่อมหลุมบ่อบนถนนทุกแห่งได้ในชั่วข้ามคืน แต่ถนน ทางเท้า โครงสร้างพื้นฐาน และบริการของเมืองที่ดีขึ้น เริ่มต้นจากการวางแผนที่ดีขึ้น ความรับผิดชอบที่ชัดเจนขึ้น และการจัดทำงบประมาณที่มีประสิทธิภาพมากขึ้น

เราใช้เวลาหลายปีในการเจาะลึกงบประมาณของเมือง ตรวจสอบโครงการ กำกับดูแลหน่วยงานต่างๆ และผลักดันให้มีโครงสร้างพื้นฐานที่ดีขึ้น เราได้เห็นด้วยตนเองแล้วว่าอะไรเป็นอุปสรรค เราเชื่อว่าการปฏิรูปเหล่านี้จะช่วยให้ Los Angeles สร้างผลลัพธ์ที่ดีขึ้นสำหรับผู้คนที่อาศัยอยู่ที่นี่

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ LA

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่สนับสนุนการแก้ไขกฎบัตร LA

KENNETH MEJIA
ผู้ควบคุม
City of Los Angeles

BOB BLUMENFIELD
สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA
City of Los Angeles

RON GALPERIN
อดีตผู้ควบคุมของเมือง
City of Los Angeles

MICHAEL SCHNEIDER
ผู้บริหารสูงสุด
Streets For All

KATY YAROSLAVSKY
สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA
City of Los Angeles

JESSICA MEANEY
ผู้อำนวยการบริหาร
Investing in Place

DAVID LEVITUS
ผู้บริหารสูงสุด
LA Forward

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การโต้แย้งต่อการแก้ไขกฎบัตร LA

ในช่วงเวลาที่ Los Angeles ต้องเผชิญกับข่าวฉาวเรื่องการทุจริตซ้ำแล้วซ้ำเล่า จนความเชื่อมั่นของประชาชนที่มีต่อศาลากลางของเมืองได้รับความเสียหาย สิ่งที่เราควรทำคือ การเสริมสร้างความโปร่งใสและความรับผิดชอบตรวจสอบได้ ไม่ใช่การตัดการกำกับดูแลที่เป็นอิสระทิ้งไป

หากผ่านความเห็นชอบ การแก้ไขกฎบัตร LA ฉบับนี้จะมอบอำนาจให้สภาเทศบาลเมืองสามารถยุบคณะกรรมการโยธาธิการ แล้วรวบรวมอำนาจทั้งหมดไปไว้ที่บุคคลเพียงคนเดียว คณะกรรมการชุดนี้ถูกจัดตั้งขึ้นเพื่อทำหน้าที่ตรวจสอบสัญญาจัดซื้อจัดจ้างของเมืองอย่างเป็นอิสระ โดยการตัดสินใจต่างๆ ต้องทำผ่านการประชุมสาธารณะตามกฎหมายว่าด้วยการเปิดเผยข้อมูลการประชุมของรัฐ California การยกเลิกระบบตรวจสอบและถ่วงดุลที่สำคัญนี้ จะลดการตรวจสอบจากภาคประชาชน และทำให้ความรับผิดชอบต่อเงินภาษีของประชาชนมูลค่าหลายพันล้านดอลลาร์ในโครงการสาธารณะต่างๆ อ่อนแอลง

ผู้สนับสนุนร่างแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้อ้างถึงการปฏิรูปต่างๆ เช่น แผนปรับปรุงสินทรัพย์ถาวร แต่ในความเป็นจริงการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวสามารถดำเนินการได้ทันทีโดยไม่จำเป็นต้องแก้ไขกฎบัตร

Los Angeles ต้องการความโปร่งใสที่มากขึ้น การกำกับดูแลที่เข้มงวดขึ้น และมาตรการป้องกันการใช้อำนาจในทางที่ผิดที่แข็งแกร่งขึ้น ไม่ใช่การลดกลไกความปลอดภัยลง

ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ สำหรับการแก้ไขกฎบัตร LA

ผู้ลงนามในการโต้แย้งต่อการแก้ไขกฎบัตร LA

MONICA RODRIGUEZ
สมาชิกสภาเทศบาลเมือง Los Angeles เขตที่ 7
City of Los Angeles

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร LA

ฝ่ายคัดค้านพูดถูกอยู่เรื่องหนึ่ง: Los Angeles พึ่งพาระบบที่กระจัดกระจายแบบเดิมในการกำกับดูแลโครงสร้างพื้นฐานของเมืองมาหลายชั่วอายุคน ความรับผิดชอบกระจายอยู่ในหมู่เจ้าหน้าที่ คณะกรรมาธิการ หน่วยงาน และสำนักงานหลายแห่ง ชาว Los Angeles เห็นผลลัพธ์ได้จากถนนที่ทรุดโทรม ทางเท้าที่แตกร้าวและโก่งตัว และไฟถนนที่ยังคงดับอยู่

มาตรการ LA จะเปลี่ยนแปลงเรื่องนี้ มาตรการนี้กำหนดให้มีโครงการโครงสร้างพื้นฐานระยะยาวทั่วทั้งเมืองเพียงโครงการเดียวและการจัดทำงบประมาณคราวละสองปี เพื่อให้ Los Angeles กำหนดลำดับความสำคัญอย่างชัดเจน ระบุโครงการที่จำเป็นต้องดำเนินการ และวางแผนว่าจะจัดสรรเงินทุนให้โครงการเหล่านั้นอย่างไรในระยะยาว

นอกจากนี้ยังกำหนดให้มีผู้อำนวยการหนึ่งคนรับผิดชอบในการประสานงานด้านงานสาธารณะและดำเนินการตามแผนดังกล่าว ผู้อำนวยการรายงานต่อนายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมือง และยังอยู่ภายใต้การกำกับดูแลของผู้ควบคุมการเงินของเมืองซึ่งมาจากการเลือกตั้งโดยอิสระ ชาว Los Angeles จะทราบว่าใครเป็นผู้รับผิดชอบในการปูผิวถนนใหม่ ซ่อมทางเท้า ซ่อมไฟถนน และดำเนินโครงการต่างๆ ให้สำเร็จ

ความรับผิดชอบหมายถึงการมีแผนที่ชัดเจน ความรับผิดชอบที่ชัดเจน และการกำกับดูแลที่ชัดเจน

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร LA

KENNETH MEJIA
ผู้ควบคุม
City of Los Angeles

BOB BLUMENFIELD
สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA ประธานชั่วคราว
City of Los Angeles

RON GALPERIN
อดีตผู้ควบคุมของเมือง

MICHAEL SCHNEIDER
ผู้บริหารสูงสุด
Streets For All

KATY YAROSLAVSKY
สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA
City of Los Angeles

JESSICA MEANEY
กรรมการบริหาร
Investing in Place

DAVID LEVITUS
ผู้บริหารสูงสุด
LA Forward

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

ข้อความหรือถ้อยคำใหม่ที่เพิ่มในกฎบัตร หรือเพิ่มในมาตราเดิมของกฎบัตร จะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกตัดออกไปจากกฎบัตร หรือตัดออกจากมาตราเดิมของกฎบัตรจะแสดงด้วยการ~~ขีดฆ่า~~

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร LA
(โครงสร้างพื้นฐาน งบประมาณ การเงิน และการทำสัญญาของเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้ยกเลิกอนุมาตรา (a) ของมาตรา 104 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ตามความดังต่อไปนี้

(a) [ยกเลิกการบังคับใช้] **การจำนองทรัพย์สิน** ~~เมืองไม่มีอำนาจในการนำทรัพย์สินของเมืองไปจำนองไม่ว่าเพื่อวัตถุประสงค์ใดๆ แต่สามารถซื้อทรัพย์สินที่ติดสัญญาจำนองอยู่ก่อนแล้วได้~~

มาตรา 2 ให้ยกเลิกอนุมาตรา (g) ของมาตรา 104 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ตามความดังต่อไปนี้

(g) [ยกเลิกการบังคับใช้] **วิสาหกิจเชิงพาณิชย์** ~~เมืองจะต้องไม่ประกอบกิจการเชิงพาณิชย์หรืออุตสาหกรรมบริสุทธิ์ใดๆ เว้นแต่จะได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงข้างมากจากผู้ออกเสียงลงคะแนนของเมืองที่มาลงมติในประเด็นดังกล่าว หรือเว้นแต่จะเป็นกิจการที่เมืองได้ดำเนินการอยู่แล้วในขณะที่กฎบัตรนี้เริ่มมีผลบังคับใช้ หรือเว้นแต่การประกอบกิจการนั้นจะได้รับอนุมัติไว้เป็นพิเศษเป็นการเฉพาะในส่วนอื่นของกฎบัตรนี้ ไม่มีข้อความใดในอนุมาตรานี้ที่จะห้ามไม่ให้เมืองดำเนินกิจการสัมปทานค้าปลีกอาหารและสินค้าโดยตรง ในกรณีที่สัมปทานเหล่านั้นมีความสอดคล้องและช่วยสนับสนุนการดำเนินงานรวมถึงวัตถุประสงค์ของเมือง~~

มาตรา 3 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (g) ของมาตรา 231 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจและหน้าที่ของนายกเทศมนตรี โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(g) จัดเตรียมและยื่นเสนอร่างงบประมาณ~~ประจำปี~~ของนายกเทศมนตรีต่อสภาเทศบาลเมืองเพื่อพิจารณาตามหลักเกณฑ์ในหมวด III ของกฎบัตร

มาตรา 4 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (b) ของมาตรา 291 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจและหน้าที่ของหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหาร โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(b) ช่วยเหลือในการจัดเตรียมงบประมาณ~~ประจำปี~~ให้เป็นไปตามนโยบายที่นายกเทศมนตรีกำหนด

มาตรา 5 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 310 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 310 รอบปีงบประมาณ ปีงบประมาณ

(a) ให้เมืองดำเนินงานโดยใช้รอบปีงบประมาณแบบสองปี ซึ่งประกอบด้วยสองปีงบประมาณที่ต่อเนื่องกัน เว้นแต่จะมีการกำหนดรอบปีงบประมาณเป็นแบบอื่นโดยข้อบัญญัติ

(b) แต่ละปีงบประมาณของเมือง ไม่ว่าปีงบประมาณนั้นจะอยู่ในช่วงใดของรอบปีงบประมาณก็ตาม ให้เริ่มต้นในวันที่ 1 กรกฎาคม ของ~~แต่ละ~~ปีนั้นๆ และสิ้นสุดลงในวันที่ 30 มิถุนายน ของปีถัดไป

(c) สำหรับแต่ละปีงบประมาณที่อยู่ในรอบปีงบประมาณแบบหลายปี ให้สภาเทศบาลเมืองกำหนดจำนวนเงินจัดสรรในงบประมาณสำหรับปีงบประมาณนั้นๆ โดยการลงมติภายในหรือก่อนวันที่ 1 มิถุนายน ของปีงบประมาณก่อนหน้า การลงมติดังกล่าวอาจถูกยับยั้งโดยนายกเทศมนตรีได้ และสภาเทศบาลเมืองสามารถลงมติหักล้างการยับยั้งของนายกเทศมนตรีได้ด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสภาเทศบาลเมือง

มาตรา 6 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 311 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 311 การยื่นประมาณการงบประมาณต่อนนายกเทศมนตรี คำแถลงลำดับความสำคัญของงบประมาณ

(a) ตามเวลาที่นายกเทศมนตรีกำหนด แต่ต้องไม่ช้ากว่าวันที่ 1 มกราคม ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณ ~~ของแต่ละปี~~ ให้คณะกรรมการหรือเจ้าหน้าที่ผู้เป็นหัวหน้าแผนกงานหรือสำนักงานใดๆ หรือกิจกรรมอื่นใดของรัฐบาลเมือง ยกเว้นแผนกงานที่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง จัดส่งรายละเอียดประมาณการจำนวนเงินที่จำเป็นต้องใช้สำหรับรอบปีงบประมาณ ~~ปีงบประมาณ~~ถัดไป เพื่อให้การดำเนินงานของแผนกงานและสำนักงานเหล่านั้นเป็นไปอย่างเหมาะสม โดยยื่นต่อนนายกเทศมนตรี พร้อมส่งสำเนาไปยังสภาเทศบาลเมืองและเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง ตามแบบฟอร์มและวิธีการที่นายกเทศมนตรีกำหนด ประมาณการเหล่านี้จะต้องใช้การจัดหมวดหมู่งบประมาณในรูปแบบเดียวกัน และจะต้องระบุหน้าที่ความรับผิดชอบที่ต้องปฏิบัติ ตลอดจนรายการสินค้าและบริการที่จำเป็นต้องใช้สำหรับการปฏิบัติงานดังกล่าวไว้อย่างชัดเจน ต้องแนบส่วนสรุป กำหนดการ และข้อมูลสนับสนุนประกอบมาพร้อมกับประมาณการด้วย หัวหน้าแผนกงานหรือเจ้าหน้าที่คนใดที่ร้องขอเงินจัดสรรเพิ่มขึ้นจากเงินจัดสรรของรอบปีงบประมาณ ~~ของปี~~ก่อนหน้า จะต้องระบุว่าหมวดหมู่ใดที่ต้องการเงินเพิ่มขึ้น พร้อมทั้งจัดลำดับความจำเป็นเร่งด่วนของแต่ละหมวดหมู่ด้วย หลังจากได้หารือกับเจ้าหน้าที่หรือหัวหน้าแผนกงานแล้ว นายกเทศมนตรีอาจส่งประมาณการนั้นกลับคืนไป พร้อมคำแนะนำให้จัดทำประมาณการฉบับแก้ไขปรับปรุงภายใต้กรอบวงเงินสูงสุดสำหรับแผนกงาน สำนักงาน หรือกิจกรรมนั้นๆ โดยนายกเทศมนตรีจะเป็นผู้กำหนดวงเงินสูงสุดดังกล่าว หรือกำหนดเงื่อนไขเพิ่มเติมอื่นๆ ตามที่นายกเทศมนตรีเห็นสมควร ให้เจ้าหน้าที่หรือหัวหน้าแผนกงานยื่นเสนอประมาณการฉบับแก้ไขปรับปรุงต่อนายกเทศมนตรี พร้อมส่งสำเนาคู่ฉบับไปยังสภาเทศบาลเมืองและเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง ภายในวันที่นายกเทศมนตรีกำหนด

(b) ภายในหรือก่อนวันที่ 1 กุมภาพันธ์ ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณ นายกเทศมนตรีจะต้องประกาศลำดับความสำคัญของงบประมาณของตนสำหรับรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ถัดไป เพื่อเปิดโอกาสให้ประชาชนได้แสดงความคิดเห็น

(c) ภายในหรือก่อนวันที่ 1 มีนาคม ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณ~~ของแต่ละปี~~ ให้ผู้ควบคุมการเงินยื่นรายงานรายละเอียดจำนวนเงินที่ประเมินว่าจำเป็นต้องใช้สำหรับดอกเบี้ยและเงินกองทุนที่สะสมไว้ รวมถึงหนี้สินผูกพันจากพันธบัตรที่ยังคงค้างอยู่ทั้งหมด และภาระผูกพันอื่นใดตามกฎหมายของเมืองหรือของเขตพื้นที่เฉพาะ ตลอดจนประมาณการรายรับที่จะได้มาจากค่าปรับ ใบอนุญาต และแหล่งรายได้อื่นๆ ต่อนายกเทศมนตรี พร้อมส่งสำเนาคู่ฉบับไปยังสภาเทศบาลเมือง และ~~ไปยัง~~เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง

มาตรา 7 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 312 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 312 ร่างงบประมาณที่เสนอโดยนายกเทศมนตรี

ภายในหรือก่อนวันที่ 1 เมษายน ~~20 เมษายน~~ ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณ~~ของแต่ละปี~~ นายกเทศมนตรีจะต้องยื่นเสนอร่างงบประมาณสำหรับรอบปีงบประมาณ ~~ปีงบประมาณ~~ ที่กำลังจะมาถึงต่อสภาเทศบาลเมือง โดยแสดงรายละเอียดทั้งในส่วนสรุปและส่วนขยายความดังต่อไปนี้

(a) ประมาณการค่าใช้จ่ายและเงินจัดสรรที่จำเป็นเพื่อสนับสนุนแผนงานที่กำหนดของรัฐบาลเมืองสำหรับรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ที่กำลังจะมาถึง ซึ่งรวมถึงดอกเบี้ยและเงินกองทุนที่สะสมไว้ หรือการชำระคืนเงินต้นของหนี้สินผูกพันจากพันธบัตรของเมืองและของเขตพื้นที่เฉพาะ

(b) รายละเอียดประมาณการรายรับของเมืองในระหว่างรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ที่กำลังจะมาถึงภายใต้กฎหมายที่มีผลบังคับใช้อยู่ในขณะที่ส่งมอบงบประมาณ และภายใต้ข้อเสนอแนะด้านรายได้ (ถ้ามี) ที่ระบุไว้ในงบประมาณดังกล่าว

(c) รายจ่ายและรายรับของรัฐบาลเมืองในระหว่างรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ล่าสุดที่เสร็จสิ้นสิ้นสุดลงแล้ว

(d) ประมาณการรายจ่ายและรายรับของรัฐบาลเมืองในระหว่างรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ปัจจุบันที่กำลังดำเนินการ

(e) จำนวนเงินจัดสรรประจำปี เงินจัดสรรถาวร หรือเงินจัดสรรอื่นๆ รวมถึงยอดเงินคงเหลือของเงินจัดสรรจากรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ก่อนหน้า ที่สามารถนำมาใช้จ่ายได้ในระหว่างรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ปัจจุบันที่กำลังดำเนินการ~~ ณ วันที่ 30 มิถุนายน ของปีนั้นๆ~~

(f) งบแสดงฐานะที่สมดุลของ

(1) สถานะของคลังเมือง ณ วันสิ้นสุดของรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ล่าสุดที่เสร็จสิ้นสิ้นสุดลงแล้ว

(2) ประมาณการสถานะของคลังเมือง ณ วันสิ้นสุดของรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ปัจจุบันที่กำลังดำเนินการ และ

(3) ประมาณการสถานะของคลังเมือง ณ วันสิ้นสุดของรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ที่กำลังจะมาถึงในกรณีที่ข้อเสนอทางการเงินต่างๆ ที่ระบุไว้ในงบประมาณนั้นได้รับความเห็นชอบ

(g) ข้อเท็จจริงที่สำคัญทั้งหมดเกี่ยวกับพันธบัตร ตั๋วเงิน และภาระผูกพันอื่นใดตามกฎหมายของเมือง

(h) งบการเงินและข้อมูลอื่นๆ ที่จำเป็นหรือเหมาะสม เพื่อเปิดเผยสถานะทางการเงินของรัฐบาลเมืองในทุกรายละเอียดที่เป็นประโยชน์ในทางปฏิบัติ

(i) เงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรร ซึ่งจะสามารถนำไปจัดสรรได้ในภายหลังระหว่างรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ที่กำลังจะมาถึง เพื่อรองรับสถานการณ์ฉุกเฉินหรือเหตุจำเป็นที่อาจเกิดขึ้น และ

(j) รายงานสถานะเงินทุนของกองทุนสำรอง ซึ่งจะต้องโอนยอดไปยังรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ถัดไปเพื่อตอบสนองความต้องการใช้เงินสดของเมืองในช่วงเวลาของรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ถัดไปก่อนที่จะได้รับเงินภาษี หรือเพื่อจัดสรรเข้าเป็นเงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรรตามที่กำหนดไว้ในกฎบัตร

มาตรา 8 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 313 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 313 การพิจารณางบประมาณของสภาเทศบาลเมือง

หลังจากได้รับร่างงบประมาณที่นายกเทศมนตรียื่นเสนอ และก่อนที่จะดำเนินการใดๆ กับร่างงบประมาณดังกล่าว ให้สภาเทศบาลเมืองจัดให้มีการเปิดไต่สวนสาธารณะโดยมีการแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ภายในหรือก่อนวันที่ 1 มิถุนายน ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณ ให้สภาเทศบาลเมืองดำเนินการอย่างใดอย่างหนึ่งดังต่อไปนี้

(a) อนุมัติร่างงบประมาณตามที่นายกเทศมนตรียื่นเสนอ หรือ

(b) ปรับเปลี่ยนร่างงบประมาณโดยไม่อนุมัติรายการใดๆ ทั้งหมดหรือบางส่วน หรือโดยการเพิ่มหรือลดวงเงินในรายการใดๆ หรือโดยการเพิ่มรายการใหม่ แล้วส่งคืนร่างงบประมาณที่สภาเทศบาลเมืองปรับเปลี่ยนแล้วนั้นกลับไปยังนายกเทศมนตรี การดำเนินการใดๆ ของสภาเทศบาลเมืองภายใต้มาตรานี้ จะต้องได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงข้างมากจากสมาชิกสภาเทศบาลเมืองทั้งหมด

หากสภาเทศบาลเมืองไม่ส่งคืนร่างงบประมาณกลับไปยังนายกเทศมนตรีตามที่กำหนดไว้ในมาตรานี้ ให้ปลัดเทศบาลเมืองลงนามในร่างงบประมาณตามที่นายกเทศมนตรียื่นเสนอต่อสภาเทศบาลเมือง และให้ร่างงบประมาณนั้นกลายเป็นงบประมาณทั่วไปของเมืองสำหรับรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ที่กำลังจะมาถึงในทันที

มาตรา 9 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 315 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 315 การพิจารณาข้อความยับยั้งของนายกเทศมนตรีโดยสภาเทศบาลเมือง งบประมาณฉบับอนุมัติขั้นสุดท้าย

เมื่อสภาเทศบาลเมืองได้รับข้อความยับยั้งร่างงบประมาณจากนายกเทศมนตรี ให้สภาเทศบาลเมืองมีเวลาห้าวัน ไม่นับรวมวันเสาร์ วันอาทิตย์ และวันหยุดราชการ ในการลงมติหักล้างการดำเนินการของนายกเทศมนตรีที่เกี่ยวกับรายการใดรายการหนึ่งหรือหลายรายการในงบประมาณนั้น รายการใดๆ ในงบประมาณที่ถูกนายกเทศมนตรียับยั้งหรือปรับเปลี่ยน และไม่ได้รับคะแนนเสียงสองในสามจากสมาชิกสภาเทศบาลเมืองทั้งหมดในการลงมติเห็นชอบอีกครั้ง แม้จะมีการคัดค้านจากนายกเทศมนตรีก็ตาม หรือไม่ได้รับคะแนนเสียงในการปรับเปลี่ยนวงเงินให้อยู่ระหว่างจำนวนเงินที่สภาเทศบาลเมืองเคยอนุมัติไว้เดิมกับจำนวนเงินที่นายกเทศมนตรีปรับเปลี่ยน ให้รายการนั้นคงไว้ตามที่นายกเทศมนตรีปรับเปลี่ยนแก้ไข

ในกรณีที่นายกเทศมนตรีได้ปรับเปลี่ยนคำอธิบายหรือข้อจำกัดที่บังคับใช้กับรายการใดๆ ให้สภาเทศบาลเมืองไม่มีอำนาจในการแก้ไขคำอธิบายหรือข้อจำกัดนั้นในการดำเนินงานตามมาตรานี้ เว้นแต่จะเป็นการเปลี่ยนกลับคืนสู่สภาพเดิมตามที่สภาเทศบาลเมืองได้เคยอนุมัติไว้ในตอนแรกสุดเท่านั้น

เมื่อสิ้นสุดระยะเวลาห้า-วันของสภาเทศบาลเมือง หรือเร็วกว่านั้นหากสภาเทศบาลเมืองมีมติด้วยคะแนนเสียงข้างมากให้ดำเนินการ ให้ร่างงบประมาณตามที่นายกเทศมนตรีส่งคืนมา และในส่วนที่ได้รับการปรับเปลี่ยนหลังจากนั้นโดยสภาเทศบาลเมือง กลายเป็นงบประมาณทั่วไปของเมืองสำหรับรอบปีงบประมาณ ~~ปีงบประมาณ~~ที่กำลังจะมาถึง และจะไม่มีการรั้งไว้เพื่อพิจารณาใหม่ แต่จะต้องจัดส่งไปยังปลัดเทศบาลเมืองโดยไม่ชักช้า เพื่อให้ปลัดเทศบาลเมืองลงนามและจัดเก็บไว้ ณ สำนักงานผู้ควบคุมการเงิน

มาตรา 10 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 320 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 320 แผนงานการใช้จ่ายงบประมาณ

ให้แต่ละสำนักงานและแผนกงานที่กำหนดไว้ในงบประมาณทั่วไปของเมือง รวมถึงแผนกงานห้องสมุด และแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะ ในส่วนที่ได้รับความช่วยเหลือทางการเงินจากเงินจัดสรรของกองทุนทั่วไป มีอำนาจในการใช้จ่ายเงินจัดสรรที่สนับสนุนหน่วยงานตนในระหว่างรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ที่กำลังจะมาถึง ตามแนวทางที่บัญญัติไว้ในข้อกำหนดอื่นๆ ของกฎบัตร ข้อบัญญัติ และกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง แต่ทั้งนี้จะต้องเป็นไปตามแผนงานการใช้จ่ายที่ได้จัดเตรียม ยื่นเสนอ และปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมเป็นระยะๆ ตามที่กฎหมายกำหนดไว้เท่านั้น ห้ามแผนกงาน สำนัก หรือสำนักงานใดๆ ของรัฐบาลเมือง ทำการใช้จ่ายเงินหรือก่อหนี้สินผูกพันเกินกว่าจำนวนเงินที่ได้รับการจัดสรรไว้สำหรับหน่วยงานนั้นๆ

มาตรา 11 ให้เพิ่มมาตรา 323 ใหม่ในกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 323 การจัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร

ให้จัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวรโดยตราเป็นข้อบัญญัติ ซึ่งต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดของกฎบัตร ข้อบัญญัติดังกล่าวจะต้องกำหนดระบบการกำกับดูแลแผนงาน ตลอดจนขอบเขต ระยะเวลา กระบวนการวางแผนสินทรัพย์ถาวร หลักเกณฑ์ในการบรรจุโครงการเข้าไว้ในแผน ข้อกำหนดในการรายงาน และกระบวนการจัดทำงบประมาณสำหรับแผนงานนี้

มาตรา 12 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 341 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณและการโอนเงินงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 341 การโอนเงินจากเงินทุนสำรอง และการจัดสรรงบประมาณจากยอดเงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรร

เมื่อมีการอนุมัติใช้งบประมาณ~~ประจำปี~~แล้ว อาจดำเนินการโอนเงินจากเงินทุนสำรองเพื่อนำไปใช้จ่ายทั้งหมดหรือบางส่วนในรายการที่ได้รับการจัดสรรงบประมาณของงบประมาณ~~ประจำปี~~นั้น หรืออาจโอนไปยังกองทุนทั่วไปหรือยอดเงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรรก็ได้ การโอนเงินและการจัดสรรงบประมาณใดๆ จากยอดเงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรรนี้ สามารถกระทำได้ภายหลังการอนุมัติใช้งบประมาณ โดยมีหลักเกณฑ์ดังต่อไปนี้

(a) ตามคำแนะนำของนายกเทศมนตรี และได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงข้างมากของสภาเทศบาลเมือง

(b) ตามคะแนนเสียงข้างมากของสภาเทศบาลเมือง โดยต้องได้รับความเห็นชอบจากนายกเทศมนตรี หรือในกรณีที่นายกเทศมนตรีใช้สิทธิยับยั้ง สภาเทศบาลเมืองจะต้องมีมติผ่านเห็นชอบอีกครั้งด้วยคะแนนเสียงไม่น้อยกว่าสองในสาม

หากคำสั่งโอนเงินหรือคำสั่งจัดสรรงบประมาณใดๆ ไม่ถูกส่งคืนไปยังปลัดเทศบาลเมืองโดยนายกเทศมนตรีเพื่อนำเสนอต่อสภาเทศบาลเมือง พร้อมหนังสือคัดค้านเป็นลายลักษณ์อักษรภายในสิบวันนับแต่วันที่ได้รับคำสั่ง ให้ถือว่าคำสั่งนั้นมีผลบังคับใช้และมีความสมบูรณ์เสมือนหนึ่งว่านายกเทศมนตรีได้ให้ความเห็นชอบและลงนามแล้ว

มาตรา 13 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) และ (b) ของมาตรา 343 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณและการโอนเงินงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(a) **แผนกงานที่ไม่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง** หัวหน้าแผนกงานใดๆ ที่ไม่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง อาจยื่นคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรต่อนายกเทศมนตรี เพื่อขอโอนเงินจากรายการงบประมาณที่ได้รับจัดสรรรายการหนึ่งไปยังอีกรายการหนึ่งภายในกรอบงบประมาณของหน่วยงานนั้น หรือโอนไปยังรายการใหม่ที่ตั้งขึ้นหลังจากที่มีการอนุมัติใช้งบประมาณ~~ประจำปี~~แล้ว เมื่อนายกเทศมนตรีให้ความเห็นชอบ ให้ผู้ควบคุมการเงินดำเนินการโอนเงินดังกล่าว แต่หากเป็นการโอนเงินที่มีจำนวนเกินกว่าสามหมื่นห้าพันดอลลาร์ ($35,000) หรือเกินกว่าจำนวนอื่นที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ จะกระทำไม่ได้เว้นแต่จะได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงข้างมากจากสภาเทศบาลเมือง ทั้งนี้ ให้ยกเว้นข้อความข้างต้นสำหรับการโอนเงินภายในงบประมาณของสภาเทศบาลเมือง โดยประธานสภาเทศบาลเมืองจะมีอำนาจหน้าที่ในการอนุมัติการโอนเงินดังกล่าว

(b) **แผนกงานที่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง** ผู้จัดการทั่วไปของหน่วยงานใด ๆ ที่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง อาจยื่นคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรต่อคณะกรรมการที่มีอำนาจควบคุมและบริหารจัดการหน่วยงานนั้น เพื่อขอโอนเงินจากรายการงบประมาณหนึ่งไปยังอีกรายการหนึ่งในงบประมาณ~~ประจำปี~~ของหน่วยงาน หรือโอนไปยังรายการใหม่ที่ตั้งขึ้นหลังจากที่มีการอนุมัติใช้งบประมาณ~~ประจำปี~~ เมื่อคณะกรรมการให้ความเห็นชอบ ให้ผู้ควบคุมการเงินดำเนินการโอนเงินดังกล่าว แต่หากเป็นการโอนเงินที่มีจำนวนเกินกว่าสามหมื่นห้าพันดอลลาร์ ($35,000) หรือเกินกว่าจำนวนอื่นที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ จะกระทำไม่ได้เว้นแต่จะได้รับความเห็นชอบเป็นลายลักษณ์อักษรจากนายกเทศมนตรี

มาตรา 14 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 371 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับการแข่งขันประกวดราคาจัดซื้อจัดจ้างในสัญญาต่างๆ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) **ข้อยกเว้น** ข้อจำกัดตามมาตรานี้จะไม่นำมาบังคับใช้กับ

(1) สัญญาที่มีมูลค่าสิ่งตอบแทนซึ่งประเมินได้อย่างสมเหตุสมผลแล้วว่าต่ำกว่าจำนวนที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

(2) สัญญาเพื่อการให้บริการทางวิชาชีพ วิทยาศาสตร์ ผู้เชี่ยวชาญ เทคนิค หรือบริการพิเศษอื่นๆ ที่มีลักษณะชั่วคราวและเป็นครั้งคราวตามที่หน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญากำหนด ซึ่งหน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญาเห็นว่าการเปิดประมูลแข่งขันนั้นไม่สามารถปฏิบัติได้จริงหรือไม่ก่อให้เกิดประโยชน์

(3) สัญญาสำหรับการจัดหาสิ่งของที่อยู่ภายใต้สิทธิบัตรที่ออกโดยรัฐบาลแห่งสหรัฐอเมริกา

(4) สัญญาเช่าในฐานะผู้เช่า หรือสัญญาซื้ออสังหาริมทรัพย์ เมื่อได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงส่วนใหญ่ของสภาเทศบาลเมือง

(5) สัญญาสำหรับการซ่อมแซม การดัดแปลง การดำเนินงาน หรือการปรับปรุงแก้ไข ซึ่งเจ้าหน้าที่หรือคณะกรรมการผู้มีอำนาจทำสัญญา หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย ได้ประกาศเป็นลายลักษณ์อักษรว่าเป็นกรณีที่มีความจำเป็นเร่งด่วนเพื่อรักษาชีวิต สุขภาพ หรือทรัพย์สิน ประกาศดังกล่าวจะต้องระบุเหตุผลความจำเป็นเร่งด่วนนั้น และต้องได้รับความเห็นชอบจากสภาเทศบาลเมืองหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย การให้ความเห็นชอบอาจมีการกำหนดเงื่อนไขให้ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดข้อใดข้อหนึ่งหรือหลายข้อของมาตรานี้

(6) สัญญาที่ทำขึ้นในยามสงคราม หรือในสถานการณ์ฉุกเฉินระดับประเทศ ระดับรัฐ หรือระดับท้องถิ่น ที่มีการประกาศตามกฎหมายรัฐบาลกลาง กฎหมายรัฐ หรือกฎหมายท้องถิ่น โดยสภาเทศบาลเมืองมีมติด้วยคะแนนเสียงไม่น้อยกว่าสองในสามและได้รับความเห็นชอบจากนายกเทศมนตรี ให้ระงับข้อจำกัดใดๆ หรือทั้งหมดของมาตรานี้ หรือระงับการบังคับใช้ข้อจำกัดดังกล่าวกับคณะกรรมการ เจ้าหน้าที่ หรือพนักงานเฉพาะราย

(7) สัญญาสำหรับการซ่อมแซมอุปกรณ์หรือชิ้นส่วนอะไหล่ <u>หรือสำหรับการบริการหรือการบำรุงรักษาซอฟต์แวร์</u>ที่จัดหาจากผู้ผลิตอุปกรณ์ <u>หรือซอฟต์แวร์</u>นั้น หรือจากตัวแทนจำหน่ายแต่เพียงผู้เดียวของผู้ผลิตดังกล่าว

(8) สัญญาสำหรับข้อตกลงความร่วมมือกับหน่วยงานอื่นของรัฐเพื่อใช้ประโยชน์จากสัญญาจัดซื้อจัดจ้าง และสัญญาจ้างบริการทางวิชาชีพ วิทยาศาสตร์ ผู้เชี่ยวชาญ หรือเทคนิคของหน่วยงานเหล่านั้น รวมถึงข้อตกลงในการดำเนินการใดๆ ทั้งนี้ แม้ว่าสัญญาและข้อตกลงในการดำเนินการดังกล่าวจะไม่ได้มาด้วยกระบวนการเปิดประมูลแข่งขันก็ตาม

(9) ข้อตกลงสัมปทานระยะยาวฉบับใหม่กับผู้ค้าเดิมบนถนน Olvera ณ วันที่มีการให้ความเห็นชอบกฎบัตร ซึ่งเจรจาโดยหน่วยงานของเมืองที่มีหน้าที่รับผิดชอบในการบริหารจัดการโบราณสถานทางประวัติศาสตร์ El Pueblo de Los Angeles

(10) ภายใต้บังคับข้อกำหนดของมาตรา 1022 สัญญาใดๆ (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงสัญญาเพื่อการให้บริการทางวิชาชีพ วิทยาศาสตร์ ผู้เชี่ยวชาญ เทคนิค หรือบริการพิเศษอื่นๆ ตามที่หน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญากำหนด) ซึ่งหน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญาเห็นว่าการเปิดประมูลแข่งขันนั้นเป็นสิ่งที่ไม่พึงประสงค์ ไม่สามารถปฏิบัติได้จริง หรือเป็นไปไม่ได้ หรือในกรณีที่กฎหมายจารีตประเพณีมีข้อยกเว้นให้ไม่ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของการเปิดประมูลแข่งขัน

<u>(11) สัญญาที่ทำกับผู้ให้บริการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ซึ่งมาตรฐานคุณสมบัติดังกล่าวจะต้องกำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ เพื่อการออกแบบ การพัฒนา การจัดซื้อจัดจ้าง หรือการให้บริการสำหรับโครงสร้างพื้นฐานที่สำคัญยิ่งยวด ซึ่งรวมถึงสินทรัพย์ ระบบ และเครือข่าย ไม่ว่าในรูปแบบทางกายภาพหรือเสมือนจริง ที่มีความสำคัญต่อเมืองในระดับที่หากไม่สามารถใช้งานได้หรือถูกทำลายลง จะส่งผลกระทบให้เกิดความอ่อนแอต่อความมั่นคง ความมั่นคงทางเศรษฐกิจ สาธารณสุข หรือความปลอดภัยของประชาชน หรือผลกระทบดังกล่าวข้างต้นร่วมกัน</u>

มาตรา 15 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุวรรค (H) ของหมวดย่อย (12) ของอนุมาตรา (c) ของมาตรา 470 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับข้อจำกัดและการเปิดเผยข้อมูลการช่วยเหลือการรณรงค์หาเสียง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(H) การเปิดรับสมัครคู่สัญญาทุกครั้งสำหรับสัญญาที่อยู่ภายใต้บังคับของบทบัญญัตินี้ จะต้องระบุประกาศแจ้งเตือนเกี่ยวกับข้อห้ามต่างๆ ของหมวดย่อยนี้ไว้ด้วย ในขณะที่ยื่นซองประมูลหรือข้อเสนอสำหรับสัญญาที่อยู่

ภายใต้บังคับของมาตรานี้ ผู้ยื่นประมูลหรือผู้เสนอราคาจะต้องกรอกแบบฟอร์มเพื่อระบุรายชื่อผู้บริหารระดับสูงของตน ผู้รับเหมาช่วงที่มีมูลค่าสัญญาอย่างน้อย $100,000 รายชื่อผู้บริหารระดับสูงของผู้รับเหมาช่วงดังกล่าว และต้องรับรองว่าผู้ยื่นประมูลหรือผู้เสนอราคาจะปฏิบัติตามพร้อมทั้งแจ้งให้ผู้บริหารระดับสูงและผู้รับเหมาช่วงของตนทราบถึงข้อห้ามในหมวดย่อยนี้ ตลอดจนให้ข้อมูลอื่นๆ ตามที่เห็นว่าจำเป็น ตามดุลยพินิจของหน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญา ข้อบกพร่องทางเทคนิคหรือทางธุรการใดๆ ในการกรอกแบบฟอร์มภายใต้บทบัญญัตินี้ อาจได้รับการยกเว้นเนื่องจากเป็นเรื่องเล็กน้อยหรือไม่ส่งผลกระทบสาระสำคัญ หรืออาจอนุญาตให้ดำเนินการแก้ไขให้ถูกต้องได้ ทั้งนี้ตามที่จะมีกำหนดไว้เพิ่มเติมในข้อบัญญัติ ความผิดพลาดหรือการละเว้นข้อมูลที่เป็นสาระสำคัญตามที่คณะกรรมการจริยธรรมกำหนดนั้น ไม่สามารถยกเว้นให้ได้ แต่อาจอนุญาตให้ดำเนินการแก้ไขให้ถูกต้องได้ก่อนที่จะมีการประเมินหรือให้คะแนนซองประมูลหรือข้อเสนอ ทั้งนี้ตามที่จะมีกำหนดไว้เพิ่มเติมในข้อบัญญัติ

มาตรา 16 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 507 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 507 หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหาร

นอกจากตำแหน่งที่มาจากการเลือกตั้งแล้ว แต่ละแผนกงานและสำนักงานที่จัดตั้งขึ้นตามกฎบัตรหรือที่ตั้งขึ้นตามข้อบัญญัติ ~~รวมถึงสำนักต่าง ๆ ภายใต้สังกัดโยธาธิการ ซึ่งได้แก่ สำนักบริหารสัญญาการจ้าง สำนักวิศวกรรม สำนักสุขาภิบาล สำนักไฟฟ้าสาธารณะ และสำนักบริการงานทาง~~ จะต้องมีหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารสำหรับแผนกงานที่อยู่ภายใต้การควบคุมและบริหารจัดการของคณะกรรมาธิการ หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารจะมีหน้าที่อำนวยการและจัดการงานต่างๆ ของแผนกงานนั้น ส่วนแผนกงานและสำนักงานที่ไม่ได้อยู่ภายใต้การควบคุมและบริหารจัดการของคณะกรรมาธิการ หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารจะมีอำนาจหน้าที่และความรับผิดชอบอย่างเต็มที่ในการสั่งการและควบคุมการดำเนินงานทั้งหมดของแผนกงานหรือสำนักงานนั้นๆ ในส่วนอื่นๆ ของกฎบัตรและประมวลกฎหมายการบริหารของ Los Angeles หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารอาจมีชื่อเรียกตำแหน่งที่แตกต่างกันออกไป เช่น ผู้จัดการทั่วไป หรือผู้อำนวยการ

มาตรา 17 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 509 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจของหัวหน้าเจ้าหน้าที่บริหารประจำแผนกงานต่างๆ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) เสนอแนะต่อคณะกรรมการประจำแผนกงานก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ ประจำปี~~ในแต่ละรอบ ในส่วนงบประมาณของแผนกงาน ซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนกงานหรือสำนักนั้น โดยต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในหมวด III ว่าด้วยงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้

มาตรา 18 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (g) ของมาตรา 510 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจของหัวหน้าเจ้าหน้าที่บริหารประจำแผนกงานต่างๆ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(g) ก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณ ~~ปีงบประมาณ~~ ในแต่ละรอบ ให้ยื่นเสนองบประมาณ~~ประจำปี~~ โดยครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนกงาน ซึ่งรวมถึงงบประมาณที่จำเป็นสำหรับการดำเนินงานของคณะกรรมาธิการตามคำสั่งของคณะกรรมาธิการ

มาตรา 19 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (b) ของมาตรา 511 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนความรับผิดชอบของคณะกรรมการประจำแผนกงานต่างๆ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(b) ก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ในแต่ละรอบ ให้เห็นชอบ~~ประจำปี~~ งบประมาณของแผนกงานและจัดสรรงบประมาณของแผนกงาน~~ประจำปี~~ ซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนกงานนั้น งบประมาณของแผนกงานจะต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในหมวด III ว่าด้วยงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้ งบประมาณของแต่ละแผนกงานจะต้องมีเงินสำรองจำนวนหนึ่งเรียกว่าเงินงบประมาณที่ยังไม่ได้จัดสรร ซึ่งคณะกรรมการสามารถนำไปจัดสรรได้ในภายหลังตลอดช่วงรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ที่กำลังจะมาถึง เพื่อรองรับสถานการณ์ฉุกเฉินหรือเหตุจำเป็นที่อาจเกิดขึ้น เมื่อมีการอนุมัติเห็นชอบงบประมาณ รวมถึงมติใดๆ ที่อนุมัติจัดสรรเงินเพิ่มเติมจากเงินงบประมาณที่ยังไม่ได้จัดสรรในภายหลัง จะต้อง

นำส่งสำเนาให้แก่นายกเทศมนตรีและผู้ควบคุมการเงินโดยไม่ชักช้า แผนกงานจะไม่สามารถเบิกจ่ายงบประมาณหรือก่อหนี้ผูกพันทางการเงินใดๆ ได้ เว้นแต่จะได้รับอนุมัติให้จัดสรรงบประมาณ~~ประจำปี~~ของแผนกงาน หรือได้รับอนุมัติจัดสรรเงินเพิ่มเติมภายหลังจากการอนุมัติงบประมาณ~~ประจำปี~~แล้ว หรือเป็นไปตามที่ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในกฎบัตร

มาตรา 20 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (d) ของมาตรา 572 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจและหน้าที่ของผู้อำนวยการบริหารประจำคณะกรรมาธิการตำรวจ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(d) เสนอแนะต่อคณะกรรมาธิการตำรวจก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ในแต่ละรอบ ในส่วนของงบประมาณซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของคณะกรรมาธิการและเจ้าหน้าที่ในสังกัด โดยต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในกฎบัตรในส่วนที่เกี่ยวกับงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้

มาตรา 21 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 574 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจและหน้าที่ของอธิบดีกรมตำรวจ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) เสนอแนะต่อคณะกรรมาธิการตำรวจก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ ประจำปี~~ในแต่ละรอบ ในส่วนงบประมาณของแผนกงาน ซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนก ยกเว้นประมาณการรายรับและรายจ่ายที่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร โดยต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในกฎบัตรสำหรับงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้

มาตรา 22 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 581 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับคณะกรรมการโยธาธิการ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 581 คณะกรรมการโยธาธิการ

สมาชิกคณะกรรมการโยธาธิการจะต้องอุทิศเวลาทั้งหมดให้กับการปฏิบัติหน้าที่ในตำแหน่ง เว้นแต่จะมีข้อบัญญัติบัญญัติไว้เป็นอย่างอื่น มิให้นำบทบัญญัติในมาตรา 514 มาบังคับใช้ สภาเทศบาลเมืองอาจออกข้อบัญญัติด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสภาเทศบาลเมือง โดยอยู่ภายใต้สิทธิยับยั้งของนายกเทศมนตรี หรือด้วยคะแนนเสียงสามในสี่ของสภาเทศบาลเมืองเพื่อหักล้างการยับยั้งของนายกเทศมนตรี เพื่อเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบหรือการคงอยู่ของคณะกรรมการโยธาธิการ ตลอดจนเพิ่มหรือเพิกถอนอำนาจและหน้าที่ใดๆ ของคณะกรรมการได้ภายใต้บังคับแห่งกฎบัตร ตลอดจนข้อบัญญัติและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง ให้คณะกรรมการมีอำนาจและหน้าที่ดังต่อไปนี้

(a) กำหนดนโยบายและบริหารจัดการกรมโยธาธิการ

(b) กำหนดขั้นตอนปฏิบัติสำหรับการตรวจสอบ การพิจารณา และการจัดทำคำขอข้อเสนอหรือคำขอประกวดราคา รวมถึงการประกาศโฆษณาและการกำหนดจำนวนเงินประกันที่ต้องใช้ ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามที่บัญญัติไว้ในมาตรา 370 ถึง 378 และข้อบัญญัติที่เกี่ยวข้อง สำหรับงานหรือการปรับปรุงใดๆ

(c) อนุมัติการตัดสินผลการประกวดราคาเพื่อทำสัญญา

(d) กำหนดเวลาเริ่มต้นและเวลาแล้วเสร็จของงานให้เป็นไปตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

~~(e) ใช้อำนาจเวนคืนอสังหาริมทรัพย์ โดยต้องได้รับอนุมัติจากสภาเทศบาลเมือง และเช่าหรือซื้อทรัพย์สินในนามของเมืองเพื่อการก่อสร้างและบำรุงรักษาโครงการโยธาธิการต่างๆ~~

(e)~~(f)~~ ใช้อำนาจและหน้าที่ตามที่กฎหมายกำหนดหรือตามที่สภาเทศบาลเมืองมอบหมาย เกี่ยวกับการตัดสินผลการประกวดราคาเพื่อทำสัญญาสำหรับงานที่ระบุไว้ในมาตรา 580 และการกำหนดผลประโยชน์ ค่าเสียหาย และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการเสนอเปลี่ยนหรือปรับปรุงพื้นที่สาธารณะ ทางหลวงสาธารณะ หรือทรัพย์สินใดๆ ของ

เมือง รวมถึงการจัดทำและการเรียกเก็บค่าภาษีบำรุงท้องที่จากทรัพย์สินเพื่อชดเชยค่าเสียหายและค่าใช้จ่ายดังกล่าว

(f)~~(g)~~ จัดการรับฟังความคิดเห็นและพิจารณาอุทธรณ์ตามที่ได้รับอนุมัติโดยข้อบัญญัติที่เกี่ยวข้องกับงานของกรม รวมถึงการรับฟังความคิดเห็นที่เกี่ยวกับภาษีบำรุงท้องที่กรณีพิเศษ

(g)~~(h)~~ ตรวจสอบการดำเนินงานของกรมและการกระทำของพนักงานด้วยริเริ่มของตนเองหรือเมื่อได้รับเรื่องร้องเรียน และรายงานผลการตรวจสอบต่อผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ นายกเทศมนตรี และสภาเทศบาลเมือง

(h)~~(i)~~ อนุมัติรายละเอียดคุณลักษณะเฉพาะโครงการก่อสร้างด้านโยธาธิการ โดยปรึกษาหารือร่วมกับผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ

~~(j) ตรวจรับโครงการโยธาธิการที่เสร็จสมบูรณ์ ทั้งนี้ คณะกรรมการอาจมอบอำนาจให้ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการมีอำนาจตรวจรับโครงการที่มีมูลค่าต่ำกว่าหนึ่งแสนดอลลาร์ ($100,000) หรือมูลค่าอื่นตามที่คณะกรรมการกำหนดได้~~

(i)~~(k)~~ ให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับแผนงานและโครงการด้านโยธาธิการทั้งระยะสั้นและระยะยาวต่อผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ นายกเทศมนตรี และสภาเทศบาลเมือง และ

(j)~~(l)~~ เสนอรายงานประจำปีงบประมาณที่ผ่านมาต่อสภาเทศบาลเมืองในการประชุมสัปดาห์ที่สองของเดือนกรกฎาคม โดยระบุจำนวนเงินรายรับที่ได้จากการขายพันธบัตร วัตถุประสงค์ของการใช้จ่ายเงินรายรับดังกล่าว จำนวนเงินที่ใช้จ่ายไป ยอดเงินคงเหลือในกองทุนพันธบัตรแต่ละกองทุน ตลอดจนข้อมูลและข้อเสนอแนะอื่นๆ ตามที่เห็นสมควร

ให้คณะกรรมการโยธาธิการมีอำนาจดำเนินการก่อสร้างและบำรุงรักษาดังกล่าวทั้งหมด และดำเนินการใดๆ ตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในนี้ โดยใช้เงินจากกองทุนใดๆ ที่อยู่ภายใต้การควบคุมของคณะกรรมการและมีอยู่เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว ทั้งนี้ ไม่มีข้อความใดในมาตรานี้ที่อาจตีความได้ว่าเป็นการจำกัดอำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการสั่งการให้ดำเนินงานหรือปรับปรุงใดๆ และการกำหนดวิธีการจ่ายเงินสำหรับงานนั้น อย่างไรก็ดี งานหรือการปรับปรุงดังกล่าวจะต้องดำเนินการภายใต้การกำกับดูแลและการควบคุมของคณะกรรมการโยธาธิการ

มาตรา 23 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 582 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 582 ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ

ให้มีหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของกรมโยธาธิการ เรียกว่า ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ ซึ่งจะได้รับการแต่งตั้งและถอดถอนตามที่บัญญัติไว้ในมาตรา 508 ~~แทนที่จะเป็น~~นอกเหนือจากอำนาจและหน้าที่ที่กำหนดไว้ในมาตรา 509 ให้ผู้อำนวยการมีอำนาจและหน้าที่ดังต่อไปนี้

(a) บังคับใช้คำสั่ง กฎ และข้อบังคับทั้งหมดที่คณะกรรมการได้อนุมัติเห็นชอบ

(b) บริหารจัดการสัญญาต่างๆ

(c) กำกับดูแลและบริหารจัดการงานก่อสร้างและงานบำรุงรักษาที่ได้รับอนุมัติจากคณะกรรมการ

(d) อนุมัติสัญญาจ้างงานโยธาธิการที่อยู่ภายในขอบเขตอำนาจที่คณะกรรมการหรือเทศบัญญัติได้มอบหมายให้แก่ผู้อำนวยการ

(e) ออกใบอนุญาตล่วงล้ำแนวถนนและใบอนุญาตอื่นๆ ที่จำเป็นสำหรับการใช้ทางหลวงสาธารณะของเมืองเป็นการชั่วคราว

(f) ใช้อำนาจเวนคืนอสังหาริมทรัพย์ โดยต้องได้รับอนุมัติจากสภาเทศบาลเมือง และเช่าหรือซื้อทรัพย์สินในนามของเมืองเพื่อการก่อสร้างและบำรุงรักษาโครงการโยธาธิการต่างๆ~~ให้ข้อเสนอแนะต่อคณะกรรมการเกี่ยวกับแผนงานและโครงการด้านโยธาธิการทั้งระยะสั้นและระยะยาว~~

(g) ให้ข้อเสนอแนะต่อคณะกรรมการ นายกเทศมนตรี และสภาเทศบาลเมือง เกี่ยวกับแผนงานและโครงการด้านโยธาธิการทั้งระยะสั้นและระยะยาว โดยนำข้อคิดเห็นจากคณะกรรมการมาประกอบการพิจารณาในส่วนที่เกี่ยวข้อง

(h)~~(g)~~ กำกับดูแลการปฏิบัติงานด้านการบัญชีของกรมและบริการงานบุคคลด้านการบริหารจัดการ รวมถึงสำนักต่างๆ ในกรมที่มีหน้าที่ปฏิบัติงานดังกล่าว ตลอดจน~~ออกคำสั่งให้~~แต่งตั้ง เลิกจ้าง พักงาน และโยกย้ายพนักงานที่ปฏิบัติงานเหล่านั้น ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามบทบัญญัติว่าด้วยระบบราชการพลเรือนของกฎบัตร

(i) สนับสนุนการปฏิบัติงานด้านการวางแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวรทั่วทั้งเมือง ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ทางหลวงสาธารณะ การขนส่งทางบก อาคารที่เป็นทรัพย์สินของเมือง และพื้นที่สาธารณะ

(j) กำกับดูแลการจัดซื้อจัดจ้างและการวางระบบเทคโนโลยีสำหรับแผนกงานและสำนักต่างๆ เว้นแต่จะมีข้อบัญญัติบัญญัติไว้เป็นอย่างอื่น

(k) ตรวจรับโครงการโยธาธิการที่เสร็จสมบูรณ์ และเสนอแนะงบประมาณสำหรับการดำเนินงานและการบำรุงรักษาในขณะที่โครงการเสร็จสิ้น เพื่อให้มั่นใจว่าโครงการอยู่ในสภาพที่พร้อมใช้งานอย่างเหมาะสม

(l)~~(h)~~ เสนอแนะต่อนายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมือง~~คณะกรรมการ~~ ก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ ประจำปี~~ ในแต่ละรอบ ในส่วนงบประมาณของแผนกงาน ซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนกงาน โดยต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในหมวด III ว่าด้วยงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้~~ และ~~

(m)~~(i)~~ ยื่นรายงานที่เป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับการดำเนินงานของแผนกต่อคณะกรรมการและนายกเทศมนตรีเป็นประจำตามที่นายกเทศมนตรีหรือคณะกรรมการร้องขอ และ

(n) กำกับดูแลการก่อสร้างและบำรุงรักษา และดำเนินการใดๆ ตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในนี้ โดยใช้เงินจากกองทุนใดๆ ที่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้อำนวยการและมีอยู่เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว ทั้งนี้ ไม่มีข้อความใดในมาตรานี้ที่อาจตีความได้ว่าเป็นการจำกัดอำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการสั่งการให้ดำเนินงานหรือปรับปรุงใดๆ และการกำหนดวิธีการจ่ายเงินสำหรับงานนั้น อย่างไรก็ดี งานหรือการปรับปรุงดังกล่าวจะต้องดำเนินการภายใต้การกำกับดูแลและการควบคุมของผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ โดยอยู่ภายใต้คำสั่งของคณะกรรมการ

มาตรา 24 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 610 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมืองและแผนกงานที่มีรายได้และทรัพย์สินเป็นของตนเอง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 610 แผนความรับผิดชอบต่อหนี้สินและการปรับปรุงสินทรัพย์ถาวร

~~ทุกๆ สองปี เมื่อ~~เมื่อมีการยื่นเสนองบประมาณของตน~~เสนองบประมาณประจำปีของตน~~ ให้แต่ละแผนกงานที่มีรายได้และทรัพย์สินเป็นของตนเองยื่นแผนความรับผิดชอบต่อหนี้สินและการปรับปรุงสินทรัพย์ถาวรที่สำคัญต่อนายกเทศมนตรี สภาเทศบาลเมือง และผู้ควบคุมการเงิน

มาตรา 25 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (c) ของมาตรา 683 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนผู้อำนวยการบริหารประจำสำนักงานกำกับดูแลความโปร่งใสและรับผิดชอบต่อสาธารณะ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(c) ให้ผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร (1) รายงานตรงต่อคณะกรรมการ แต่จะไม่รับคำสั่งการจากคณะกรรมการ (2) มีอำนาจหน้าที่และความรับผิดชอบอย่างเต็มที่ในการสั่งการและควบคุมการดำเนินงานทั้งหมดของ OPA (สำนักงานตรวจสอบเพื่อความโปร่งใส) (3) รับผิดชอบต่อการบริหารจัดการงานต่างๆ ของสำนักงานอย่างเหมาะ

สม (4) แต่งตั้ง เลิกจ้าง พักงาน หรือโยกย้ายพนักงานทั้งหมดของสำนักงาน ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามบทบัญญัติว่าด้วยระบบราชการพลเรือนของกฎบัตร (5) ออกคำสั่งแก่พนักงานของ OPA ในการปฏิบัติหน้าที่ ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามบทบัญญัติว่าด้วยระบบราชการพลเรือนของกฎบัตร (6) ก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ในแต่ละรอบ และให้เป็นไปตามกำหนดเวลาที่ข้อบัญญัติกำหนด ให้ยื่นเสนอทบทวนร่างงบประมาณ~~ประจำ~~ปีซึ่งครอบคลุมประมาณการรายจ่ายของ OPA ต่อเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง (7) เบิกจ่ายงบประมาณของ OPA (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการตัดสินผลประกวดราคาเพื่อทำสัญญา) ให้เป็นไปตามบทบัญญัติว่าด้วยการจัดสรรงบประมาณ หรือการจัดสรรเงินที่อนุมัติเพิ่มเติมภายหลังจากการอนุมัติงบประมาณแล้ว และ (8) ปฏิบัติหน้าที่อื่นๆ ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด

มาตรา 26 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 684 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนคณะกรรมาธิการการประปาและไฟฟ้า โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 684 การยื่นเสนองบประมาณต่อสภาเทศบาลเมืองเพื่อวัตถุประสงค์ในการแจ้งให้ทราบ

คณะกรรมาธิการการประปาและไฟฟ้ายื่นเสนอร่างงบประมาณขั้นต้นสำหรับรอบปีงบประมาณ~~ปีงบประมาณ~~ที่กำลังจะมาถึงต่อสภาเทศบาลเมืองเพื่อแจ้งให้ทราบ ภายในวันที่ 31 มีนาคม ก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณในแต่ละรอบ~~ของแต่ละปี~~ และจะต้องปรับปรุงร่างงบประมาณขั้นต้นดังกล่าวภายในวันที่ 31 พฤษภาคมของปีนั้น โดยอ้างอิงจากข้อมูลเพิ่มเติมที่ได้รับหลังจากวันที่ 31 มีนาคม ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประมาณการรายรับและรายจ่าย ~~มาตรานี้ให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2011 เป็นต้นไป~~

มาตรา 27 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) ของมาตรา 1001 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 1001 ข้อยกเว้น

ตำแหน่งดังต่อไปนี้ในแต่ละตำแหน่ง ให้ได้รับการยกเว้นจากหมวดนี้

(a) ตำแหน่งที่ได้รับการยกเว้น

(1) เจ้าหน้าที่ทุกคนที่มาจากการเลือกตั้งโดยประชาชน

(2) สมาชิกทุกคนในคณะกรรมการบริหาร

(3) หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารทุกคนของแผนกงานและสำนักงานต่างๆ ของเมือง และผู้อำนวยการของสำนักใดๆ ภายใต้สังกัดกรมโยธาธิการ~~ซึ่งได้แก่ สำนักบริหารสัญญาการจ้าง สำนักวิศวกรรม สำนักสุขาภิบาล สำนักไฟฟ้าสาธารณะ และสำนักบริการงานทาง~~

(4) ตำแหน่งประเภทผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไปหรือรองผู้อำนวยการจำนวนสองตำแหน่งในแต่ละสำนักงานหรือแผนกงานของเมือง และตำแหน่งประเภทผู้ช่วยผู้อำนวยการจำนวนสองตำแหน่งในแต่ละสำนักใดๆ ภายใต้สังกัดกรมโยธาธิการ~~ซึ่งได้แก่ สำนักบริหารสัญญาการจ้าง สำนักวิศวกรรม สำนักสุขาภิบาล สำนักไฟฟ้าสาธารณะ และสำนักบริการงานทาง~~ และตำแหน่งประเภทผู้ช่วยผู้ควบคุมการเงินจำนวนสองตำแหน่งในสำนักงานผู้ควบคุมการเงิน

(5) รองอธิบดีกรมตำรวจทุกคน

(6) รองผู้บัญชาการดับเพลิงทุกคน

(7) ตำแหน่งต่างๆ ในสำนักนายกเทศมนตรี

(8) ตำแหน่งต่างๆ ที่สภาเทศบาลเมืองจัดตั้งขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์ในการช่วยเหลือสมาชิกสภาเทศบาลเมืองในการปฏิบัติหน้าที่ ยกเว้นบุคลากรฝ่ายงานธุรการ

(9) ตำแหน่งทั้งหมดในสำนักงานอัยการเมือง

(10) ประธานเจ้าหน้าที่บริหารฝ่ายการเงินของกรมกิจการประปาและไฟฟ้า

(11) ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารของคณะกรรมาธิการตำรวจ

(12) จเรตำรวจประจำกรมตำรวจ

(13) ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารและบุคลากรทุกคนของคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง

(14) ผู้ช่วยผู้อำนวยการทุกคนในสำนักงานเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง

(15) ผู้จัดการฝ่ายการจราจรและสารวัตรท่าเรือประจำกรมท่าเรือ

(16) เจ้าหน้าที่ดูแลความปลอดภัยในการข้ามถนน

(17) แพทย์และนักจิตวิทยาทั้งหมดที่อยู่ภายใต้บังคับแห่งมาตรา 1040

(18) เจ้าหน้าที่จัดการเลือกตั้งทุกคน

(19) บุคคลที่ได้รับการว่าจ้างเป็นกรณีพิเศษโดยปลัดเทศบาลเมือง ตามที่ได้รับอนุมัติโดยบทบัญญัติในมาตรา 405 ของกฎบัตร เพื่อช่วยเหลือในการดำเนินการเลือกตั้งใดๆ

(20) ตำแหน่งอื่นๆ ที่กฎบัตรระบุไว้อย่างเจาะจงในส่วนอื่นว่าได้รับการยกเว้น

มาตรา 28 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) ของมาตรา 1160 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนระบบเกษียณอายุข้าราชการของเมือง Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(a) **การนำส่งงบประมาณ** คณะกรรมการจะต้องจัดเตรียมและนำส่งงบประมาณ~~ประจำปี~~ต่อนายกเทศมนตรีและผู้ควบคุมการเงินสำหรับรอบปีงบประมาณที่กำลังจะมาถึง โดยแสดงประมาณการค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการกองทุนเพื่อการเลี้ยงชีพหลังการเกษียณ งบประมาณต้องระบุรายการแยกย่อยดังต่อไปนี้

(1) *เงินสมทบจากเมือง* จำนวนเงินที่เท่ากับอัตราร้อยละของเงินเดือนของสมาชิกทั้งหมดในระบบการเกษียณ ซึ่งอัตราร้อยละดังกล่าวจะต้องเป็นอัตราเดียวกันกับที่แสดงไว้ในรายงานการคำนวณตามหลักคณิตศาสตร์ประกันภัยฉบับล่าสุด ตามที่บัญญัติไว้ก่อนหน้านี้ในฐานะอัตราร้อยละที่กำหนดสำหรับสมาชิกของแผนกงานต่างๆ ที่ไม่มีอายุการทำงานในอดีต

(2) *การทยอยชำระหนี้สินที่ยังไม่มีแหล่งเงินทุนรองรับ* จำนวนเงินที่เพียงพอในการทยอยชำระหนี้สินสะสมที่ยังไม่มีแหล่งเงินทุนรองรับใดๆ ซึ่งระบบรับภาระผูกพันไว้ ให้เสร็จสิ้นภายในระยะเวลาไม่เกิน 30 ปี

(3) *ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการ* ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการของระบบ ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามดุลยพินิจของสภาเทศบาลเมือง

มาตรา 29 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) ของมาตรา 1210 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนแผนบำเหน็จบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจ Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(a) **การอนุมัติเห็นชอบงบประมาณ~~ประจำปี~~** ให้คณะกรรมาธิการบำเหน็จบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจอนุมัติเห็นชอบงบประมาณในแต่ละรอบปีงบประมาณ~~ปี~~ โดยกำหนดค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการสำหรับแต่ละระดับของแผนบำเหน็จบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจ งบประมาณดังกล่าวจะต้องได้รับการอนุมัติเห็นชอบในที่ประชุมที่เปิดเผยต่อสาธารณะ ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการ ซึ่งรวมถึงค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการการลงทุน อาจจ่ายจากสินทรัพย์ของแผนบำเหน็จบำนาญได้ ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามดุลยพินิจของสภาเทศบาลเมือง

มาตรา 30 ให้แก้ไขเพิ่มเติมวรรคแรกของอนุมาตรา (b) ของมาตรา 1210 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนแผนบำเหน็จบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจ Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(b) **รายการแยกย่อยของงบประมาณ** ให้คณะกรรมาธิการจัดเตรียมและนำส่งงบประมาณ~~ประจำปี~~ต่อนายกเทศมนตรี สภาเทศบาลเมือง และผู้ควบคุมการเงิน สำหรับรอบปีงบประมาณที่กำลังจะมาถึง โดยแสดงประมาณการค่าใช้จ่ายในการคงแผนบำเหน็จบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจไว้ งบประมาณดังกล่าวจะต้องรวมรายการแยกย่อยแต่ละรายการดังต่อไปนี้ ไม่ว่ารายการนั้นจะมีจำนวนเป็นบวกหรือเป็นลบก็ตาม

มาตรา 31 การแยกออกจากกันได้ หากมีมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ ถูกศาลหรือศาลพิเศษที่มีเขตอำนาจตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมาย ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ส่วนที่เหลือของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ยังคงมีผลบังคับใช้โดยสมบูรณ์ และเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ข้อกำหนดต่างๆ ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้จึงถือว่าสามารถแยกออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

PL กรมผังเมือง การแก้ไขกฎบัตร PL

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ จัดตั้งคณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์ระดับชุมชนขึ้นแทนที่คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ พร้อมทั้งกำหนดขั้นตอนให้สภาเทศบาลเมืองสามารถทบทวนคำตัดสินของคณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์ระดับชุมชนและคณะกรรมการวางผังเมืองได้ ปรับเปลี่ยนกำหนดเวลาและขั้นตอนในการพิจารณาตัดสินใจเรื่องการวางผังเมืองบางประการของสภาเทศบาลเมือง มอบอำนาจให้กรมผังเมืองมีสิทธิ์ในการไต่สวน รับฟัง และวินิจฉัยคำร้องขอเกี่ยวกับการทบทวนในลักษณะกึ่งตุลาการ และอนุญาตให้มีการแก้ไขปรับปรุงข้อกำหนดอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมต่อพื้นที่ดินโดยตราเป็นข้อบัญญัติ

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง
โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

มาตรการนี้เสนอให้มีการเปลี่ยนแปลงระบบการผังเมืองและการบริหารจัดการการใช้ประโยชน์ที่ดินของเมือง มาตรการนี้จะกำหนดอำนาจหน้าที่ของกรมการวางผังเมืองและผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมืองไว้ในกฎบัตรของเมือง (กฎบัตร) ให้ชัดเจน พร้อมทั้งปรับเปลี่ยนอำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการตรวจสอบกิจการด้านผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดิน และยุบรวมคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ทั้งเจ็ดคณะ เปลี่ยนเป็นคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชนใหม่เพียงคณะเดียว

เมืองนี้บริหารจัดการด้านผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดินผ่านกฎบัตร (รัฐธรรมนูญของเมือง) และข้อบัญญัติ (กฎหมายของเมือง) กฎบัตรเป็นเอกสารฐานรากที่กำหนดอำนาจและหน้าที่ของผู้มีอำนาจตัดสินใจหลัก ซึ่งได้แก่ กรมการวางผังเมือง คณะกรรมการวางผังเมือง คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ ผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมือง สำนักงานพิจารณาเขตผังเมือง สภาเทศบาลเมือง และนายกเทศมนตรี นอกจากนี้ กฎบัตรเมืองยังกำหนดกระบวนการและสิทธิในการยื่นอุทธรณ์สำหรับการอนุมัติสิทธิ์การใช้ที่ดินบางประเภท รวมถึงการแก้ไขปรับปรุงแผนผังเมืองรวม การเปลี่ยนเขตผังเมือง การขอยกเว้นข้อกำหนดผังเมือง ใบอนุญาตให้ใช้ประโยชน์ที่ดินตามเงื่อนไขเฉพาะ และการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการอื่นๆ ที่คล้ายคลึงกัน

มาตรการนี้จะ:

- ยุบรวมคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ (APC) ทั้งเจ็ดคณะ พร้อมกรรมการรวม 35 คน และจัดตั้งคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน (NAC) ขึ้นมาใหม่เพียงคณะเดียว โดยมีกรรมการอย่างน้อยเจ็ดคน ซึ่งต้องมีคุณสมบัติด้านการเป็นตัวแทนตามสัดส่วนพื้นที่หรือด้านอื่นๆ ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด พร้อมทั้งมอบอำนาจให้ NAC มีสิทธิ์พิจารณาคำร้องอุทธรณ์ทางปกครอง โดยสามารถพิจารณาคำร้องเหล่านั้นใหม่ทั้งหมดได้โดยอิสระ โดยไม่ต้องยึดตามคำตัดสินของผู้มีอำนาจพิจารณาก่อนหน้านี้ การดำเนินการนี้จะยกเลิกระบบ APC ที่ใช้มาตั้งแต่กฎบัตรฉบับปัจจุบันมีผลบังคับใช้เมื่อเดือนกรกฎาคม ปี 2000 และทำให้เมืองกลับไปใช้โครงสร้างการกำกับดูแลและการตัดสินใจที่คล้ายกับระบบก่อนปี 2000 ซึ่งประกอบด้วยองค์กรกึ่งตุลาการเพียงชุดเดียวที่มีกรรมการห้าคน นั่นคือ คณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์การกำหนดเขตผังเมือง
- ระบุความรับผิดชอบของกรมการวางผังเมืองและผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมืองไว้ในกฎบัตรให้ชัดเจน โดยแก้ไขเนื้อหาในมาตราที่เกี่ยวกับสำนักงานพิจารณาเขตผังเมือง เพื่อมอบอำนาจให้กรมการวางผังเมืองมีอำนาจเหนือคำขออนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการ และให้ผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมืองมีอำนาจแต่งตั้งเจ้าหน้าที่นอกเหนือจากสำนักงานพิจารณาเขตผังเมืองเข้ามาปฏิบัติหน้าที่ในการพิจารณาทบทวนในลักษณะกึ่งตุลาการ ตามที่ข้อบัญญัติอนุญาต

- ยกเลิกเนื้อหาในกฎบัตรมาตราที่กำหนดกระบวนการและสิทธิการอุทธรณ์ สำหรับการอนุมัติสิทธิ์การใช้ที่ดินบางประเภท เช่น การแก้ไขปรับปรุงแผนผังเมืองรวม การเปลี่ยนเขตผังเมือง การขอยกเว้นข้อกำหนดผังเมือง ใบอนุญาตให้ใช้ประโยชน์ที่ดินตามเงื่อนไขเฉพาะ และการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน รวมถึงการมอบหมายอำนาจฝ่ายนิติบัญญัติ ซึ่งจะส่งผลให้เรื่องดังกล่าวเปลี่ยนไปควบคุมดูแลโดยข้อบัญญัติแทน
- ปรับเปลี่ยนกระบวนการเดิมที่สภาเทศบาลเมืองจะเข้ามาใช้อำนาจพิจารณาตัดสินในกิจการผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดิน โดยมาตรการนี้จะ: (1) กำหนดกรอบเวลา 30 วันให้คณะกรรมการวางผังเมืองหรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน แสดงความเห็นพ้องหรือเห็นแย้งกับสภาเทศบาลเมือง หลังจากที่สภาเทศบาลเมืองใช้อำนาจดึงเรื่องไปพิจารณาและส่งเรื่องกลับมาให้พิจารณาทบทวน (2) กำหนดให้ผลการดำเนินการของคณะกรรมการหลังการทบทวนนั้น ต้องส่งกลับไปให้สภาเทศบาลเมืองลงมติขั้นสุดท้าย และ (3) กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องดำเนินการภายใน 21 วัน มิฉะนั้นให้ถือว่าคำตัดสินของคณะกรรมการเป็นอันสิ้นสุด ทั้งนี้ อำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการเข้าพิจารณาตัดสินเรื่องผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดินนั้น มีลักษณะพิเศษคือ เมื่อสภาเทศบาลเมืองใช้อำนาจนี้แล้ว จะสามารถใช้อำนาจตัดสินใจแทนคณะกรรมการที่มีหน้าที่รับผิดชอบโดยตรงได้ทันที
- กำหนดให้การแก้ไขปรับปรุงแผนผังเมืองรวมได้รับอนุมัติโดยอัตโนมัติ หากสภาเทศบาลเมืองไม่มีการดำเนินการใดๆ ภายใน 75 วัน นับหลังจากที่นายกเทศมนตรีและคณะกรรมการวางผังเมืองให้ความเห็นชอบแล้ว โดยมาตรการนี้จะ: (1) แทนที่กฎหมายเมืองฉบับปัจจุบันที่กำหนดให้การแก้ไขปรับปรุงแผนผังเมืองรวมเป็นอันตกไปหรือไม่อนุมัติโดยอัตโนมัติ หากสภาเทศบาลเมืองไม่ดำเนินการใดๆ และ (2) นำกรอบเวลา 75 วันในการพิจารณาของสภาเทศบาลเมืองที่มีอยู่แล้วในกฎหมายของเมืองปัจจุบัน มาบัญญัติไว้ในกฎบัตรให้เป็นลายลักษณ์อักษร
- อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถปรับเปลี่ยนข้อจำกัดอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมต่อพื้นที่ดินได้โดยการออกเป็นข้อบัญญัติ จากเดิมที่กฎบัตรฉบับปัจจุบันจำกัดพื้นที่อาคารรวมไว้ไม่เกิน 13 เท่าของพื้นที่ที่สามารถก่อสร้างได้ของที่ดินแปลงนั้น

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน
โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะจัดตั้งคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชนขึ้นมาเพียงคณะเดียว เพื่อทดแทนคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ทั้งเจ็ดคณะ โดยจะกำหนดกระบวนการสำหรับให้สภาเทศบาลเมืองตรวจสอบการตัดสินใจของคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชนและคณะกรรมการวางผังเมือง รวมถึงปรับเปลี่ยนกรอบเวลาและขั้นตอนการดำเนินงานของสภาเทศบาลเมืองต่อคำตัดสินด้านการผังเมืองบางประการ นอกจากนี้ จะมอบอำนาจให้กรมการวางผังเมืองมีหน้าที่ไต่สวน รับฟังความคิดเห็น และวินิจฉัยคำขออนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการ และอนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถปรับเปลี่ยนข้อกำหนดอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมได้ผ่านการออกข้อบัญญัติ คาดว่ามาตรการนี้จะไม่ส่งผลกระทบต่อรายได้ของเมือง งบประมาณค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการรายปีสำหรับบุคลากรและทรัพยากรของคณะกรรมการ คาดว่าจะลดลงประมาณ $360,000 จากเดิม $1.1 ล้าน เหลือ $740,000 การลดค่าใช้จ่ายดังกล่าวจะส่งผลเชิงบวกต่อกองทุนพิเศษเพื่อการพิจารณาดำเนินการคำร้องด้านผังเมือง ซึ่งเป็นกองทุนที่ได้รับเงินอุดหนุนส่วนหนึ่งมาจากกองทุนทั่วไปของเมือง

การโต้แย้งที่เห็นด้วยของการแก้ไขกฎบัตร PL

Los Angeles ได้รับผลกระทบจากระบบการวางผังที่การตัดสินใจเกี่ยวกับการใช้ที่ดินแต่ละกรณีอาจเข้าไปพัวพันกับการเมือง เมื่อกฎเกณฑ์ไม่ชัดเจนหรือการตัดสินใจขึ้นอยู่กับดุลยพินิจทางการเมืองมากเกินไป ก็เปิดโอกาสให้กลุ่มผลประโยชน์พิเศษแสวงหาการปฏิบัติเป็นพิเศษ และบั่นทอนความเชื่อมั่นของสาธารณชนที่มีต่อศาลาว่าการเมือง

มาตรการ PL เป็นก้าวสำคัญในการเปลี่ยนแปลงเรื่องนี้

มาตรการ PL ปรับปรุงระบบการวางผังของ Los Angeles ให้ทันสมัย โดยกำหนดกฎเกณฑ์ที่ชัดเจนขึ้น ขั้นตอนที่สอดคล้องกันมากขึ้น และความรับผิดชอบที่มากขึ้นเกี่ยวกับวิธีการตัดสินใจด้านการวางผัง

มาตรการนี้จะแทนที่คณะกรรมาธิการวางผังพื้นที่ที่มีอยู่ด้วยคณะกรรมาธิการอุทธรณ์ชุมชน เพื่อสร้างกระบวนการพิจารณาคำอุทธรณ์ด้านการวางผังที่สอดคล้องกันมากขึ้นทั่วทั้งเมือง นอกจากนี้ยังกำหนดขั้นตอนที่ชัดเจนว่าเมื่อใดที่สภาเทศบาลเมืองอาจทบทวนคำตัดสินของคณะกรรมาธิการอุทธรณ์ชุมชนและคณะกรรมาธิการวางผังเมือง และปรับปรุงกระบวนการและกรอบเวลาสำหรับการดำเนินการของสภาในเรื่องการวางผังบางประการ

มาตรการ PL ยังให้อำนาจแก่บุคลากรมืออาชีพของกรมวางผังในการตรวจสอบ รับฟัง และตัดสินคำร้องที่มีลักษณะกึ่งตุลาการตามความเหมาะสม ซึ่งช่วยให้การตัดสินใจด้านการวางผังที่เป็นเรื่องปกติมีความคล่องตัวขึ้น ขณะเดียวกันยังคงเปิดช่องทางสำหรับการตรวจสอบและการกำกับดูแลโดยสาธารณชน นอกจากนี้ยังอนุญาตให้ปรับปรุงความหนาแน่นของการก่อสร้างได้โดยข้อบัญญัติ ทำให้ Los Angeles มีความยืดหยุ่นมากขึ้นในการตอบสนองต่อความต้องการด้านที่อยู่อาศัย การพัฒนา และชุมชนที่เปลี่ยนแปลงไป

การปฏิรูปเหล่านี้จะทำให้ระบบการวางผังของเราเข้าใจได้ง่ายขึ้นและมีประสิทธิภาพมากขึ้นสำหรับประชาชนทุกคน สิ่งที่สำคัญไม่แพ้กันคือ การกำหนดขอบเขตอำนาจหน้าที่ที่ชัดเจนขึ้นและขั้นตอนที่สอดคล้องกัน ทำให้บุคคลใดก็ตามบิดเบือนระบบเพื่อให้ได้รับการปฏิบัติเป็นพิเศษได้ยากขึ้น

มาตรการ PL ยังคงรักษาการมีส่วนร่วมและการกำกับดูแลของสาธารณชนไว้ ขณะเดียวกันก็สร้างระบบการวางผังที่โปร่งใสมากขึ้น คาดการณ์ได้มากขึ้น และมีความรับผิดชอบมากขึ้น

ประชาชนใน Los Angeles สมควรได้รับรู้ว่าใครเป็นผู้ตัดสินใจด้านการวางผัง การตัดสินใจเหล่านั้นเกิดขึ้นอย่างไร และทุกคนปฏิบัติตามกฎเดียวกัน

ปรับปรุงกระบวนการวางผังให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น เพิ่มความโปร่งใส เสริมสร้างความรับผิดชอบให้มากขึ้น ต่อต้านการทุจริต

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ PL

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่สนับสนุนการแก้ไขกฎบัตร PL

RAYMOND MEZA
ประธาน
Charter Reform Commission

ROY SAMAAN
ประธาน
Engineers & Architects Association

ไม่มีการเสนอการโต้แย้งต่อมาตรการนี้

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

ข้อความหรือถ้อยคำใหม่ที่เพิ่มในกฎบัตร หรือเพิ่มในมาตราเดิมของกฎบัตร จะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกตัดออกไปจากกฎบัตร หรือตัดออกจากมาตราเดิมของกฎบัตรจะแสดงด้วยการ~~ขีดฆ่า~~

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร PL
(กรมการวางผังเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 104 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) **ข้อจำกัดพื้นที่อาคารรวม** พื้นที่อาคารรวมภายในอาคารทุกหลังบนที่ดินก่อสร้างแปลงใดแปลงหนึ่งต้องไม่เกิน 13 เท่าของพื้นที่ก่อสร้างของที่ดินแปลงนั้น เว้นแต่สภาเทศบาลเมืองจะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น ~~ตามที่พื้นที่ก่อสร้างดังกล่าวได้รับการนิยามไว้โดยข้อบัญญัติ~~ สภาเทศบาลเมืองอาจนิยามและบังคับใช้ข้อบัญญัติของอนุมาตรานี้โดยการออกข้อบัญญัติ และอาจ~~จำกัดรวมถึง~~ควบคุมพื้นที่อาคารรวม พื้นที่ก่อสร้าง ตลอดจนความสูงหรือขนาดของอาคารหรือสิ่งปลูกสร้างเพิ่มเติมต่อไป

มาตรา 2 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 245 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยการยับยั้งมติของคณะกรรมการโดยสภาเทศบาลเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) **ข้อยกเว้นสำหรับมติของคณะกรรมการวางผังเมือง และคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน ~~คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่~~** สภาเทศบาลเมืองจะไม่ถูกจำกัดอยู่แค่การยับยั้งมติของคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน ~~คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่~~เท่านั้น แต่ภายใต้เงื่อนไขของกรอบเวลาและข้อจำกัดอื่นๆ ในมาตรานี้ หลังจากลงมติให้นำเรื่องดังกล่าวเข้าสู่การพิจารณาของสภาแล้ว สภาเทศบาลเมืองจะมีอำนาจหน้าที่ในการดำเนินการต่อเรื่องดังกล่าวเช่นเดียวกับอำนาจเดิมของคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน ~~คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่~~ หากสภาเทศบาลเมืองใช้สิทธิ์ยับยั้งและส่งเรื่องกลับคืน คณะกรรมการวางผังเมือง หรือหรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน จะมีเวลา 30 วัน ในการนำวาระดังกล่าวขึ้นมาพิจารณาอีกครั้งเพื่อเห็นชอบหรือคัดค้าน จากนั้นให้นำมติของคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน ในขั้นตอนส่งกลับคืนนี้ เสนอต่อสภาเทศบาลเมืองเพื่อประกอบการพิจารณาลงมติรอบที่สองซึ่งเป็นรอบตัดสิน เมื่อมีการเสนอเรื่องเพื่อลงมติรอบที่สองแล้ว สภาเทศบาลเมืองจะมีอำนาจหน้าที่ในการดำเนินการต่อเรื่องดังกล่าวเช่นเดียวกับอำนาจเดิมขอคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน และสภาเทศเมืองต้องดำเนินการภายใน 21 วันปฏิทินนับแต่วันที่ได้รับข้อเสนอ มิฉะนั้นมติของคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน ในขั้นตอนส่งกลับคืนนั้นจะถือเป็นที่สุด ทั้งนี้ วันปฏิทินที่สภาเทศบาลเมืองอยู่ในช่วงปิดสมัยประชุมตามกำหนดการปิดสมัยประชุมที่สภาให้การรับรอง จะไม่ถูกนับรวมในกรอบเวลา 21 วันปฏิทินที่สภาเทศบาลเมืองต้องดำเนินการ

มาตรา 3 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 552 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 552 คณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน ~~คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่~~

ให้สภาเทศบาลเมืองออกข้อบัญญัติเพื่อจัดตั้งคณะกรรมการชุดหนึ่งซึ่งประกอบด้วยสมาชิกจำนวนไม่น้อยกว่าเจ็ดคน ทำหน้าที่พิจารณาอุทธรณ์คำวินิจฉัยกึ่งตุลาการของกรมการวางผังเมือง การแต่งตั้งและการถอดถอนสมาชิกให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์เดียวกับการแต่งตั้งและถอดถอนสมาชิกคณะกรรมการวางผังเมือง เว้นแต่การแต่งตั้งกรรมการดังกล่าวจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดด้านคุณสมบัติเกี่ยวกับสัดส่วนตัวแทนตามพื้นที่ภูมิศาสตร์หรือสัดส่วนอื่นๆ ตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัติ ทั้งนี้ คณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชนเป็นหน่วยงานกึ่งตุลาการและให้มีอำนาจหน้าที่ดังต่อไปนี้

(a) พิจารณาและวินิจฉัยอุทธรณ์คำวินิจฉัยกึ่งตุลาการแบบเริ่มพิจารณาใหม่ทั้งหมด ภายใต้บังคับแห่งกระบวนการที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ และ

(b) พิจารณาและวินิจฉัยเรื่องอื่นๆ ตามที่ได้รับมอบหมายอำนาจโดยข้อบัญญัติ

~~ให้สภาเทศบาลเมืองออกข้อบัญญัติเพื่อจัดตั้งคณะบุคคลแยกต่างหากจากกันจำนวนไม่น้อยกว่าห้าคณะ โดยให้เรียกชื่อว่า คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ ข้อบัญญัติดังกล่าวต้องกำหนดขอบเขตพื้นที่ในความดูแลของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่แต่ละคณะ โดยต้องขีดเส้นแบ่งให้ครอบคลุมพื้นที่ทั้งหมดของเมือง เพื่อให้ทุกพื้นที่ของเมืองมีคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่คอยดูแลและให้บริการ คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่แต่ละคณะจะประกอบด้วยสมาชิกจำนวนห้าคน การแต่งตั้งและการถอดถอนสมาชิกให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์เดียวกับการแต่งตั้งและถอดถอนสมาชิกคณะกรรมการวางผังเมือง เว้นแต่การมีภูมิลำเนาอยู่ในพื้นที่ในความดูแลของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่นั้นๆ จะต้องเป็นหนึ่งในคุณสมบัติสำหรับการแต่งตั้ง เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในอนุมาตรา (d) คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ถือเป็นหน่วยงานกึ่งตุลาการ~~

~~ให้คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่แต่ละคณะ มีอำนาจหน้าที่ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินซึ่งตั้งอยู่ในพื้นที่ในความดูแลของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่คณะนั้นๆ ดังต่อไปนี้~~

~~(a) พิจารณาและวินิจฉัยอุทธรณ์ในกรณีที่มีการกล่าวอ้างว่าเกิดความผิดพลาด หรือมีการใช้อำนาจหน้าที่โดยมิชอบในคำสั่ง ข้อกำหนด การตัดสินใจ การตีความ หรือการวินิจฉัยอื่นใดโดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง~~

~~(b) พิจารณาและวินิจฉัยในเรื่องใดๆ ที่ตามปกติแล้วจะอยู่ภายใต้เขตอำนาจของเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง เมื่อเรื่องดังกล่าวได้ถูกโอนมาอยู่ภายใต้เขตอำนาจของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ เนื่องจากเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองไม่ได้ดำเนินการภายในกรอบเวลาที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ~~

~~(c) พิจารณาและวินิจฉัยคำขอ หรืออุทธรณ์ที่เกี่ยวข้องกับใบอนุญาตให้ใช้ประโยชน์ที่ดินแบบมีเงื่อนไข และการอนุมัติอื่นๆ ในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน ให้เป็นไปตามกระบวนการที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ~~

~~(d) ให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการเปลี่ยนผังสีหรือเขตการใช้ประโยชน์ที่ดิน หรือเรื่องทำนองเดียวกันที่ได้รับส่งต่อมาจากคณะกรรมการวางผังเมือง ตามมาตรา 562 และ~~

~~(e) พิจารณาและวินิจฉัยเรื่องอื่นๆ ตามที่ได้รับมอบหมายอำนาจโดยข้อบัญญัติ~~

มาตรา 4 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 555 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยกระบวนการรับรองผังเมืองรวมของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) **คะแนนเสียงที่จำเป็นสำหรับการรับรอง** หากทั้งคณะกรรมการวางผังเมืองและนายกเทศมนตรีแนะนำให้เห็นชอบกับการเสนอแก้ไขเพิ่มเติม สภาเทศบาลเมืองอาจรับรองการแก้ไขเพิ่มเติมดังกล่าวได้ด้วยคะแนนเสียงข้างมาก หากคณะกรรมการวางผังเมืองหรือนายกเทศมนตรีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแนะนำไม่เห็นชอบกับการเสนอแก้ไขเพิ่มเติม สภาเทศบาลเมืองจะสามารถรับรองการแก้ไขเพิ่มเติมได้ก็ต่อเมื่อได้รับคะแนนเสียงสองในสามเท่านั้น หากทั้งคณะกรรมการวางผังเมืองและนายกเทศมนตรีต่างแนะนำไม่เห็นชอบกับการเสนอแก้ไขเพิ่มเติม สภาเทศบาลเมืองจะสามารถรับรองการแก้ไขเพิ่มเติมได้ก็ต่อเมื่อได้รับคะแนนเสียงสามในสี่เท่านั้น ในกรณีที่สภาเทศบาลเมืองเสนอให้มีการปรับเปลี่ยนข้อความของการแก้ไขเพิ่มเติม คำแนะนำของคณะกรรมการวางผังเมืองและนายกเทศมนตรีที่มีต่อการปรับเปลี่ยนดังกล่าว จะมีผลผูกพันเฉพาะส่วนที่มีการปรับเปลี่ยนนั้นเท่านั้น และหากสภาเทศบาลเมืองไม่ได้ดำเนินการใดๆ ภายใน 75 วันนับจากวันที่ได้รับคำแนะนำของนายกเทศมนตรีและข้อเสนอแก้ไขเพิ่มเติมผังเมืองรวมดังกล่าวได้รับคำแนะนำให้เห็นชอบจากทั้งคณะกรรมการวางผังเมืองและนายกเทศมนตรี ให้ถือว่าการแก้ไขเพิ่มเติมนั้นได้รับอนุมัติ

มาตรา 5 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 560 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 560 การรับฟังความคิดเห็นและการไต่สวน

คณะกรรมการวางผังเมือง และคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน~~คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่~~ อาจมอบหมายอำนาจให้ผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมือง หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายจากผู้อำนวยการ เป็นผู้ดำเนินการรับฟังความคิดเห็นแทนคณะกรรมการได้ ให้ผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมืองดำเนินการไต่สวนข้อเท็จจริงในเรื่องต่างๆ ทั้งหมดที่กำหนดไว้ในมาตรา 555 และมาตรา 558 ตามที่คณะกรรมการวางผังเมืองมอบหมาย และจัดส่งรายงานต่อคณะกรรมการวางผังเมือง

มาตรา 6 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 561 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 561 หน่วยงานพิจารณากึ่งตุลาการ ~~สำนักงานพิจารณาผังเมือง~~

ให้กรมการวางผังเมืองเป็นหน่วยงานที่รับผิดชอบในการพิจารณา ตลอดจนอนุมัติ อนุมัติแบบมีเงื่อนไข หรือยกคำขอต่างๆ ในกระบวนการพิจารณากึ่งตุลาการอย่างเป็นอิสระ หน้าที่ด้านการพิจารณากึ่งตุลาการดังกล่าวต้องดำเนินการโดยบุคลากรของกรมการวางผังเมืองที่ได้รับมอบหมาย ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง สำนักงานพิจารณาผังเมือง หน่วยงานตัวแทนที่ปรึกษา และเจ้าหน้าที่รับฟังความคิดเห็น ตามที่ได้รับมอบหมายอำนาจโดยข้อบัญญัติ โดยบุคคลทั้งหมดนี้จะได้รับการแต่งตั้งจากผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมือง ภายใต้บังคับแห่งข้อบัญญัติระบบราชการพลเรือนของกฎบัตร ภายใต้บังคับแห่งกฎและข้อบังคับที่อาจกำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ ให้กรมการวางผังเมืองทำหน้าที่ไต่สวน รับฟังความคิดเห็น และวินิจฉัยคำขอทั้งหมดที่เข้าสู่กระบวนการพิจารณากึ่งตุลาการ และให้มีอำนาจหน้าที่อื่นๆ เกี่ยวกับการวินิจฉัยเรื่องผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดินตามที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

ให้มีหน่วยงานกึ่งตุลาการหน่วยงานหนึ่งเรียกว่า สำนักงานพิจารณาผังเมือง หน้าที่ของสำนักงานนี้ต้องดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองหนึ่งคนหรือมากกว่านั้นตามที่สภาเทศบาลเมืองอนุญาต ซึ่งจะได้รับการแต่งตั้งจากผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมือง ภายใต้บังคับแห่งข้อบัญญัติระบบราชการพลเรือนของกฎบัตร ในกรณีที่มีการอนุญาตให้มีเจ้าหน้าที่ฝ่ายผังเมืองมากกว่าหนึ่งคน ให้จัดตั้งตำแหน่งหัวหน้าเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง โดยให้ผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมืองเป็นผู้แต่งตั้ง และให้เจ้าหน้าที่คนอื่นๆ ดำรงตำแหน่งเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองร่วม ภายใต้บังคับแห่งกฎและข้อบังคับที่อาจกำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ ให้สำนักงานพิจารณาผังเมืองทำหน้าที่ไต่สวนและวินิจฉัยคำขอผ่อนผันข้อกำหนดทั้งหมดที่เกี่ยวกับกฎระเบียบและข้อบังคับของเทศบัญญัติผังเมือง และให้มีอำนาจหน้าที่อื่นๆ เกี่ยวกับผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดินตามที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

ให้สภาเทศบาลเมืองกำหนดกรอบเวลาไว้โดยข้อบัญญัติ เพื่อบังคับให้กรมการวางผังเมือง~~เจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง~~ต้องดำเนินการพิจารณาคดีแต่ละประเภทที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจของกรม~~ของตน~~ให้เสร็จสิ้นภายในเวลานั้น หากไม่มีการวินิจฉัยใดๆ ~~โดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง~~ภายในเวลาที่กำหนด ผู้ยื่นคำขออาจร้องขอให้โอนเรื่องดังกล่าวไปอยู่ภายใต้เขตอำนาจของคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน ~~คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่~~ หรือคณะกรรมการอื่นๆ ตามที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

หัวหน้าเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองอาจออกกฎระเบียบที่จำเป็นเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดที่บัญญัติไว้ในข้อบัญญัติ และกฎระเบียบดังกล่าวต้องไม่ขัดหรือแย้งกับข้อบัญญัติเหล่านั้น ~~ทั้งนี้ กฎและข้อบังคับทั้งหมดจะต้องเปิดเผยให้สามารถเข้าตรวจสอบได้ ตามข้อกำหนดของกฎหมายว่าด้วยข้อมูลข่าวสารของทางราชการแห่งรัฐ California~~

มาตรา 7 มาตรา 562 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยให้มีข้อความดังต่อไปนี้

~~**มาตรา 562 การผ่อนผัน**~~

~~ให้สภาเทศบาลเมืองกำหนดขั้นตอนการพิจารณาอนุมัติผ่อนผันข้อกำหนดโดยตราเป็นข้อบัญญัติ ภายใต้เงื่อนไขดังต่อไปนี้~~

~~(a) การไต่สวนและตัดสินในชั้นต้น คำร้องขอผ่อนผันทั้งหมดจะต้องได้รับการไต่สวนและตัดสินโดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในมาตรา 564~~

~~(b) กระบวนการอุทธรณ์ ผู้มีส่วนได้เสียที่ได้รับผลกระทบอาจยื่นอุทธรณ์คัดค้านคำตัดสินผ่อนผันของเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองต่อคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ การอนุมัติผ่อนผันโดยคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ สามารถยื่นอุทธรณ์ต่อไปยังคณะกรรมการวางผังเมืองหรือสภาเทศบาลเมืองได้ ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด ในกรณีที่คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ตัดสินยกคำร้องการผ่อนผัน ให้ถือเป็นที่สุดและไม่สามารถยื่นอุทธรณ์ต่อไปได้อีก อย่างไรก็ตาม การดำเนินงานดังกล่าวของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ยังคงอยู่ภายใต้การตรวจสอบของสภาเทศเมืองตามมาตรา 245~~

~~(c) ข้อเท็จจริงประกอบการพิจารณาอนุมัติผ่อนผัน ก่อนที่จะอนุมัติผ่อนผันได้นั้น จะต้องมีการตรวจพบข้อเท็จจริงครบถ้วนดังต่อไปนี้~~

~~(1) การบังคับใช้ข้อบัญญัติผังเมืองอย่างเคร่งครัดจะส่งผลให้เกิดความยากลำบากในทางปฏิบัติ หรือสร้างความเดือดร้อนเกินสมควร ซึ่งไม่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ทั่วไปและเจตนารมณ์ของข้อบังคับผังเมือง~~

~~(2) มีเงื่อนไขพิเศษที่เกิดขึ้นเฉพาะกับทรัพย์สินดังกล่าว เช่น ขนาด รูปทรง ภูมิประเทศ ที่ตั้ง หรือสภาพแวดล้อม ซึ่งไม่เกิดขึ้นทั่วไปกับทรัพย์สินอื่นในเขตผังเมืองและบริเวณใกล้เคียงเดียวกัน~~

~~(3) การผ่อนผันนี้มีความจำเป็นเพื่อรักษาและใช้สิทธิ์ในทรัพย์สินหรือการประโยชน์ที่สำคัญ ซึ่งทรัพย์สินอื่นในเขตผังเมืองและบริเวณใกล้เคียงเดียวกันได้รับโดยทั่วไป แต่ทรัพย์สินที่ยื่นคำร้องนี้กลับถูกจำกัดสิทธิ์เนื่องจากเงื่อนไขพิเศษ ความยากลำบากในทางปฏิบัติ หรือความเดือดร้อนเกินสมควรดังกล่าว~~

~~(4) การอนุมัติผ่อนผันจะไม่ก่อให้เกิดความเสียหายร้ายแรงต่อสวัสดิภาพของสาธารณะ และไม่ก่อให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สินหรือสิ่งปลูกสร้างในเขตผังเมืองหรือบริเวณใกล้เคียงที่ทรัพย์สินนั้นตั้งอยู่ และ~~

~~(5) การอนุมัติผ่อนผันจะไม่ส่งผลกระทบในทางลบต่อองค์ประกอบใดๆ ของผังเมืองรวม~~

~~การอนุมัติผ่อนผันอาจมีการกำหนดเงื่อนไขเพิ่มเติม เพื่อชดเชยความเหลื่อมล้ำทางสิทธิ์ โดยเงื่อนไขดังกล่าวต้องมีความจำเป็นต่อการคุ้มครองสุขภาพ ความปลอดภัย หรือสวัสดิภาพของประชาชน ตลอดจนเพื่อให้มั่นใจว่าการดำเนินการจะเป็นไปตามวัตถุประสงค์ของผังเมืองรวม รวมถึงเจตนารมณ์และวัตถุประสงค์ของข้อบัญญัติผังเมือง ห้ามใช้การผ่อนผันเพื่อมอบสิทธิพิเศษแก่ผู้ใด หรือเพื่ออนุญาตให้มีการใช้ประโยชน์ที่ดินที่ขัดต่อข้อจำกัดของทรัพย์สินอื่นๆ ในเขตผังเมืองและบริเวณใกล้เคียงเดียวกันอย่างร้ายแรง เจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองอาจยกคำร้องขอผ่อนผันได้ หากเงื่อนไขนั้นเกิดจากการกระทำของผู้ยื่นคำร้องเอง~~

มาตรา 8 มาตรา 563 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยให้มีข้อความดังต่อไปนี้

~~มาตรา 563 ใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติอื่นๆ~~

~~(a) การจัดสรรที่ดิน ขั้นตอนการอนุมัติแผนผังที่ดิน แผนผังการจัดสรรที่ดิน และการอนุมัติอื่นๆ ตามพระราชบัญญัติการจัดสรรที่ดินของรัฐ ให้กำหนดโดยตราเป็นข้อบัญญัติ~~

~~(b) ใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน ให้สภาเทศบาลเมืองกำหนดขั้นตอนการพิจารณาอนุมัติใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกันโดยตราเป็นข้อบัญญัติ ภายใต้เงื่อนไขดังต่อไปนี้~~

~~(1) การตัดสินในชั้นต้น คำร้องขอใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติการใช้ประโยชน์ที่ดินในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน จะต้องได้รับการไต่สวนและตัดสินโดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง หรือคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด อย่างไรก็ตาม คณะกรรมการวางผังเมืองอาจกำหนดกฎและข้อบังคับ โดยต้องได้รับความเห็นชอบจากข้อบัญญัติ เพื่อระบุประเภทหรือหมวดหมู่ของการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการที่มีผลกระทบต่อทั้งเมือง และกำหนดให้การอนุมัติเหล่านั้นได้รับการไต่สวนและตัดสินโดยคณะกรรมการวางผังเมืองแทนคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่~~

~~(2) กระบวนการอุทธรณ์ ผู้มีส่วนได้เสียที่ได้รับผลกระทบอาจยื่นอุทธรณ์คัดค้านคำตัดสินของเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง เกี่ยวกับใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษหรือการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน ต่อคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ คำตัดสินของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ สามารถยื่นอุทธรณ์ต่อไปยังคณะกรรมการวางผังเมืองหรือสภาเทศบาลเมืองได้ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด เว้นแต่จะเป็นคำตัดสินของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ที่เกิดจากการพิจารณาอุทธรณ์คำตัดสินของเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองมาแล้ว อย่างไรก็ตาม กระบวนการอนุมัติใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน จะต้องมีระดับการอุทธรณ์ไม่เกินหนึ่งชั้น นับจากคำตัดสินของเจ้าหน้าที่หรือองค์กรที่มีอำนาจตัดสินใจ เพื่อวัตถุประสงค์ของข้อจำกัดนี้:~~

~~(A) การใช้เจ้าหน้าที่ไต่สวนหรือวิธีการอื่นๆ ในการเสนอข้อเสนอแนะต่อเจ้าหน้าที่หรือองค์กรที่มีอำนาจตัดสินใจ ไม่ได้เป็นข้อห้ามในการยื่นอุทธรณ์คัดค้านคำตัดสินของเจ้าหน้าที่หรือองค์กรที่มีอำนาจตัดสินใจดังกล่าว~~

~~(B) ในกรณีที่สภาเทศบาลเมืองทำหน้าที่เป็นองค์กรพิจารณาอุทธรณ์ มติของสภาเทศบาลเมืองอาจต้องได้รับการอนุมัติจากนายกเทศมนตรี และสภาเทศบาลเมืองสามารถลงมติหักล้างการคัดค้านของนายกเทศมนตรีได้ด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสภาเทศบาลเมือง หากมีข้อบัญญัติกำหนดไว้เช่นนั้น~~

~~(C) การตรวจสอบการดำเนินงานของสภาเทศบาลเมืองภายใต้มาตรา 245 ของกฎบัตร ไม่ให้ถือเป็นการอุทธรณ์ตามวัตถุประสงค์ของมาตรานี้~~

~~(D) ข้อจำกัดเกี่ยวกับการอุทธรณ์นี้ไม่นำมาบังคับใช้กับการดำเนินการใดๆ ในทางนิติบัญญัติ~~

มาตรา 9 มาตรา 564 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยให้มีข้อความดังต่อไปนี้

~~มาตรา 564 โครงการที่ต้องขออนุมัติหลายส่วน~~

~~หากโครงการใดจำเป็นต้องได้รับอนุมัติทั้งจากเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง และจากคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่หรือคณะกรรมการวางผังเมือง ส่วนที่ตามปกติจะต้องได้รับการไต่สวนและตัดสินโดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง จะถูกโอนไปให้คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่หรือคณะกรรมการวางผังเมืองเป็นผู้ไต่สวนและตัดสินแทน โดยขึ้นอยู่กับว่าคณะกรรมการชุดใดมีอำนาจหน้าที่ดูแลการอนุมัติส่วนอื่นๆ ที่เหลือของโครงการนั้น การอนุมัติสำหรับโครงการที่ต้องมีการดำเนินการทั้งในลักษณะกึ่งตุลาการและในทางนิติบัญญัติ จะต้องได้รับการไต่สวนและตัดสินโดยคณะกรรมการวางผังเมือง เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในมาตรา 565~~

มาตรา 10 มาตรา 565 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยให้มีข้อความดังต่อไปนี้

~~มาตรา 565 การมอบอำนาจทางนิติบัญญัติให้แก่คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่~~

~~คณะกรรมการวางผังเมืองอาจกำหนดกฎและข้อบังคับ โดยต้องได้รับความเห็นชอบจากข้อบัญญัติ เพื่อระบุประเภทหรือหมวดหมู่ของการดำเนินการทางนิติบัญญัติสำหรับโครงการที่ประเมินแล้วว่าไม่มีผลกระทบต่อทั้งเมือง และกำหนดให้คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่เป็นผู้ดำเนินการกับโครงการเหล่านั้นแทนคณะกรรมการวางผังเมือง~~

มาตรา 11 การแยกออกจากกันได้ หากมีมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ ถูกศาลหรือศาลพิเศษที่มีเขตอำนาจตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมาย ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ส่วนที่เหลือของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ยังคงมีผลบังคับใช้โดยสมบูรณ์ และเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ข้อกำหนดต่างๆ ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้จึงถือว่าสามารถแยกออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

EE จริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง การแก้ไขกฎบัตร EE

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ เพิ่มอำนาจหน้าที่ของจเรตำรวจและผู้ประเมินอิสระประจำกองดับเพลิง ห้ามกรรมการจริยธรรมลงสมัครรับเลือกตั้งในบางตำแหน่งเป็นเวลาห้าปี เพิ่มบทลงโทษสำหรับผู้ละเมิดกฎหมายเงินทุนจัดหาเสียงเลือกตั้ง กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องประชุมอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้งจากเดิมที่กำหนดไว้สามวันต่อสัปดาห์ เพิ่มเกณฑ์จำนวนรายชื่อในการยื่นคำร้องขอการลงประชามติ และปรับเปลี่ยนข้อกำหนดอื่นๆ เกี่ยวกับจริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง
โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

กฎบัตรของเมืองเป็นเอกสารที่กำหนดโครงสร้าง อำนาจ หน้าที่ กระบวนการดำเนินงาน และความรับผิดชอบของรัฐบาลประจำเมือง เมืองกำลังเสนอให้มีการเปลี่ยนแปลงและชี้แจงข้อความหลายประการในกฎบัตรของเมือง เกี่ยวกับเรื่องจริยธรรมของเมือง การเลือกตั้ง และการบริหารราชการ

มาตรการจะแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองดังต่อไปนี้

- ห้ามมิให้ผู้อำนวยการบริหารและกรรมการของคณะกรรมการจริยธรรม ลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งทางการเมืองใดๆ ของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาของเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles เป็นเวลาอย่างน้อยห้าปีหลังจากพ้นจากตำแหน่ง ซึ่งเป็นการกำหนดข้อห้ามดำรงตำแหน่งทางการเมืองหลังพ้นวาระเป็นเวลาห้าปี สำหรับการเลือกตั้งของเมืองหรือของเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles
- เพิ่มโทษปรับสูงสุดเป็นเงินสำหรับการฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วยการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้ง ต่อการกระทำความผิดหนึ่งครั้ง โดยปรับเป็นจำนวนเงินที่สูงกว่า $15,000 ซึ่งจะปรับเปลี่ยนทุกปีตามอัตราเงินเฟ้อ หรือสามเท่าของจำนวนเงินที่มีการรายงานอย่างไม่ถูกต้อง หรือมีการบริจาค ใช้จ่าย มอบให้ หรือรับมาโดยมิชอบด้วยกฎหมาย
- เพิ่มจำนวนรายชื่อที่ต้องใช้ในการยื่นคำร้องขอออกเสียงประชามติ เพื่อเสนอต่อสภาเทศบาลเมืองจากเดิม 10 เปอร์เซ็นต์เป็น 15 เปอร์เซ็นต์ของจำนวนผู้ลงคะแนนเสียงทั้งหมดในการเลือกตั้งนายกเทศมนตรีครั้งล่าสุด ซึ่งเป็นสัดส่วนจำนวนรายชื่อเท่ากับที่ใช้ในการยื่นคำร้องเสนอโดยภาคประชาชน
- เสริมสร้างความเป็นอิสระของจเรตำรวจประจำกรมตำรวจ โดยยกเลิกอำนาจของคณะกรรมาธิการตำรวจในการสั่งการมิให้จเรตำรวจเริ่มหรือดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือตรวจสอบบัญชีต่อไป
- เสริมสร้างความเป็นอิสระของเจ้าหน้าที่ประเมินอิสระประจำกรมดับเพลิง โดยยกเลิกอำนาจของคณะกรรมาธิการการดับเพลิงในการสั่งการมิให้เจ้าหน้าที่ประเมินอิสระเริ่มหรือดำเนินการประเมินผลหรือตรวจสอบบัญชีต่อไป
- ปรับแก้ถ้อยคำให้เกิดความชัดเจนว่า กรมตำรวจและกรมดับเพลิงจะยังคงได้รับการยกเว้นจากการโอนย้ายหรือการยุบรวมอำนาจหน้าที่ของหน่วยงาน หากการดำเนินการดังกล่าวจะส่งผลกระทบหรือเปลี่ยนแปลงวัตถุประสงค์หลักของกรมอย่างมีนัยสำคัญ
- กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องจัดการประชุมสามัญอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้ง แทนข้อกำหนดปัจจุบันที่ระบุให้ต้องประชุมอย่างน้อยสามวันต่อสัปดาห์

- ปรับเปลี่ยนเงื่อนไขเวลาในการมีผลบังคับใช้ขั้นสุดท้ายของมติคณะกรรมาธิการต่างๆ เป็นหลังจากครบ 15 วันตามปฏิทินที่สภาเทศบาลเมืองมีการเปิดประชุมสามัญ แทนข้อกำหนดเดิมในกฎบัตรที่นับเป็นวันประชุมของสภาเทศบาลเมืองจำนวนห้าวัน
- ปรับเปลี่ยนเงื่อนไขเวลาเกี่ยวกับอำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการเข้าดำเนินการ ก่อนที่มติของคณะกรรมาธิการตำรวจในการปลดอธิบดีกรมตำรวจจะมีผลบังคับใช้ขั้นสุดท้าย โดยเปลี่ยนเป็นภายใน 21 วันตามปฏิทินที่สภาเทศบาลเมืองมีการเปิดประชุมสามัญ แทนข้อกำหนดเดิมในกฎบัตรที่นับเป็นวันประชุมของสภาเทศบาลเมืองจำนวนสิบวัน
- ชี้แจงให้ชัดเจนว่า เมืองจะต้องบังคับใช้และคงไว้ซึ่งข้อบัญญัติและนโยบายต่างๆ เพื่อให้มั่นใจว่าประชาชนสามารถเข้าถึงบริการต่างๆ ของเมืองได้ในหลากหลายภาษา และ
- รวมการปรับเปลี่ยนทางเทคนิคและถ้อยคำคำศัพท์หลายประการในบทบัญญัติที่เกี่ยวกับสภาชุมชน และระบุว่า คำนิยามของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียของสภาชุมชนจะต้องกำหนดโดยข้อบัญญัติ

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน
โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองในครั้งนี้เกี่ยวข้องกับการบริหารราชการในหลายด้าน ได้แก่ การอำนวยความสะดวกด้านการเข้าถึงภาษา การลดข้อกำหนดขั้นต่ำในการจัดการประชุมสามัญของสภาเทศบาลเมือง การเพิ่มจำนวนรายชื่อที่ต้องใช้ในการยื่นคำร้องขอออกเสียงประชามติ การปรับปรุงกฎบัตรมาตรา 470 ให้สอดคล้องกับบทลงโทษด้านการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้งในมาตรา 706 การห้ามมิให้กรรมการของคณะกรรมการจริยธรรมลงสมัครรับเลือกตั้งในบางตำแหน่งเป็นเวลาห้าปี และการอนุญาตให้มีการประเมินผลและตรวจสอบบัญชีกรมดับเพลิงและกรมตำรวจ โดยเจ้าหน้าที่ประเมินอิสระหรือจเรตำรวจตามลำดับ โดยไม่ต้องอยู่ภายใต้การกำกับดูแลของคณะกรรมาธิการประจำกรม การลดจำนวนครั้งการประชุมสภาเทศบาลเมืองอาจช่วยประหยัดรายจ่ายในกองทุนทั่วไปของเมือง จากการลดค่าบริการด้านการแปลและการจัดทำคำบรรยายแทนเสียง การเปลี่ยนแปลงโครงสร้างคณะกรรมาธิการการดับเพลิงและคณะกรรมาธิการตำรวจ อาจทำให้จำเป็นต้องจ้างเจ้าหน้าที่สืบสวนสอบสวนเพิ่ม จัดหาผู้สอบบัญชีจากภายนอก หรือขยายจำนวนเจ้าหน้าที่ฝ่ายสืบสวนสอบสวน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับปริมาณของคดี ซึ่งส่งผลให้ยังไม่สามารถประเมินค่าใช้จ่ายที่แน่ชัดได้ในขณะนี้ สำหรับการเปลี่ยนแปลงด้านการบริหารราชการในส่วนอื่นๆ คาดว่าจะไม่ส่งผลกระทบทางการเงินใดๆ

การโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร EE

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ EE เพื่อเสริมสร้างจริยธรรม ความรับผิดชอบตรวจสอบได้ การกำกับดูแลที่เป็นอิสระ และการบริหารจัดการที่มีประสิทธิภาพ ณ ศาลากลางของเมือง Los Angeles

มาตรการ EE จะช่วยสร้างความเข้มแข็งให้แก่สถาบันต่างๆ ที่มีหน้าที่ในการตรวจสอบและควบคุมให้รัฐบาลเมืองมีความรับผิดชอบต่อประชาชน มาตรการนี้จะขยายขอบเขตอำนาจของจเรตำรวจ และผู้ประเมินอิสระประจำแผนกงานดับเพลิง ซึ่งช่วยให้การกำกับดูแลที่เป็นอิสระมีความแข็งแกร่งยิ่งขึ้นในสองหน่วยงานด้านความปลอดภัยสาธารณะที่สำคัญที่สุดของเมือง นอกจากนี้ ยังเพิ่มความเข้มงวดในการบังคับใช้กฎหมายเงินทุนสู้ศึกเลือกตั้งด้วยการเพิ่มโทษปรับสำหรับผู้ฝ่าฝืน และกำหนดระยะเวลาเว้นวรรคทางการเมืองเป็นเวลา 5 ปี ก่อนที่คณะกรรมาธิการด้านจริยธรรมจะสามารถลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งทางการเมืองบางตำแหน่งของเมืองได้

มาตรการ EE ยังช่วยปรับปรุงรูปแบบการดำเนินงานของสภาเมืองให้มีความทันสมัยยิ่งขึ้น เนื่องจากกฎบัตรของเมืองในปัจจุบันบังคับให้สภาเทศบาลเมืองต้องจัดประชุมอย่างน้อย 3 วันต่อสัปดาห์ ซึ่งเป็นข้อบังคับที่แปลกกว่าที่อื่นและทำให้ Los Angeles แตกต่างจากเมืองใหญ่อื่นๆ ในอเมริกา ทั้งยังเป็นการจำกัดเวลาของสมาชิกสภาเทศบาลเมืองในการลงพื้นที่ทำงานในเขตเลือกตั้ง การพบปะกับประชาชนโดยตรง การนำนโยบายและโครงการต่างๆ ไปปฏิบัติจริง รวมถึงการแก้ไขปัญหาความเดือดร้อนในชุมชน มาตรการ EE จะกำหนดให้มีการประชุมสภาเป็นประจำทุกสัปดาห์ ในขณะเดียวกันก็อนุญาตให้จัดการประชุมเพิ่มเติมได้ตามความจำเป็น ซึ่งช่วยให้มีความยืดหยุ่นมากขึ้นในการจัดประชุมตามเวลาและสถานที่ที่อำนวยความสะดวกต่อความต้องการของประชาชนทั่วทั้งเมือง และช่วยให้สภาเทศบาลเมืองสามารถดำเนินกิจการสาธารณะได้อย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล Los Angeles เป็นเมืองที่มีประชากรเกือบ 4 ล้านคน และการเป็นตัวแทนประชาชนที่มีประสิทธิภาพนั้น สมาชิกสภาเทศบาลเมืองจำเป็นต้องลงพื้นที่ทำงานร่วมกับชุมชน ตอบสนองต่อข้อกังวลของประชาชนทันทีที่เกิดขึ้น และรับมือกับความท้าทายเชิงนโยบายที่ซับซ้อนทั่วทั้งเมือง

มาตรการ EE ยังช่วยปรับปรุงกระบวนการลงประชามติและขั้นตอนการเลือกตั้งให้เป็นปัจจุบัน ตลอดจนผลักดันการปฏิรูปเพิ่มเติมที่พัฒนาขึ้นผ่านกระบวนการทบทวนกฎบัตรของเมือง

การปฏิรูปร่วมกันเหล่านี้จะช่วยเสริมสร้างการกำกับดูแล ยกระดับมาตรฐานทางจริยธรรม และปรับปรุงรัฐบาลเมืองให้ทันสมัย โดยยังคงรักษาความโปร่งใสและความรับผิดชอบต่อสาธารณะไว้

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ EE เพื่อรัฐบาลเมืองที่มีจริยธรรม มีความรับผิดชอบ และมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

ผู้ลงนามในการโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร EE

TIM MCOSKER
สมาชิกสภาเทศบาล เขตที่ 15
City of LA

DIEGO ANDRADES
คณะกรรมาธิการปฏิรูปกฎบัตร

EUNISSES HERNANDEZ
สมาชิกสภาเทศบาล เขตที่ 1
City of LA

KATY YAROSLAVSKY
สมาชิกสภาหญิง เขตที่ 5
City of LA

MARQUEECE HARRIS-DAWSON
สมาชิกสภาเทศบาล เขตที่ 8
City of LA

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การโต้แย้งต่อการแก้ไขกฎบัตร EE

การแก้ไขกฎบัตร EE ถูกนำเสนอในฐานะมาตรการปฏิรูปด้านจริยธรรม แต่ภายในกลับซ่อนข้อเสนอที่จะลดการประชุมของสภาเทศบาลเมือง Los Angeles จากสัปดาห์ละสามครั้งเหลือสัปดาห์ละครั้ง ผลกระทบหลักของการแก้ไขนี้คือการลดจำนวนการประชุมสาธารณะที่ประชาชนสามารถรับชมการดำเนินการ แสดงความคิดเห็นต่อสาธารณะ และตรวจสอบให้เจ้าหน้าที่ที่ได้รับเลือกตั้งรับผิดชอบต่อการปฏิบัติหน้าที่ได้

หลังจากเกิดเรื่องอื้อฉาวเกี่ยวกับการทุจริตและความล้มเหลวด้านจริยธรรมที่ศาลาเทศบาลมาหลายปี Los Angeles ต้องการความโปร่งใสมากขึ้น ไม่ใช่น้อยลง การประชุมสาธารณะที่น้อยลงหมายถึงโอกาสในการตรวจสอบโดยสาธารณะที่น้อยลง และเพิ่มความเป็นไปได้ที่การตัดสินใจสำคัญจะเกิดขึ้นนอกสายตาของสาธารณชน

ปัจจุบัน San Fernando Valley จัดการประชุมสภาเทศบาลเมืองอย่างมากเดือนละครั้ง หากมาตรการ EE ผ่าน การประชุมดังกล่าวก็น่าจะจัดขึ้นน้อยลงไปอีก ซึ่งจะยิ่งจำกัดโอกาสของประชาชนใน Valley ในการเข้าถึงเจ้าหน้าที่ที่มาจากการเลือกตั้ง

การปฏิรูปกฎบัตรควรเพิ่มความโปร่งใส การเข้าถึงของสาธารณะ และความรับผิดชอบ ไม่ใช่ลดสิ่งเหล่านี้

ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ สำหรับการแก้ไขกฎบัตร EE

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งต่อการแก้ไขกฎบัตร EE

MONICA RODRIGUEZ
สมาชิกสภาเทศบาลเมือง Los Angeles เขต 7
City of Los Angeles

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านการแก้ไขกฎบัตร EE

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ EE นอกเหนือจากการปฏิรูปอื่นๆ แล้ว มาตรการ EE ยังทำให้สภามีประสิทธิภาพและโปร่งใสมากขึ้น และเพิ่มโอกาสในการเข้าถึงผู้แทนที่มาจากการเลือกตั้ง มาตรการ EE ช่วยให้การดำเนินงานของสภาสามารถดำเนินการได้ในการประชุมสัปดาห์ละครั้ง ทำให้การมีส่วนร่วมของสาธารณชนในกระบวนการดังกล่าวสามารถคาดการณ์ได้และมีความแน่นอนมากขึ้น นอกจากนี้ เมื่อมีการดำเนินงานในการประชุมสัปดาห์ละครั้ง สมาชิกสภาจะสามารถใช้เวลาในชุมชนได้มากขึ้น เพื่อให้บริการและปฏิบัติงานตามที่ได้รับเลือกตั้งมา

ข้ออภิปรายของฝ่ายคัดค้านที่เรียกร้องให้กำหนดจำนวนการประชุมตามอำเภอใจ เป็นการคงไว้ซึ่งระบบที่ไร้ประสิทธิภาพ ไม่มีประสิทธิผล และสิ้นเปลือง ฝ่ายคัดค้านยังเพิกเฉยต่อการปฏิรูปเพิ่มเติมของมาตรการ EE ซึ่งได้แก่ การกำกับดูแลกรมตำรวจและกรมดับเพลิงอย่างเป็นอิสระ การเพิ่มบทลงโทษสำหรับการละเมิดกฎหมายการเงินการหาเสียงเลือกตั้ง และการกำหนดระยะพัก 5 ปีสำหรับกรรมาธิการจริยธรรมที่ต้องการลงสมัครรับเลือกตั้งในบางตำแหน่ง

มาตรการ EE สร้างการเข้าถึงของสาธารณชนที่มีความหมายและการกำกับดูแลอย่างเป็นอิสระที่เข้มแข็ง และยกเลิกแนวปฏิบัติที่ล้าสมัย กำหนดขึ้นตามอำเภอใจ และสิ้นเปลืองของสภาเทศบาลเมือง **ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ EE**

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านการแก้ไขกฎบัตร EE

TIM MCOSKER
สมาชิกสภาเขตที่ 15
City of LA

MARQUEECE HARRIS-DAWSON
สมาชิกสภาเขตที่ 8
City of LA

KATY YAROSLAVSKY
สมาชิกสภาเขตที่ 5
City of LA

DIEGO ANDRADES
คณะกรรมาธิการปฏิรูปกฎบัตร

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

ข้อความหรือถ้อยคำใหม่ที่เพิ่มในกฎบัตร หรือเพิ่มในมาตราเดิมของกฎบัตร จะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกตัดออกไปจากกฎบัตร หรือตัดออกจากมาตราเดิมของกฎบัตรจะแสดงด้วยการ~~ขีดฆ่า~~

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร EE
(จริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 103 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

ทุกสำนักงานและทุกกรมของเมือง รวมถึงเจ้าหน้าที่และพนักงานทุกคนของเมือง ได้รับความคาดหวังให้ปฏิบัติหน้าที่ของตนด้วยความขยันหมั่นเพียรและอุทิศตนเพื่อประโยชน์ของประชาชนแห่งนคร Los Angeles ในการให้บริการของเมืองและการปฏิบัติภารกิจต่างๆ รัฐบาลท้องถิ่นจะต้องพยายามดำเนินการเพื่อให้บรรลุผลสำเร็จในระดับสูงสุด ซึ่งรวมถึงประสิทธิภาพ การเข้าถึงได้ ความรับผิดชอบต่อหน้าที่ คุณภาพ การใช้กรรมวิธีทางเทคโนโลยีที่ก้าวหน้า และการตอบสนองต่อข้อกังวลของสาธารณชนภายในข้อจำกัดด้านงบประมาณ ทุกการวิเคราะห์และการทบทวนผลการดำเนินงานของรัฐบาลท้องถิ่นและเจ้าหน้าที่ของรัฐบาล จะต้องมุ่งตรวจสอบเพื่อให้แน่ใจว่าได้ปฏิบัติตามมาตรฐานระดับสูงเหล่านี้หรือไม่ และหากไม่เป็นไปตามมาตรฐาน ให้เสนอแนะวิธีการปรับปรุงแก้ไข เมืองจะต้องประกาศใช้และคงไว้ซึ่งข้อบัญญัติและนโยบายต่างๆ เพื่อให้มั่นใจตามสมควรว่า การสื่อสาร โปรแกรม และการมีส่วนร่วมของสาธารณชน สามารถเข้าถึงได้ในทุกภาษาที่ประชากรในเมืองใช้พูด และการประชาสัมพันธ์เชิงรุกจะต้องสะท้อนถึงกลุ่มชุมชนทางวัฒนธรรมและภาษาของเมือง

มาตรา 2 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 242 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับการดำเนินกิจการของสภาเทศบาลเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 242 การดำเนินกิจการ

สภาเทศบาลเมืองจะเป็นผู้ชี้ขาดแต่เพียงผู้เดียวเกี่ยวกับการเลือกตั้งและคุณสมบัติของสมาชิก การประชุมและบันทึกรายงานการประชุมของสภาเทศบาลเมืองและของคณะกรรมการประจำสภาเทศบาลเมือง จะต้องเปิดเผยต่อสาธารณชน เว้นแต่จะมีการจัดการประชุมลับตามที่กฎหมายอนุญาต สภาเทศบาลเมืองจะมีอำนาจแต่เพียงผู้เดียวในการจัดระเบียบกิจการของตน กำหนดข้อบังคับการประชุม และรักษาความสงบเรียบร้อยในการประชุม โดยต้องอยู่ภายใต้เงื่อนไขดังต่อไปนี้

(a) สภาเทศบาลเมืองจะต้องจัดการประชุมสมัยสามัญอย่างน้อยเป็นประจำทุกสัปดาห์~~อย่างน้อยสามวันในแต่ละสัปดาห์~~ การประชุมอาจจัดขึ้น ณ ศาลากลางของเมืองหรือสถานที่อื่นใดในเมือง สภาเทศบาลเมืองอาจกำหนดช่วงเวลาปิดสมัยประชุมของสภาเทศบาลเมืองหรือคณะกรรมการประจำสภาเทศบาลเมืองได้โดยการออกมติ นอกจากนี้ สภาเทศบาลเมืองและคณะกรรมการประจำสภาเทศบาลเมืองต่างก็สามารถจัดการประชุมสมัยวิสามัญได้เมื่อมีการแจ้งให้ทราบอย่างถูกต้อง

(b) สภาเทศบาลเมืองจะดำเนินการจัดตั้งคณะกรรมการในจำนวนที่เพียงพอโดยออกเป็นข้อบัญญัติหรือมติ เพื่อให้สภาเทศบาลเมืองสามารถปฏิบัติหน้าที่ของตนได้ หน้าที่ของสภาเทศบาลเมืองและคณะกรรมการของสภาคือ การรับทราบข้อมูลเกี่ยวกับกิจการต่างๆ ของเมืองอย่างครบถ้วน เพื่อกำกับดูแลการปฏิบัติงานทั้งหมดของรัฐบาลเมือง และรายงานข้อมูลหรือข้อเสนอแนะใดๆ ที่จำเป็นต่อสภาเทศบาลเมือง เพื่อให้สภาเทศบาลเมืองสามารถออกกฎหมายได้อย่างถูกต้องเหมาะสม คณะกรรมการต่างๆ จะมีอำนาจในการสืบสวนสอบสวน แต่จะไม่มีอำนาจควบคุมการบริหารงานเหนือการปฏิบัติงานต่างๆ ของรัฐบาลเมือง การบริหารงานของรัฐบาลเมืองจะตกเป็นของเจ้าหน้าที่ผู้ได้รับมอบหมายตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรในการปฏิบัติหน้าที่เหล่านั้น ประธานสภาเทศบาลเมืองจะเป็นผู้แต่งตั้งสมาชิกและประธานคณะกรรมการต่างๆ และสมาชิกสภาเทศบาลเมืองแต่ละคนจะต้องได้รับการแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งในคณะกรรมการอย่างน้อยหนึ่งคณะ

มาตรา 3 ให้แก้ไขเพิ่มเติมวรรคแรกของมาตรา 245 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับกำหนดเวลาการยับยั้งมติของคณะกรรมการโดยสภาเทศบาลเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 245 การยับยั้งมติของคณะกรรมการโดยสภาเทศบาลเมือง

มติของคณะกรรมการบริหารกิจการต่างๆ จะมีผลเป็นที่สุดเมื่อสิ้นสุดระยะเวลา 15 วันตามปฏิทินถัดไป ~~ห้าวันประชุมถัดไปของสภาเทศบาลเมือง~~ ที่สภาเทศบาลเมืองได้เปิดประชุมในสมัยสามัญ เว้นแต่สภาเทศบาลเมืองจะมีมติด้วยคะแนนเสียงสองในสามภายในระยะเวลาดังกล่าวเพื่อนำมตินั้นมาพิจารณาในสภา หรือเพื่อสละสิทธิ์การทบทวนมติดังกล่าว เว้นแต่ว่าในส่วนของมติใดๆ ของคณะกรรมาธิการตำรวจ เกี่ยวกับการถอดถอนอธิบดีกรมตำรวจ ระยะเวลาที่สภาเทศบาลเมืองอาจดำเนินการได้ก่อนที่มติของคณะกรรมการจะมีผลเป็นที่สุดนั้น จะอยู่ที่ 21 วันตามปฏิทิน~~สิบวันประชุม~~ ที่สภาเทศบาลเมืองได้เปิดประชุมในสมัยสามัญ

มาตรา 4 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) ของมาตรา 461 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับคำร้องขอให้ลงประชามติ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(a) คำร้องขอให้ลงประชามติที่นำมาเวียนเพื่อลงลายมือชื่อ จะต้องบรรจุตัวบทฉบับเต็มของข้อบัญญัติที่เป็นหัวข้อร้องเรียนนั้น รายชื่อทั้งหมดที่ลงนามในคำร้องจะต้องรวบรวมให้ได้ภายใน 30 วันหลังจากที่มีการประกาศใช้ข้อบัญญัติดังกล่าว ลายมือชื่อใดๆ ที่ลงนามนอกเหนือจากช่วงเวลานี้ จะไม่นำมานับในการพิจารณาความครบถ้วนสมบูรณ์ของคำร้อง ในการผ่านเกณฑ์เพื่อเสนอต่อสภาเทศบาลเมือง คำร้องขอให้ลงประชามติจะต้องได้รับการลงลายมือชื่อจากผู้ออกเสียงลงคะแนนที่ได้ลงทะเบียนไว้ของเมือง เป็นจำนวนเท่ากับ 15% ~~10%~~ ของจำนวนคะแนนเสียงทั้งหมดที่ลงให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งนายกเทศมนตรีทุกคน ในการเลือกตั้งทั่วไปของเทศบาลครั้งล่าสุด หรือการเลือกตั้งขั้นต้นเพื่อสรรหาผู้สมัครที่มีการเลือกตั้งนายกเทศมนตรีก่อนการยื่นคำร้องดังกล่าว

มาตรา 5 ให้แก้ไขเพิ่มเติมวรรคย่อย (A) ในหมวดย่อย (2) ของอนุมาตรา (o) ของมาตรา 470 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับการบังคับใช้กฎหมายควบคุมการเงินเพื่อการหาเสียงของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(A) บุคคลใดก็ตามที่ฝ่าฝืนบทบัญญัติใดๆ ของมาตรานี้โดยเจตนาหรือโดยประมาทเลินเล่อ จะต้องรับผิดในคดีแพ่งที่ฟ้องร้องโดยอัยการเมือง หรือโดยบุคคลที่อยู่อาศัยภายในเมือง ในกรณีที่ไม่มีการกำหนดโทษปรับทางแพ่งเป็นการเฉพาะ บุคคลดังกล่าวอาจต้องรับผิด สำหรับการฝ่าฝืนในแต่ละครั้ง เป็นจำนวนเงินสูงสุดไม่เกินจำนวนที่มากกว่าระหว่างหนึ่งหมื่นห้าพันดอลลาร์ ($15,000) ~~สองพันดอลลาร์ ($2,000) สำหรับการฝ่าฝืนในแต่ละครั้ง~~ ซึ่งปรับเปลี่ยนเป็นประจำทุกปีเพื่อให้สะท้อนถึงการเปลี่ยนแปลงของดัชนีราคาผู้บริโภค หรือสามเท่าของจำนวนเงินที่บุคคลดังกล่าวรายงานอย่างไม่ถูกต้อง หรือบริจาค ใช้จ่าย มอบให้ หรือรับมาโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย

มาตรา 6 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (b) ของมาตรา 514 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับการโอนอำนาจหน้าที่ของแผนกงาน สำนักงาน และคณะกรรมการ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(b) **ข้อยกเว้น** อำนาจของนายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองในการดำเนินการตามที่ระบุไว้ในมาตรานี้ จะไม่ครอบคลุมถึง

(1) ตำแหน่งที่มาจากการเลือกตั้ง

(2) แผนกงานที่มีรายได้และทรัพย์สินเป็นของตนเอง

(3) ระบบเกษียณอายุข้าราชการของเมือง Los Angeles

(4) แผนกงานบำเหน็จบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจ

(5) คณะกรรมการจริยธรรมของเมือง

(6) การดำเนินการทางวินัยของแผนกงานดับเพลิงและกรมตำรวจ ตามที่ระบุไว้ในมาตรา 1060 และมาตรา 1070 และ

(7) กรมตำรวจและแผนกงานดับเพลิง หากการโอนย้ายหรือการควบรวมหน่วยงานนั้นจะส่งผลกระทบหรือเปลี่ยนแปลงวัตถุประสงค์หลัก~~หรือลักษณะเฉพาะ~~ของกรม/แผนกงานอย่างมีนัยสำคัญ

(8) คณะกรรมาธิการกำหนดเขตเลือกตั้งอิสระ

มาตรา 7 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 523 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับผู้ประเมินอิสระประจำแผนกงานดับเพลิง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 523 ผู้ประเมินอิสระ

ให้ผู้ประเมินอิสระรายงานตรงต่อคณะกรรมาธิการการดับเพลิง และมีสิทธิ์ในการเข้าถึงข้อมูลของแผนกงานดับเพลิงในระดับเดียวกับคณะกรรมาธิการการดับเพลิง โดยให้ผู้ประเมินอิสระมีอำนาจและหน้าที่ดังต่อไปนี้

(a) ภายใต้กฎเกณฑ์ที่กำหนดโดยคณะกรรมาธิการการดับเพลิง ให้ทำการตรวจสอบ ประเมิน และทบทวนการจัดการของแผนกงานดับเพลิงต่อข้อร้องเรียนเรื่องการประพฤติมิชอบของพนักงาน ไม่ว่าจะเป็นเจ้าหน้าที่หรือพนักงานพลเรือนประจำแผนกงานดับเพลิง

(b) ดำเนินการตรวจสอบหรือประเมินผลใดๆ ตามที่ได้รับคำร้องขอจากมติเสียงข้างมากของคณะกรรมาธิการ

(c) ริเริ่มการประเมินหรือตรวจสอบแผนกงานดับเพลิงหรือส่วนงานใดๆ ของแผนกงานดับเพลิง โดยต้องแจ้งให้คณะกรรมาธิการการดับเพลิงทราบล่วงหน้า ~~ทั้งนี้ คณะกรรมาธิการมีอำนาจในการสั่งการโดยมติเสียงข้างมาก ไม่ให้ผู้ประเมินอิสระเริ่มดำเนินการหรือระงับการประเมินหรือตรวจสอบดังกล่าวได้~~

(d) รายงานให้คณะกรรมาธิการทราบถึงสถานะของการประเมินและการตรวจสอบทั้งหมดที่ยังอยู่ระหว่างดำเนินการ และ

(e) แต่งตั้ง เลิกจ้าง ลงทัณฑ์ทางวินัย โอนย้าย และออกคำสั่งแก่พนักงานที่อยู่ภายใต้การบังคับบัญชาของตน

มาตรา 8 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 573 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับจเรตำรวจประจำกรมตำรวจ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 573 จเรตำรวจ

ให้จเรตำรวจรายงานตรงต่อคณะกรรมาธิการตำรวจ และมีสิทธิ์ในการเข้าถึงข้อมูลของกรมตำรวจในระดับเดียวกับคณะกรรมาธิการตำรวจ โดยให้จเรตำรวจมีอำนาจและหน้าที่ดังต่อไปนี้

(a) ภายใต้กฎเกณฑ์ที่กำหนดโดยคณะกรรมาธิการตำรวจ ให้ทำการตรวจสอบ สืบสวนสอบสวน และกำกับดูแลการจัดการของกรมตำรวจต่อข้อร้องเรียนเรื่องการประพฤติมิชอบของเจ้าหน้าที่ตำรวจและพนักงานพลเรือน รวมถึงปฏิบัติหน้าที่อื่นๆ ตามที่คณะกรรมาธิการอาจมอบหมาย

(b) ดำเนินการตรวจสอบหรือสืบสวนสอบสวนใดๆ ตามที่ได้รับคำร้องขอจากมติเสียงข้างมากของคณะกรรมาธิการ

(c) ริเริ่มการสืบสวนสอบสวนหรือตรวจสอบกรมตำรวจได้โดยไม่ต้องขออนุมัติล่วงหน้าจากคณะกรรมาธิการตำรวจ~~ทั้งนี้ คณะกรรมาธิการมีอำนาจในการสั่งการโดยมติเสียงข้างมาก ไม่ให้จเรตำรวจเริ่มดำเนินการหรือระงับการสืบสวนสอบสวนหรือตรวจสอบดังกล่าวได้~~

(d) รายงานให้คณะกรรมการทราบถึงสถานะของการสืบสวนสอบสวนและการตรวจสอบทั้งหมดที่ยังอยู่ระหว่างดำเนินการ และ

(e) แต่งตั้ง เลิกจ้าง ลงทัณฑ์ทางวินัย โอนย้าย และออกคำสั่งแก่พนักงานที่อยู่ภายใต้การบังคับบัญชาของตน

มาตรา 9 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (d) ของมาตรา 700 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(d) **คุณสมบัติ** สมาชิกของคณะกรรมาธิการแต่ละคนจะต้องเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งซึ่งลงทะเบียนไว้ของเมือง ห้ามสมาชิกหรืออดีตสมาชิกคณะกรรมาธิการสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งใดๆ ของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles เว้นแต่การเลือกตั้งในตำแหน่งนั้นจะจัดขึ้นหลังจากวันสุดท้ายที่พ้นจากการปฏิบัติหน้าที่ของกรรมาธิการผู้นั้นไปแล้วอย่างน้อยห้าปี ห้ามผู้อำนวยการบริหารหรืออดีตผู้อำนวยการบริหารของคณะกรรมาธิการสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งใดๆ ของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles เว้นแต่การเลือกตั้งในตำแหน่งนั้นจะจัดขึ้นหลังจากวันสุดท้ายที่พ้นจากการปฏิบัติหน้าที่ของผู้อำนวยการฝ่ายบริหารผู้นั้นไปแล้วอย่างน้อยห้าปี ~~ทั้งสมาชิกคณะกรรมาธิการและผู้อำนวยการบริหาร ห้ามลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งใดๆ ของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles ที่คณะกรรมาธิการได้เคยมีมติหรือการตัดสินใจใดๆ เกี่ยวข้องด้วยในระหว่างวาระดำรงตำแหน่งของกรรมาธิการหรือผู้อำนวยการบริหารผู้นั้น เว้นแต่การเลือกตั้งในตำแหน่งนั้นจะจัดขึ้นหลังจากสิ้นสุดวาระดำรงตำแหน่งของกรรมาธิการหรือผู้อำนวยการบริหารผู้นั้นไปแล้วอย่างน้อยสองปี~~ ในระหว่างดำรงตำแหน่ง ทั้งสมาชิกคณะกรรมาธิการและผู้อำนวยการบริหาร จะต้องไม่ปฏิบัติการดังต่อไปนี้

(1) ดำรงตำแหน่งในหน่วยงานรัฐอื่นใด

(2) เข้าร่วมหรือบริจาคเงินให้แก่การรณรงค์หาเสียงเลือกตั้งของเมือง

(3) เข้าร่วมหรือบริจาคเงินให้แก่การรณรงค์หาเสียงเลือกตั้งของสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles

(4) เข้าร่วมหรือบริจาคเงินให้แก่เจ้าหน้าที่เมืองหรือสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles ที่กำลังลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งใดๆ

(5) จ้างงานหรือรับจ้างทำงานในฐานะบุคคลที่ต้องลงทะเบียนเป็นล็อบบี้ยิสต์กับนคร Los Angeles

(6) มีส่วนได้ส่วนเสียในความเป็นเจ้าของธุรกิจ (ยกเว้นการถือหุ้นในบริษัทมหาชนจำกัด) ที่คู่สัญญากับเมือง หรือที่อยู่ระหว่างขออนุมัติโดยใช้ดุลยพินิจจากเมือง หรือเป็นผู้ให้บริการแก่เมืองโดยได้รับค่าตอบแทนเป็นการส่วนตัวภายใต้สัญญาจ้าง

(7) ให้คำปรึกษาหรือบริการโดยได้รับค่าตอบแทนแก่การรณรงค์หาเสียงทางการเมืองหรือแก่คณะกรรมการที่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมืองของเมือง หรือ

(8) บริจาคเงินให้แก่คณะกรรมการต่างๆ ในระดับที่ทำให้บุคคลนั้นมีสถานะเป็นผู้บริจาครายใหญ่ตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยการปฏิรูปการเมือง

มาตรา 10 การแก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (d) ของมาตรา 700 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ให้มีผลบังคับใช้เฉพาะกับสมาชิกหรือผู้อำนวยการบริหารของคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง ซึ่งวันสุดท้ายของการปฏิบัติหน้าที่ให้แก่เมืองตรงกับหรือหลังจากวันที่มีผลบังคับใช้ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้

มาตรา 11 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 900 ถึง 914 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับสภาชุมชน โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 900 วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมในฐานะพลเรือน~~พลเมือง~~ในภาครัฐให้มากขึ้น และทำให้ภาครัฐสามารถตอบสนองต่อความต้องการของท้องถิ่นได้ดียิ่งขึ้น จึงได้มีการจัดตั้งระบบ สภาชุมชนทั่วทั้งเมือง และกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน โดยสภาชุมชนจะต้องประกอบด้วยผู้แทนจากกลุ่มผลประโยชน์ที่หลากหลายภายในชุมชน และให้มีบทบาทเป็นที่ปรึกษาในประเด็นต่างๆ ที่เป็นเรื่องห่วงกังวลของชุมชนนั้นๆ

มาตรา 901 กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน

ให้กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนมีอำนาจและหน้าที่ตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้และส่วนอื่นๆ ในกฎบัตร เพื่อนำข้อบัญญัติและกฎระเบียบที่จัดตั้งระบบสภาชุมชน ซึ่งตราขึ้นตามมาตรา 905 ไปปฏิบัติและกำกับดูแล โดยหน้าที่และความรับผิดชอบดังกล่าวให้รวมถึง

(a) จัดเตรียมแผนงานสำหรับการจัดตั้งระบบสภาชุมชน เพื่อให้มั่นใจว่าทุกพื้นที่ของเมืองจะอยู่ภายใต้ขอบเขตของสภาชุมชน และมีโอกาสที่จะจัดตั้งสภาชุมชนได้ (แผนงาน)

(b) ให้ความช่วยเหลือแก่ชุมชนต่างๆ ในการจัดเตรียมคำร้องเพื่อขอรับการรับรองหรือการขึ้นทะเบียน การกำหนดแนวเขตพื้นที่ที่ไม่แบ่งแยกชุมชนออกจากกัน และการจัดตั้งกลุ่มตามโครงสร้างให้เป็นไปตามแผนงาน

(c) จัดการประชุมสมัชชาสภาชุมชนรอบข้างหากได้รับการร้องขอจากสภาชุมชนที่ได้รับการรับรองแล้ว

(d) ให้ความช่วยเหลือแก่สภาชุมชนในการเลือกตั้งหรือการคัดเลือกสมาชิกคณะกรรมการ~~เจ้าหน้าที่~~ของสภา

(e) จัดการอบรมให้แก่เจ้าหน้าที่และพนักงานของสภาชุมชน

(f) ให้ความช่วยเหลือแก่สภาชุมชนในการแบ่งปันทรัพยากร รวมถึงสำนักงาน อุปกรณ์ และการสนับสนุนในรูปแบบอื่นๆ เพื่อให้สภาชุมชนรอบข้างสามารถสื่อสารกับประชาชนในเขตพื้นที่ สภาชุมชนอื่นๆ และเจ้าหน้าที่ของรัฐได้ และ

(g) ปฏิบัติหน้าที่อื่นๆ ตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัติ

มาตรา 902 คณะกรรมาธิการบริหารกิจการชุมชน

(a) ให้มีคณะกรรมาธิการจำนวนเจ็ดคน โดยให้เป็นที่รู้จักในนาม คณะกรรมาธิการบริหารกิจการชุมชน (คณะกรรมาธิการ) ซึ่งกรรมาธิการจะได้รับการแต่งตั้งโดยนายกเทศมนตรี และจะต้องมาจากพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ที่หลากหลายตามที่ระบุไว้เพิ่มเติมในข้อบัญญัติ ทั้งนี้ การแต่งตั้งและการถอดถอนกรรมาธิการให้เป็นไปตามมาตรา 502

(b) ให้คณะกรรมาธิการมีหน้าที่รับผิดชอบในการกำหนดและกำกับดูแลนโยบาย รวมถึงการอนุมัติสัญญาและสัญญาเช่า และการออกกฎระเบียบและข้อบังคับต่างๆ แต่จะไม่มีหน้าที่รับผิดชอบในการบริหารจัดการงานประจำวัน

(c) ให้คณะกรรมาธิการปฏิบัติหน้าที่ตามมาตรา 503 ถึงมาตรา 508 และมาตรา 510 แห่งกฎบัตรนี้

มาตรา 903 ผู้จัดการทั่วไป

(a) ให้มีผู้จัดการทั่วไปประจำกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน ซึ่งจะได้รับการแต่งตั้งโดยนายกเทศมนตรีและต้องได้รับการรับรองจากสภาเทศบาลเมือง ทั้งนี้ อาจถูกถอดถอนได้ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 508

(b) ให้ผู้จัดการทั่วไปมีอำนาจและหน้าที่ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 510

(c) ให้ผู้จัดการทั่วไปมีอำนาจแต่งตั้ง เลิกจ้าง และกำหนดหน้าที่ของพนักงาน โดยให้สอดคล้องกับข้อบัญญัติว่าด้วยระบบงานราชการพลเรือนแห่งกฎบัตรนี้

มาตรา 904 การจัดทำและการดูแลรักษาแผนงานสภาชุมชน

ให้กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนจัดทำแผนงานสำหรับระบบสสภาชุมชุมชนทั่วทั้งเมือง โดยให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์ดังต่อไปนี้

(a) กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนต้องเปิดรับฟังความคิดเห็นจากประชาชนในการจัดทำแผนงานดังกล่าว

(b) แผนงงานต้องระบุถึงเป้าหมาย นโยบาย และวัตถุประสงค์ของระบบสภาชุมชนอย่างชัดเจน รวมถึงต้องมีกฎระเบียบเฉพาะในรูปแบบของร่างข้อบัญญัติ (กฎระเบียบ) ซึ่งหากมีการตราเป็นข้อบัญญัติแล้ว จะมีความเพียงพอต่อการนำแผนงานไปปฏิบัติจริง

(c) กฎระเบียบต้องกำหนดวิธีการระบุแนวเขตพื้นที่ของสสภาชุมชุมชน โดยระบบการกำหนดแนวเขตดังกล่าวต้องรักษาขอบเขตชุมชนเดิมไว้ให้ได้มากที่สุดเท่าที่จะสามารถทำได้ และอาจพิจารณาขอบเขตของเขตจัดทำแผนผังชุมชนตามความเหมาะสม

(d) กฎระเบียบต้องรับประกันว่าทุกพื้นที่ของเมืองจะได้รับโอกาสที่เท่าเทียมกันในการจัดตั้งสสภาชุมชุมชน

(e) กฎระเบียบต้องกำหนดขั้นตอนและหลักเกณฑ์ในการรับรองหรือการขึ้นทะเบียนสสภาชุมชุมชน

(f) กฎระเบียบต้องไม่จำกัดวิธีการเลือกสรรสมาชิกสสภาชุมชุมชน หากกระบวนการเลือกสรรนั้นเป็นไปตามเงื่อนไขอื่นๆ ที่กำหนดไว้ในหมวดนี้

(g) กฎระเบียบต้องกำหนดให้สสภาชุมชุมชนนำขั้นตอนการดำเนินงานที่โปร่งใสและเป็นธรรมมาใช้ในการปฏิบัติงานของตน

(h) ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองดำเนินการจัดตั้งกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน รวมถึงแต่งตั้งผู้จัดการทั่วไปภายใน 120 วันนับจากวันที่หมวดนี้มีผลบังคับใช้

มาตรา 905 การดำเนินงานตามแผนงานในระยะเริ่มแรก

ให้กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนจัดทำแผนงานให้แล้วเสร็จ พร้อมทั้งนำเสนอแผนงานและกฎระเบียบที่จำเป็นทั้งหมดสำหรับระบบสสภาชุมชุมชนต่อสภาเทศบาลเมืองและนายกเทศมนตรีภายในหนึ่งปีนับจากที่มีการจัดตั้งกรมและกรรมาธิการดังกล่าว ให้สภาเทศบาลเมืองพิจารณากฎระเบียบดังกล่าว และภายในหกเดือนหลังจาก

ที่มีการนำเสนอแผนงานต่อสภาเทศบาลเมืองอาจตราข้อบัญญัติเพื่อบังคับใช้กฎระเบียบตามที่เสนอมา หรือตามที่สภาเทศบาลเมืองได้ปรับเปลี่ยนแก้ไขโดยให้สอดคล้องกับข้อกำหนดของแผนงานที่ระบุไว้ในมาตรา 904 หากไม่มีการตราข้อบัญญัติเพื่อบังคับใช้ภายในระยะเวลาที่กำหนดนี้ ให้กฎระเบียบดังกล่าวมีผลบังคับใช้ทันที และให้มีผลผูกพันต่อทุกแผนกงานและสำนักงานของเมือง เท่าที่ไม่ขัดหรือแย้งต่อกฎหมาย

มาตรา 906 การขึ้นทะเบียนสภาชุมชน

(a) **ข้อบังคับ** สสภาชุมชุมชนแต่ละแห่งที่ต้องการขอรับการขึ้นทะเบียนหรือการรับรองอย่างเป็นทางการจากเมือง ต้องยื่นแผนการจัดตั้งองค์กรและข้อบังคับต่อกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน โดยอย่างน้อยที่สุดต้องแสดงให้เห็นถึงสิ่งต่อไปนี้

(1) วิธีการเลือกสรรสมาชิกคณะกรรมการเจ้าหน้าที่ของสภา

(2) การเปิดรับสมาชิกสสภาชุมชุมชนแก่ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกคน ตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัติ ได้แก่ ทุกคนที่อยู่อาศัย ทำงาน หรือเป็นเจ้าของอสังหาริมทรัพย์ในพื้นที่นั้นๆ (ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย)

(3) การรับรองว่าสมาชิกสสภาชุมชุมชนจะเป็นตัวแทนที่สะท้อนถึงกลุ่มผลประโยชน์ที่หลากหลายภายในพื้นที่ของตน

(4) ระบบที่สสภาชุมชุมชนจะใช้ในการสื่อสารกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอย่างสม่ำเสมอ

(5) ระบบความรับผิดชอบและตรวจสอบได้ทางการเงินสำหรับกองทุนของสภา และ

(6) การหลักประกันว่าการประชุมทุกครั้งจะเป็นการประชุมที่เปิดเผยต่อสาธารณะ และอนุญาตให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกคนสามารถเข้าร่วมในการดำเนินงาน การร่วมพิจารณาหารือ และการตัดสินใจได้เท่าที่จะสามารถทำได้

(b) **การยื่นคำร้องเพื่อขอรับการขึ้นทะเบียนและการอนุมัติ** สสภาชุมชุมชนอาจยื่นคำร้องเพื่อขอรับการขึ้นทะเบียนหรือการรับรองได้ตามกฎเกณฑ์และขั้นตอนที่กำหนดไว้ในแผนงาน

มาตรา 907 การแจ้งเตือนล่วงหน้าและโอกาสในการเสนอความคิดเห็นระบบแจ้งเตือนภัยล่วงหน้า

กฎระเบียบต้องกำหนดขั้นตอนในการรับฟังความคิดเห็นจากสสภาชุมชุมชน ก่อนที่สภาเทศบาลเมือง คณะกรรมการสภาเทศบาลเมือง และคณะกรรมการหรือคณะกรรมาธิการต่างๆ ของเมืองจะตัดสินใจ โดยขั้นตอนดังกล่าวต้องรวมถึง แต่ไม่จำกัดเพียง การแจ้งเรื่องให้สสภาชุมชุมชนทราบโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้ และการเปิดโอกาสที่เหมาะสมในการเสนอความคิดเห็นก่อนที่จะมีการตัดสินใจใดๆ ทั้งนี้ เรื่องที่ต้องแจ้งให้ทราบให้รวมถึงประเด็นต่างๆ ที่จะเข้าสู่การพิจารณาของสภาเทศบาลเมือง คณะกรรมการสภาเทศบาลเมือง และคณะกรรมการหรือคณะกรรมาธิการของเมือง

มาตรา 908 อำนาจหน้าที่ของสภาชุมชน

ภายใต้บังคับแห่งกฎหมายที่เกี่ยวข้อง สภาเทศบาลเมืองอาจมอบหมายอำนาจให้แกสสภาชุมชุมชนในการจัดรับฟังความคิดเห็นของประชาชน ก่อนที่สภาเทศบาลเมืองจะตัดสินใจในประเด็นที่เป็นเรื่องห่วงกังวลของท้องถิ่นนั้นๆ

มาตรา 909 ลำดับความสำคัญของงบประมาณประจำปีของเมือง

สสภาชุมชุมชนแต่ละแห่งอาจนำเสนอรายการลำดับความสำคัญสำหรับงบประมาณประจำปีของเมืองต่อนายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองได้ โดยให้นายกเทศมนตรีแจ้งกำหนดเวลาในการยื่นเรื่องให้สสภาชุมชุมชนที่ขึ้นทะเบียนแล้วทราบ เพื่อให้สามารถนำความคิดเห็นดังกล่าวไปประกอบการพิจารณาได้อย่างทันท่วงที

มาตรา 910 การติดตามตรวจสอบการให้บริการของเมือง

ให้สภาชุมชนมีหน้าที่ติดตามตรวจสอบการให้บริการของเมืองในเขตพื้นที่ของตน และจัดให้มีการประชุมร่วมกับเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบของแผนกต่างๆ ของเมืองเป็นระยะๆ ตามความเหมาะสมและความสะดวกของเจ้าหน้าที่เหล่านั้น

มาตรา 911 การจัดสรรงบประมาณ

ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองจัดสรรงบประมาณให้แก่กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน รวมถึงสำหรับการเริ่มจัดตั้งและการดำเนินงานของสภาชุมชนในช่วงสองปีแรกนับจากวันที่หมวดนี้มีผลบังคับใช้ โดยงบประมาณดังกล่าวจะต้องจัดสรรเข้าสู่กองทุนพิเศษที่จะจัดตั้งขึ้นโดยข้อบัญญัติ หลังจากนั้น ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองจัดสรรงบประมาณให้แก่กรมและสภาชุมชนล่ววงหน้าอย่างน้อยหนึ่งปีก่อนเริ่มปีงบประมาณถัดไปแต่ละปี

มาตรา 912 การทบทวนตรวจสอบ

ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองแต่งตั้งคณะกรรมาธิการตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัติ เพื่อประเมินผลข้อบัญญัติในหมวดนี้ กฎระเบียบที่นำมาใช้ตามมาตรานี้ และประสิทธิผลของระบบสภาชุมชน โดยต้องดำเนินการไม่เกินเจ็ดปีหลังจากที่มีการรับรองกฎบัตรนี้ ให้คณะกรรมาธิการจัดทำข้อเสนอแนะต่อสภาเทศบาลเมืองเกี่ยวกับการแก้ไขปรับเปลี่ยนกฎบัตรหรือกฎระเบียบตามที่เห็นสมควร

มาตรา 913 การโอนย้ายอำนาจหน้าที่

โดยไม่คำนึงถึงบทบัญญัติอื่นใดในกฎบัตรนี้ ห้ามไม่ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองโอนย้ายอำนาจ หน้าที่ หรือการปฏิบัติงานของกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนไปยังแผนกงาน สำนักงาน หรือหน่วยงานอื่นใดตามมาตรา 514 ในช่วงห้าปีแรกหลังจากที่มีการดำเนินงานตามแผนงานตามมาตรา 905

มาตรา 914 ผลบังคับใช้ของข้อบัญญัติ

สภาเทศบาลเมืองอาจตราข้อบัญญัติเกี่ยวกับสภาชุมชนที่สอดคล้องกับข้อกำหนดของแผนงานที่ระบุไว้ในมาตรา 904 ได้ตลอดเวลา โดยให้ข้อบัญญัติดังกล่าวมีผลเหนือกว่ากฎระเบียบใดๆ ที่ขัดหรือแย้งกันซึ่งได้มีผลบังคับใช้ไปก่อนหน้าตามมาตรา 905

มาตรา 12 การแยกออกจากกันได้ หากมีมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ ถูกศาลหรือศาลพิเศษที่มีเขตอำนาจตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมาย ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบหรือการบังคับใช้ส่วนที่เหลือของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ยังคงมีผลบังคับใช้โดยสมบูรณ์ และเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ข้อกำหนดต่างๆ ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้จึงถือว่าสามารถแยกออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

PRK งบประมาณฝ่ายนันทนาการและสวนสาธารณะประจำเมือง การแก้ไขกฎบัตร PRK

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อเพิ่มงบประมาณขั้นต่ำที่จัดสรรให้กับฝ่ายนันทนาการและสวนสาธารณะ โดยทยอยปรับเพิ่มขึ้นในระยะเวลาสิบปีจนกว่าจะเพิ่มขึ้นเป็นสองเท่าของยอดจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำในปัจจุบัน และให้มีข้อยกเว้นในกรณีฉุกเฉินทางการคลัง หรือไม่

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง
โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

กองทุนทั่วไปคือ กองทุนหลักที่ใช้ในการดำเนินงานของเมือง รายได้ของกองทุนทั่วไปจะนำไปใช้เป็นทุนสำหรับบริการต่างๆ ของเมือง เช่น กรมตำรวจ กรมดับเพลิง งานสาธารณูปโภค การคมนาคมขนส่ง ห้องสมุด และสวนสาธารณะ รายได้ของกองทุนทั่วไปมาจากภาษี ใบอนุญาตประกอบกิจการ ใบอนุญาตชั่วคราว ค่าธรรมเนียม ค่าปรับ และแหล่งรายได้อย่างอื่น

กฎบัตรของเมืองได้กำหนดสัดส่วนการจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำจากกองทุนทั่วไปให้แก่แผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะไว้ งบประมาณขั้นต่ำดังกล่าวคิดเป็นจำนวนเงินเท่ากับ 0.0325% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมือง เปอร์เซ็นต์ในการจัดสรรงบประมาณตามกฎบัตรของเมืองฉบับปัจจุบันรวมถึงงบประมาณที่ได้รับจริงนั้น ไม่สอดคล้องกับจำนวนประชากรที่เพิ่มขึ้น ระบบสวนสาธารณะที่ขยายตัว และค่าใช้จ่ายในการบำรุงรักษาและการดำเนินงานที่สูงขึ้น ปัจจัยนี้ส่งผลให้การให้บริการของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะลดน้อยลงเรื่อยๆ ตลอดช่วงเวลาที่ผ่านมา

ในปี 1996 ผู้ออกเสียงลงคะแนน ได้อนุมัติให้ผ่านข้อเสนอ K: โครงการ LA สำหรับเด็ก (LA for Kids) (ข้อเสนอ K) ซึ่งก่อให้เกิดการจัดเก็บเงินประเมินพิเศษทั่วเมืองและสร้างรายได้ $25 ล้านต่อปี เพื่อนำไปใช้ในการจัดซื้อ พัฒนา ปรับปรุง และฟื้นฟูสวนสาธารณะ รวมถึงสถานที่พักผ่อนหย่อนใจต่างๆ โครงการตามข้อเสนอ K จะสิ้นสุดลงในปีงบประมาณ 2026-27 ซึ่งจะส่งผลให้เมืองต้องสูญเสียแหล่งเงินทุนในการสนับสนุนสวนสาธารณะและสถานที่พักผ่อนหย่อนใจดังกล่าว

มาตรการนี้จะปรับเพิ่มจำนวนเงินขั้นต่ำจากกองทุนทั่วไปที่จะจัดสรรให้แก่แผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะ ทรัพยากรที่เพิ่มขึ้นเหล่านี้นอกจากจะช่วยฟื้นฟูระดับการให้บริการของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะแล้ว ยังช่วยลดความเหลื่อมล้ำในการเข้าถึงสวนสาธารณะ และทำให้แผนกงานมีงบประมาณเพียงพอสำหรับค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานและโครงการต่างๆ โดยเปอร์เซ็นต์ละจะค่อยๆ ปรับเพิ่มขึ้นจาก 0.0325% ในปัจจุบัน เป็น 0.065% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมือง โดยจะแบ่งการดำเนินการเป็นระยะตลอดช่วงเวลาสิบปีดังต่อไปนี้

- ปีงบประมาณ 2026-2027 และปีก่อนหน้า: 0.0325%
- ปีงบประมาณ 2027-2028: 0.03575%
- ปีงบประมาณ 2028-2029: 0.039%
- ปีงบประมาณ 2029-2030: 0.04225%
- ปีงบประมาณ 2030-2031: 0.0455%
- ปีงบประมาณ 2031-2032: 0.04875%
- ปีงบประมาณ 2032-2033: 0.052%
- ปีงบประมาณ 2033-2034: 0.05525%
- ปีงบประมาณ 2034-2035: 0.0585%

- ปีงบประมาณ 2035-2036: 0.06175%
- ปีงบประมาณ 2036-2037 และปีต่อๆ ไป: 0.065%

มาตรการนี้จะไม่เป็นการเก็บภาษีใหม่ หรือสร้างรายได้เพิ่มเติมให้แก่เมือง แต่จะกำหนดให้ต้องจัดสรรเงินจากกองทุนทั่วไปให้แก่แผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะเพิ่มมากขึ้น ส่งผลให้จำนวนงบประมาณของกองทุนทั่วไปที่จะนำไปใช้สำหรับบริการอื่นๆ ของเมืองลดน้อยลงตามไปด้วย

ในระหว่างที่มีการประกาศภาวะฉุกเฉินทางการคลัง สภาเทศบาลเมืองสามารถลดหย่อนงบประมาณส่วนที่ต้องจัดสรรเพิ่มตามมาตรการนี้ลงได้สูงสุด 30 เปอร์เซ็ยต์ ตลอดช่วงเวลาที่อยู่ในภาวะฉุกเฉินดังกล่าว อย่างไรก็ตาม สัดส่วนการจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะจะไม่สามารถปรับลดให้ต่ำกว่าระดับปัจจุบันที่ 0.0325% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมิน เพื่อการจัดเก็บภาษีของเมืองได้

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน
โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะเพิ่มงบประมาณจัดสรรที่คำนวณจากมูลค่าอสังหาริมทรัพย์ของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะ (RAP) เป็นสองเท่า จาก 0.0325 เป็น 0.065 เปอร์เซ็นต์ โดยจะทยอยปรับขึ้นตลอดช่วงเวลาสิบปี หากคำนวณจากอัตราการเติบโตเฉลี่ยของมูลค่าอสังหาริมทรัพย์ งบประมาณของ RAP จะเพิ่มขึ้นจาก $303 ล้าน เป็น $995 ล้าน ภายในปีงบประมาณ 2036-37 โดยมีจำนวนงบประมาณที่คาดว่าจะเพิ่มขึ้นในแต่ละปีจากอานิสงส์ของมาตรการนี้ ดังนี้ 2027-28 ($32 ล้าน), 2028-29 ($66 ล้าน), 2029-30 ($105 ล้าน), 2030-31 ($147 ล้าน), 2031-32 ($193 ล้าน), 2032-33 ($244 ล้าน), 2033-34 ($299 ล้าน), 2034-35 ($359 ล้าน), 2035-36 ($426 ล้าน) และ 2036-37 ($497 ล้าน) ทั้งนี้ งบประมาณส่วนที่เพิ่มขึ้นทั้งหมดในช่วงเวลาดังกล่าวจะแปรผันตามอัตราการเติบโตของมูลค่าประเมินอสังหาริมทรัพย์ที่เกิดขึ้นจริง

เนื่องจากมาตรการนี้ไม่ได้เป็นการจัดหารายได้ใหม่ เมืองจึงจำเป็นต้องจัดสรรทรัพยากรและงบประมาณใหม่จากบริการส่วนอื่นๆ ซึ่งรวมถึงด้านความปลอดภัยสาธารณะ งานสาธารณูปโภค และการบริการช่วยเหลือคนไร้บ้าน เพื่อให้เป็นไปตามข้อบังคับในการเพิ่มเงินทุนดังกล่าว เมืองอาจระงับการปรับเพิ่มงบประมาณตามข้อบังคับนี้ได้ในระหว่างที่มีการประกาศภาวะฉุกเฉินทางการคลัง นอกจากนี้ RAP ยังคงมีหน้าที่ในการชำระเงินคืนให้แก่กองทุนทั่วไป สำหรับค่าสวัสดิการพนักงานและค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

การโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร PRK

การแก้ไขกฎหมายฉบับ PRK จะช่วยดูแลสวนสาธารณะ แหล่งน้ำ และชายหาดของเราให้สะอาด ซ่อมแซมและบำรุงรักษาสิ่งอำนวยความสะดวกในสวนสาธารณะ ตลอดจนเปิดให้บริการศูนย์นันทนาการและศูนย์ผู้สูงอายุต่อไปโดยไม่มีการขึ้นภาษีเลยแม้แต่เซนต์เดียว

แผนกงานสวนสาธารณะของ LA ดำเนินการดูแลสวนสาธารณะกว่า 500 แห่ง ศูนย์นันทนาการและศูนย์ผู้สูงอายุ 123 แห่ง และสระว่ายน้ำอีก 52 แห่ง สถานที่เหล่านี้เป็นพื้นที่ที่ราคาย่อมเยาสำหรับเด็กๆ ในการเล่นกีฬาและอยู่อย่างปลอดภัยหลังเลิกเรียนรวมถึงในช่วงฤดูร้อน เป็นที่สำหรับผู้สูงอายุในการเข้าถึงบริการต่างๆ และเป็นจุดศูนย์รวมของครอบครัว สวนสาธารณะและศูนย์นันทนาการยังเป็นสถานที่จัดโครงการระงับเหตุความรุนแรง ตลอดจนให้บริการและเป็นที่พักพิงชั่วคราวในช่วงที่เกิดไฟป่าและเหตุฉุกเฉียบต่างๆ

สวนสาธารณะของ LA อันดับร่วงลงไปอยู่ที่ 93 จาก 100 เมืองใหญ่ที่สุดของอเมริกา จากการจัดอันดับคะแนนสวนสาธารณะ ประจำปี 2026 ของมูลนิธิเพื่อที่ดินสาธารณะ การประเมินสวนสาธารณะของเมืองพบว่า LA จัดสรรงบประมาณให้แก่สวนสาธารณะน้อยกว่าเมืองอื่นๆ ที่มีลักษณะคล้ายกันถึงสองในสาม การปรับลดจำนวนบุคลากรลงอย่างมากส่งผลให้สวนสาธารณะมีความปลอดภัยและความสะอาดลดลง สิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ จำเป็นต้องได้รับการซ่อมแซมซึ่งต้องใช้เงินเกือบ $3 พันล้าน อีกทั้งสระว่ายน้ำ ศูนย์นันทนาการ และศูนย์ผู้สูงอายุต่างก็ต้องปรับลดเวลาทำการลง หากไม่มีการดำเนินการใดๆ สถานที่เหล่านี้อาจต้องปิดตัวลงเพิ่มเติม ชาว Los Angeles ถึงหนึ่งในสามไม่มีสวนสาธารณะอยู่ในระยะที่สามารถเดินจากบ้านได้ภายใน 10 นาที

สวนสาธารณะคือ บริการสาธารณะที่จำเป็นอย่างยิ่งสำหรับชาว Los Angeles

งบประมาณส่วนที่ได้รับการคุ้มครองสำหรับสวนสาธารณะไม่มีการปรับเพิ่มขึ้นเลยตั้งแต่ปี 1937 และเงินงบประมาณที่ส่งตรงไปยังสวนสาธารณะก็ยังถูกปรับลดลงอีกตั้งแต่ปี 2009

PRK จะปรับเพิ่มงบประมาณให้แก่สวนสาธารณะตลอดระยะเวลา 10 ปี โดยมีกลไกคุ้มครองในกรณีที่เกิดภาวะฉุกเฉินทางการคลัง

PRK จะดูแลความสะอาดและปรับปรุงสวนสาธารณะ ห้องน้ำ สระว่ายน้ำ และสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ ฟื้นฟูกำลังคนทั้งพนักงานดูแลสวนและเจ้าหน้าที่พิทักษ์ป่า ปกป้องชายหาดและน่านน้ำชายฝั่ง สร้างสวนสาธารณะแห่งใหม่ในจุดที่จำเป็น ฟื้นฟูพื้นที่ธรรมชาติ ตลอดจนลงทุนในเรื่องร่มเงาของต้นไม้ การป้องกันไฟป่า และการใช้กลไกธรรมชาติในการปกป้องแหล่งน้ำของเรา

มาตรการนี้จะช่วยให้สระว่ายน้ำ ศูนย์นันทนาการ และศูนย์ผู้สูงอายุยังคงเปิดทำการต่อไปได้ พร้อมทั้งเปิดใช้งานสวนสาธารณะในโรงเรียนเพื่อชุมชน

งบประมาณก้อนนี้ต้องผ่านการตรวจสอบทางการเงินอย่างเข้มงวด และต้องใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวข้องกับสวนสาธารณะตามข้อกำหนดเท่านั้น โดยจะต้องมีแผนการใช้จ่ายประจำปีและรายงานผลที่ได้รับการตรวจสอบในการประชุมสาธารณะ พร้อมทั้งประกาศให้ทราบบนช่องทางออนไลน์

ร่วมมือกับผู้นำชุมชนและผู้นำด้านสิ่งแวดล้อมในการออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ PRK เพื่อซ่อมแซมพัฒนาสวนสาธารณะโดยไม่มีการขึ้นภาษี

ผู้ลงนามในการโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อนการแก้ไขกฎบัตร PRK

MONICA RODRIGUEZ
สมาชิกสภาเทศบาล
City of Los Angeles

YSABEL JURADO
สมาชิกสภาเทศบาล
City of Los Angeles

IMELDA PADILLA
สมาชิกสภาเทศบาล
City of Los Angeles

KENNETH MEJIA
ผู้ควบคุม
City of Los Angeles

บาทหลวง GREGORY BOYLE
ผู้ก่อตั้ง
Homeboy Industries

TEFARAI BAYNE
กรรมาธิการ
LA Department of Recreation and Parks

BRUCE SAITO
ผู้ก่อตั้ง
Conservation and Youth Workforce
ผู้นำด้านการพัฒนา

NICOLE CHASE
ประธานและ CEO (ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร)
Boys & Girls Club of San Fernando Valley

TORI KJER
ผู้อำนวยการบริหาร
LA Neighborhood Land Trust

BRUCE REZNIK
ผู้อำนวยการบริหาร
LA Waterkeeper

ไม่มีการเสนอการโต้แย้งต่อมาตรการนี้

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้เหตุผลสนับสนุนการแก้ไขกฎบัตร PRK

การแก้ไขกฎบัตร PRK เป็นการลงทุนในสวนสาธารณะอย่างมีความรับผิดชอบ โดยไม่ขึ้นภาษี ตลอดระยะเวลา 10 ปี กฎบัตร PRK จะเพิ่มเงินทุนเฉพาะสำหรับสวนสาธารณะ พร้อมกำหนดให้มีความรับผิดชอบอย่างเคร่งครัดต่อเงินทุกดอลลาร์ที่ใช้จ่าย

สวนสาธารณะเป็นการลงทุนที่คุ้มค่า

สวนสาธารณะช่วยให้ชาว Los Angeles มีสุขภาพดี กระฉับกระเฉง และเชื่อมโยงถึงกัน การขาดการออกกำลังกายเป็นสาเหตุของค่าใช้จ่ายด้านการดูแลสุขภาพถึง 12.6% งานวิจัยแสดงให้เห็นว่าชุมชนที่ลงทุนในสวนสาธารณะมีอัตราการเกิดโรคหลอดเลือดสมอง โรคหัวใจ โรคอ้วน และโรคเบาหวานต่ำกว่า ทุก $1 ที่ใช้ไปกับการจัดกิจกรรมในสวนสาธารณะช่วยลดค่าใช้จ่ายด้านการดูแลสุขภาพได้ $11

นอกจากนี้ ทุก $1 ที่ใช้ในการบำรุงรักษาสวนสาธารณะยังสร้างผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจในวงกว้างกลับคืนมาอย่างน้อย $3 เมื่อปีที่แล้ว การท่องเที่ยวสร้างการใช้จ่ายใน Los Angeles มูลค่า $35.1 พันล้าน และสนับสนุนงานมากกว่า 224,000 ตำแหน่ง Griffith Park และ Venice Beach ซึ่งทั้งสองแห่งเป็นสวนสาธารณะของเมือง เป็นหนึ่งในสถานที่ที่ดึงดูดผู้คนได้มากที่สุดของเรา

กฎบัตร PRK จะสร้างงานที่ดีในท้องถิ่น ส่งเสริมสุขภาพของประชาชน ดูแลพื้นที่เล่นสำหรับเด็กให้ปลอดภัย เปิดศูนย์นันทนาการและศูนย์ผู้สูงอายุให้กลับมาเปิดบริการเต็มรูปแบบ รักษาชายหาดให้สะอาด และซ่อมแซมห้องน้ำทั่วทั้งเมือง

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในกฎบัตร PRK

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้เหตุผลสนับสนุนการแก้ไขกฎบัตร PRK

MONICA RODRIGUEZ
สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA

IMELDA PADILLA
สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA

YSABEL JURADO
สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA

KENNETH MEJIA
ผู้ควบคุมเมือง LA

LUIS A SANCHEZ
ประธาน
LA Rec and Parks Board of Commissioners

JIMMY KIM
ผู้จัดการทั่วไป
LA Department of Recreation and Parks

JON CHRISTENSEN
ผู้ช่วยศาสตราจารย์พิเศษ
UCLA

AMBER MARTINEZ
ประธานและ ผู้บริหารสูงสุด
Los Angeles Parks Foundation

DEBORAH COHEN, MD. MPH
สาธารณสุขและเวชศาสตร์ป้องกัน

MONA FIELD
อดีตประธาน
Greater Los Angeles League of Women Voters

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

บทบัญญัติหรือข้อความใหม่ที่เพิ่มเข้าไปในกฎบัตรหรือมาตราต่างๆ ของกฎบัตรที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกลบออกจากกฎบัตรหรือมาตราต่างๆ ของกฎบัตรที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการ~~ขีดฆ่า~~

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร PRK
(งบประมาณแผนกนันทนาการและสวนสาธารณะของเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 593 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 593 การสนับสนุนทางการเงิน

(a) เพื่อเป็นการสนับสนุนทางการเงินแก่แผนกนันทนาการและสวนสาธารณะ ให้มีการจัดสรรงบประมาณประจำปีเป็นจำนวนไม่น้อยกว่าอัตราร้อยละดังต่อไปนี้ ~~0.0325%~~ ของมูลค่าประเมินของทรัพย์สินทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมือง ได้แก่

ปีงบประมาณ 2026-2027 และปีก่อนหน้า: 0.0325%
ปีงบประมาณ 2027-2028: 0.03575%
ปีงบประมาณ 2028-2029: 0.039%
ปีงบประมาณ 2029-2030: 0.04225%
ปีงบประมาณ 2030-2031: 0.0455%
ปีงบประมาณ 2031-2032: 0.04875%
ปีงบประมาณ 2032-2033: 0.052%
ปีงบประมาณ 2033-2034: 0.05525%
ปีงบประมาณ 2034-2035: 0.0585%
ปีงบประมาณ 2035-2036: 0.06175%
ปีงบประมาณ 2036-2037 และปีต่อๆ ไป: 0.065%

(b) อาจมีการจัดสรรงบประมาณเพิ่มเติมจากเงินกองทุนทั่วไปได้

(c) เงินทั้งหมดที่ได้รับตามข้อ (a) หรือ (b) รวมกับเงินจำนวนอื่นๆ ทั้งหมดที่แผนกได้รับ ให้จัดสรรเข้าเป็นเครดิตของกองทุนนันทนาการและสวนสาธารณะ

(d) เว้นแต่จะบัญญัติไว้เป็นอย่างอื่นในมาตรา 342 เกี่ยวกับเงินงบประมาณที่จัดสรรจากกองทุนทั่วไปให้แก่กองทุนนันทนาการและสวนสาธารณะ เงินในกองทุนนันทนาการและสวนสาธารณะจะต้องนำไปใช้เพื่อเป็นการสนับสนุนทางการเงินแก่แผนกนันทนาการและสวนสาธารณะเท่านั้น

(e) ในกรณีที่สภาเทศบาลเมืองมีมติด้วยคะแนนเสียงสองในสามประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินทางการคลัง การสนับสนุนทางการเงินที่ต้องจัดสรรตามอนุมาตรา (a) อาจถูกปรับลดลงได้ไม่เกินร้อยละสามสิบ (30%) ของจำนวนเงินทั้งหมดตามอัตราร้อยละที่กำหนดไว้ของมูลค่าประเมินของทรัพย์สินทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมืองหลังจากการประกาศดังกล่าว และให้การปรับลดนั้นมีผลบังคับใช้ต่อไปจนกว่าสถานการณ์ฉุกเฉินทางการคลังจะสิ้นสุดลง ทั้งนี้ การปรับลดดังกล่าวจะต้องไม่ทำให้การสนับสนุนทางการเงินทั้งหมดที่ต้องจัดสรรตามอนุมาตรา (a) ลดลงต่ำกว่า 0.0325% ของมูลค่าประเมินของทรัพย์สินทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมือง ไม่ว่าในขณะใดก็ตาม

มาตรา 2 การแยกออกจากกันได้ หากมีมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ ถูกศาลหรือศาลพิเศษที่มีเขตอำนาจตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมาย ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ส่วนที่เหลือของการ

แก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ยังคงมีผลบังคับใช้โดยสมบูรณ์ และเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ข้อกำหนดต่างๆ ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้จึงถือว่าสามารถแยกออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

PRT ฝ่ายการท่าอากาศยาน การท่าเรือ และการประปาและไฟฟ้าประจำเมือง การแก้ไขกฎบัตร PRT

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ กำหนดให้ฝ่ายการท่าเรือต้องจัดสรรงบประมาณสำหรับโครงการพัฒนาพื้นที่สาธารณะริมน้ำ กำหนดให้มีการเปิดเผยผลกระทบต่อแรงงานสำหรับการทำสัญญาเช่าและข้อตกลงบางประเภทของฝ่ายการท่าเรือ ขยายระยะเวลาเช่าสูงสุดสำหรับสัญญาเช่าบางประเภท และปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเกี่ยวกับองค์ประกอบของคณะกรรมการท่าอากาศยาน

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง
โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

กฎบัตรของเมือง มาตรา 607 ได้กำหนดข้อจำกัดเกี่ยวกับสิทธิการบริหาร สัมปทาน ใบอนุญาตชั่วคราว ใบอนุญาตประกอบกิจการ และสัญญาเช่า สำหรับหน่วยงานอิสระที่มีรายได้และทรัพย์สินเป็นของตนเองแต่ละแห่ง (ซึ่งได้แก่ กรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมการประปาและไฟฟ้า) มาตรา 607(a) บัญญัติไว้ว่า สภาเทศบาลเมืองอาจอนุมัติระยะเวลาเช่าได้สูงสุดไม่เกิน 50 ปี สำหรับกรมท่าอากาศยานและกรมการประปาและไฟฟ้า และสูงสุดไม่เกิน 66 ปี สำหรับกรมท่าเรือ

กฎบัตรของเมือง มาตรา 630 กำหนดให้คณะกรรมการท่าอากาศยานประกอบด้วยสมาชิกจำนวนเจ็ดคน โดยสมาชิกหนึ่งคนจะต้องมีภูมิลำเนาอยู่ในพื้นที่รอบท่าอากาศยานนานาชาติ Los Angeles และสมาชิกหนึ่งคนจะต้องมีภูมิลำเนาอยู่ในพื้นที่รอบท่าอากาศยาน Van Nuys ซึ่งพื้นที่เหล่านี้จะกำหนดขอบเขตโดยข้อบัญญัติ

กฎบัตรของเมือง มาตรา 651 กำหนดให้คณะกรรมการท่าเรือมีสิทธิครอบครอง บริหารจัดการ และควบคุมดูแลทรัพย์สินทั้งหมดของกรมท่าเรือ นอกจากนี้ ยังระบุเพิ่มเติมว่า พื้นดินและผืนน้ำที่อยู่ภายใต้การครอบครอง บริหารจัดการ และควบคุมดูแลของคณะกรรมการท่าเรือนั้น ให้เรียกว่าเขตท่าเรือ กฎบัตรของเมือง มาตรา 651 ยังได้สงวนพื้นที่ริมน้ำไว้เพื่อประโยชน์สาธารณะ และห้ามมิให้มีการซื้อขายที่ดินชายฝั่งทะเลและที่ดินใต้ระดับน้ำทะเลภายในเขตท่าเรือโดยเด็ดขาด กฎบัตรของเมือง มาตรา 652 ระบุถึงอำนาจและหน้าที่ของคณะกรรมการท่าเรือ ซึ่งรวมถึงอำนาจและหน้าที่ในการออกกฎระเบียบและข้อบังคับต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับเขตท่าเรือ

กฎหมายของรัฐกำหนดให้การพัฒนาหลายประเภทภายในเขตท่าเรือ จำเป็นต้องได้รับใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่งทะเล ซึ่งครอบคลุมถึงโครงการก่อสร้าง และโครงการต่างๆ ที่เพิ่มหรือเปลี่ยนแปลงระดับหรือประเภทของกิจกรรมบนพื้นที่ดินหรือในน้ำอย่างมีนัยสำคัญ หรือโครงการที่เปลี่ยนแปลงการเข้าถึงพื้นที่ของสาธารณชน แม้ว่าจะไม่มีการก่อสร้างสิ่งปลูกสร้างใดๆ เลยก็ตาม

มาตรการนี้จะแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อ:

- อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถอนุมัติสัญญาเช่าของกรมท่าอากาศยาน และกรมการประปาและไฟฟ้าได้ยาวนานสูงสุดถึง 66 ปี หรือตามระยะเวลาสูงสุดที่กฎหมายของรัฐหรือกฎหมายรัฐบาลกลางอนุญาตไว้ แล้วแต่ว่าระยะเวลาใดจะน้อยกว่ากัน หากสภาเทศบาลเมืองมีการพิจารณาและชี้ผลว่าระยะเวลาเช่าที่ยาวกว่า 30 ปีนั้น จะเป็นผลประโยชน์สูงสุดต่อเมือง ทั้งนี้ กฎบัตรของเมืองฉบับปัจจุบันได้อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถอนุมัติสัญญาเช่าของกรมท่าเรือเป็นระยะเวลาสูงสุดได้ถึง 66 ปีอยู่แล้ว
- เพิ่มข้อกำหนดด้านภูมิลำเนาในท้องถิ่นสำหรับคณะกรรมการท่าอากาศยาน โดยกำหนดให้สมาชิกสามในเจ็ดคนของคณะกรรมการท่าอากาศยาน ต้องมีภูมิลำเนาอยู่ในพื้นที่รอบท่าอากาศยาน

นานาชาติ Los Angeles และสมาชิกสองในเจ็ดคน ต้องมีภูมิลำเนาอยู่ในพื้นที่รอบท่าอากาศยาน Van Nuys นอกจากนี้ มาตรการดังกล่าวจะอนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถแบ่งย่อยพื้นที่เหล่านี้ออกเป็นเขตพื้นที่ย่อย และกำหนดข้อกำหนดด้านภูมิลำเนาของกรรมการเพิ่มเติมได้ โดยการออกเป็นข้อบัญญัติ

- กำหนดให้คณะกรรมการท่าเรือต้องจัดสรรรายได้จากการดำเนินงานส่วนหนึ่งของกรมท่าเรือเป็นประจำทุกปี เพื่อนำไปใช้ในโครงการเปิดทางให้สาธารณชนเข้าถึงพื้นที่ริมน้ำ รวมถึงโครงการและแผนงานอื่นๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อสาธารณะ ซึ่งพัฒนาขึ้นโดยรับฟังความคิดเห็นจากภาคประชาชน โดยให้เป็นส่วนหนึ่งของแผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะ ทั้งนี้ คณะกรรมการท่าเรือจะมีอำนาจแต่เพียงผู้เดียวในการพิจารณากำหนดจำนวนเงินที่จะจัดสรรในแต่ละปี
- กำหนดให้ผู้ยื่นคำร้องทุกคนที่ต้องการขออนุมัติสัญญาเช่า การต่ออายุสัญญาเช่า การแก้ไขเพิ่มเติมสัญญาเช่า หรือโครงการพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ใดๆ ภายในเขตท่าเรือที่จำเป็นต้องได้รับใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่งทะเล ต้องส่งเอกสารเปิดเผยผลกระทบต่อกำลังแรงงาน ซึ่งระบุการประเมินคาดการณ์ผลกระทบด้านแรงงานที่เกี่ยวเนื่องกับการดำเนินการดังกล่าว รวมถึงผลกระทบด้านการจ้างงานและด้านเศรษฐกิจ อย่างไรก็ตาม คณะกรรมการท่าเรืออาจยกเว้นให้ธุรกิจขนาดเล็กและองค์กรไม่แสวงผลกำไร ไม่ต้องส่งเอกสารรายงานผลวิเคราะห์กระทบทางเศรษฐกิจดังกล่าวได้

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน
โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้แก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองดังต่อไปนี้

ระยะเวลาสัญญาเช่า - ขยายระยะเวลาเช่าสูงสุดสำหรับกรมท่าอากาศยาน Los Angeles และกรมการประปาและไฟฟ้า จากเดิม 50 ปี เป็นสูงสุดไม่เกิน 66 ปี เพื่อให้สอดคล้องกับข้อกำหนดของกรมท่าเรือ โดยการแก้ไขเพิ่มเติมนี้จะไม่ส่งผลกระทบต่อภาระงบประมาณ

องค์ประกอบของคณะกรรมการท่าอากาศยาน – เพิ่มสัดส่วนสมาชิกที่เป็นตัวแทนจากผู้อยู่อาศัยในท้องถิ่น โดยปรับเพิ่มจากหนึ่งคนเป็นสามคน สำหรับพื้นที่รอบ LAX (ท่าอากาศยานนานาชาติ Los Angeles) และจากหนึ่งคนเป็นสองคน สำหรับพื้นที่รอบท่าอากาศยาน Van Nuys ตามลำดับ โดยการแก้ไขเพิ่มเติมนี้จะไม่ส่งผลกระทบต่อภาระงบประมาณ

แผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะในเขตท่าเรือ (PAIP) - บัญญัติแนวปฏิบัติประจำปีของกรมท่าเรือไว้ในกฎหมายให้เป็นลายลักษณ์อักษร ในการจัดสรรรายได้จากการดำเนินงาน 10 เปอร์เซ็นต์ให้ PAIP เพื่อใช้ในโครงการและแผนงานริมน้ำต่างๆ ทั้งนี้ ที่ผ่านมามีการจัดสรรงบประมาณประจำปีให้แก่ PAIP อยู่ที่ประมาณ $28.6 ล้าน

ผลกระทบต่อกำลังแรงงาน - กำหนดให้ผู้ยื่นคำร้องทุกคนที่ต้องการขออนุมัติสัญญาเช่า การต่ออายุ การแก้ไขเพิ่มเติมสัญญาเช่าในเขตท่าเรือ หรือใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่งทะเล ต้องส่งเอกสารเปิดเผยผลกระทบต่อกำลังแรงงานโดยผู้ยื่นคำร้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง เพื่อประเมินผลกระทบด้านเศรษฐกิจและการจ้างงานในระดับภูมิภาค โดยการแก้ไขเพิ่มเติมนี้จะไม่ส่งผลกระทบต่อภาระงบประมาณ

การโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร PRT

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ PRT เพื่อเสริมสร้างการเป็นตัวแทนของชุมชน ปกป้องการลงทุนในท้องถิ่น และทำให้หน่วยงานที่ดำเนินกิจการของ Los Angeles มีความรับผิดชอบมากขึ้น

ตั้งแต่ East Los Angeles ไปจนถึง Westside ตั้งแต่ท่าเรือไปจนถึงหุบเขา การมีตัวแทนมีความสำคัญอย่างยิ่งต่อชุมชนที่เราให้บริการ โดยเฉพาะผู้ที่อาศัยและทำงานอยู่ใกล้สนามบินและพื้นที่ริมน้ำของเรา

มาตรการ PRT ทำให้มั่นใจได้ว่าย่านต่างๆ ที่ได้รับผลกระทบจากการดำเนินงานของสนามบินมากที่สุดจะมีเสียงที่เข้มแข็งขึ้นในการตัดสินใจระดับท้องถิ่น ด้วยการเพิ่มจำนวนกรรมาธิการสนามบินที่เป็นตัวแทนตามพื้นที่ทางภูมิศาสตร์จากสองคนเป็นห้าคน มาตรการนี้ทำให้ประชาชนที่ได้รับผลกระทบจากเสียงเครื่องบิน การจราจร และความแออัดมีตัวแทนโดยตรงตามที่พวกเขาสมควรได้รับในคณะกรรมาธิการสนามบิน

ที่ท่าเรือ Los Angeles มาตรการ PRT กำหนดพันธกรณีสำคัญที่มีอยู่แล้วไว้ในกฎบัตรของเมือง มาตรการนี้บัญญัติข้อกำหนดให้พิจารณาและเปิดเผยว่าสัญญาเช่าและข้อตกลงต่างๆ อาจส่งผลกระทบต่องานในท้องถิ่นและแรงงานของเราอย่างไร เพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบเหล่านั้นยังคงเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการตัดสินใจสาธารณะ นอกจากนี้ยังคุ้มครองพันธกรณีของท่าเรือในการลงทุนเพื่อให้สาธารณชนเข้าถึงพื้นที่ริมน้ำ โดยบัญญัติแผนการลงทุนที่มีอยู่ไว้ในกฎบัตร การลงทุนเหล่านี้ช่วยให้มั่นใจว่าชุมชนที่เป็นที่ตั้งของท่าเรือที่คับคั่งที่สุดแห่งหนึ่งของประเทศยังคงได้รับประโยชน์จากพื้นที่ริมน้ำที่มีการดำเนินงานของเรา

มาตรการ PRT ยังปรับปรุงอำนาจในการให้เช่าของกรมน้ำและพลังงานและ Los Angeles World Airports ให้ทันสมัย โดยเพิ่มความยืดหยุ่นสำหรับการลงทุนระยะยาวอย่างมีความรับผิดชอบและการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานที่สำคัญ ขณะเดียวกันยังคงการกำกับดูแลโดยสาธารณชน

ชุมชนที่เป็นที่ตั้งของสนามบินและการดำเนินงานของท่าเรือมีส่วนช่วย Los Angeles อย่างมหาศาล ชุมชนเหล่านี้สมควรได้รับการเป็นตัวแทน ความโปร่งใส และพันธกรณีที่ยั่งยืนต่อการลงทุนในท้องถิ่น

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ PRT–ตั้งแต่ East Los Angeles ไปจนถึง Westside ตั้งแต่ท่าเรือไปจนถึงหุบเขา การเป็นตัวแทนและความรับผิดชอบต่อชุมชนมีความสำคัญ

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร PRT

TIM MCOSKER
สมาชิกสภาเขตที่ 15
City of LA

TRACI PARK
สมาชิกสภาเขตที่ 11
City of LA

PAULA GEREZ
ประธาน
Westchester/Playa Neighborhood Council

IMELDA PADILLA
สมาชิกสภาเขตที่ 6
City of LA

GINA MARTINEZ
ผู้สนับสนุนชุมชน Wilmington

DAVID YANOWITZ
ผู้สนับสนุนชุมชน Van Nuys

ไม่มีการเสนอการโต้แย้งต่อมาตรการนี้

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

บทบัญญัติหรือข้อความใหม่ที่เพิ่มเข้าไปในกฎบัตรหรือมาตราต่างๆ ของกฎบัตรที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกลบออกจากกฎบัตรหรือมาตราต่างๆ ของกฎบัตรที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการ~~ขีดฆ่า~~

การแก้ไขกฎบัตร PRT
(กรมท่าอากาศยาน ท่าเรือ และประปาและไฟฟ้าประจำเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (ก) ของมาตรา 607 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยข้อจำกัดด้านแฟรนไชส์ สัมปทาน หนังสืออนุญาตเฉพาะกิจ ใบอนุญาตทั่วไป และสัญญาเช่าของแผนกงานกรรมสิทธิ์ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(ก) **ระยะเวลา** ระยะเวลาดังกล่าวต้องไม่เกิน 30 ปีหรือตามระยะเวลาที่กำหนดไว้ในกฎหมายรัฐบาลกลางหรือรัฐที่เกี่ยวข้อง แล้วแต่ระยะเวลาใดจะสั้นกว่า หากสภาพิจารณาแล้วเห็นว่าระยะเวลาที่ยาวนานกว่า 30 ปีจะก่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อเมือง สภาอาจลงมติด้วยคะแนนเสียงสองในสาม หรือหากนายกเทศมนตรีใช้สิทธิ์ยับยั้ง ต้องลงมติด้วยคะแนนเสียงสามในสี่เพื่อลบล้างสิทธิ์ยับยั้งของนายกเทศมนตรี เพื่ออนุมัติ~~ระยะเวลาสูงสุด 50 ปีสำหรับกรมท่าอากาศยานและกรมประปาและไฟฟ้า และ~~ระยะเวลาสูงสุด 66 ปีสำหรับกรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมประปาและไฟฟ้า หรือระยะเวลาสูงสุดที่กฎหมายรัฐบาลกลางหรือรัฐกำหนดไว้ แล้วแต่ระยะเวลาใดจะสั้นกว่า

มาตรา 2 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 630 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยคณะกรรมการท่าอากาศยาน โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

คณะกรรมการท่าอากาศยานจะประกอบด้วยสมาชิกเจ็ดคนที่ได้รับแต่งตั้งและถอดถอนตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 502 สมาชิกอย่างน้อยสามคน~~หนึ่งคน~~จะต้องอาศัยอยู่ในพื้นที่โดยรอบสนามบินนานาชาติ Los Angeles และสมาชิกอย่างน้อยสองคน~~หนึ่งคน~~จะต้องอาศัยอยู่ในพื้นที่โดยรอบสนามบิน Van Nuys โดยที่พื้นที่เหล่านั้นถูกกำหนดโดยคำสั่ง สภาอาจแบ่งพื้นที่โดยรอบสนามบินนานาชาติ Los Angeles และสนามบิน Van Nuys ออกเป็นพื้นที่ย่อยเพิ่มเติมโดยคำสั่ง โดยจัดตั้งข้อกำหนดด้านถิ่นที่อยู่ของกรรมการในพื้นที่ย่อยเหล่านั้น

มาตรา 3 ให้เพิ่มเติมอนุมาตราใหม่ (ง) เข้าไปในมาตรา 651 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(ง) **แผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะ** คณะกรรมการท่าเรือจะจัดสรรรายได้จากการดำเนินงานของกรมท่าเรือส่วนหนึ่งเป็นประจำทุกปี เพื่อลงทุนในโครงการปรับปรุงพื้นที่ริมน้ำให้ประชาชนเข้าถึงได้ และโครงการและโปรแกรมบริการสาธารณะอื่นๆ ที่พัฒนาขึ้นตามความคิดเห็นจากประชาชน โดยเป็นส่วนหนึ่งของแผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะ คณะกรรมการท่าเรือมีอำนาจแต่เพียงผู้เดียวในการกำหนดจำนวนเงินที่เหมาะสมที่จะจัดสรรให้กับแผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะในแต่ละปีงบประมาณ โดยสอดคล้องกับหน้าที่ความรับผิดชอบในฐานะผู้ดูแลผลประโยชน์ภายใต้มาตรา 6005, 6009.1 และ 6306 ของประมวลกฎหมายทรัพยากรสาธารณะแห่งรัฐ California และกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

มาตรา 4 ให้เพิ่มเติมอนุมาตราใหม่ (ง) เข้าไปในมาตรา 652 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยคณะกรรมการท่าเรือ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 652 อำนาจและหน้าที่ของคณะกรรมการ

คณะกรรมการจะมีอำนาจและหน้าที่ในด้าน:

(ก) **กฎและระเบียบ** จัดทำและบังคับใช้กฎและระเบียบที่จำเป็นทั้งหมดซึ่งควบคุมการบำรุงรักษา การดำเนินงาน และการใช้พื้นที่ในเขตท่าเรือ และบังคับใช้บทลงโทษสำหรับการฝ่าฝืนกฎและระเบียบเหล่านั้น

(ข) **การจราจรในท่าเรือ** ควบคุมและกำกับดูแลการนำร่อง การทอดสมอ การผูกเรือ การลากจูง และการเทียบท่าของเรือและยานพาหนะทางน้ำทุกประเภทในเขตท่าเรือ

(ค) **การควบคุมดูแลสิ่งอำนวยความสะดวกในท่าเรือ** ควบคุมและกำกับดูแลการก่อสร้าง การบำรุงรักษา การดำเนินงาน และการใช้ทางรถไฟ ท่าเทียบเรือ คลังสินค้า หรือสิ่งอำนวยความสะดวก สาธารณูปโภค โครงสร้าง หรือสิ่งปลูกสร้างอื่นใดที่ใช้ซึ่งเกี่ยวข้องกับเขตท่าเรือ

(ง) **การขุดลอก** ควบคุมและกำกับดูแลการขุดลอก การถม และการขุดดินทั้งหมดในเขตท่าเรือ

(จ) **อัตราค่าเรียกเก็บ** กำหนดและเรียกเก็บค่าธรรมเนียมและค่าบริการสำหรับการใช้ทรัพย์สินของท่าเรือ การนำร่องและการลากจูง และบริการอื่นๆ ที่หน่วยงานจัดให้

(ฉ) **การพัฒนาเขตท่าเรือ** จัดหา จัดเตรียม ก่อสร้าง บำรุงรักษา และดำเนินการปรับปรุงสาธารณูปโภค โครงสร้าง เรือ สิ่งอำนวยความสะดวก และบริการทั้งหมดตามวัตถุประสงค์ของหน่วยงาน และเพื่อให้ได้มาซึ่งทรัพย์สิน ไม่ว่าจะเป็นอสังหาริมทรัพย์หรือสังหาริมทรัพย์ หรือดอกผลใดๆ ในทรัพย์สินนั้น โดยการซื้อ การเช่า การเวนคืน หรือวิธีการอื่นใด ในนามของเมือง และเพื่อกำหนดที่ตั้งสำหรับอาคารสาธารณะ โครงสร้าง หรือสิ่งอำนวยความสะดวกใดๆ ในเขตท่าเรือ อำนาจในการเวนคืนจะใช้ได้เฉพาะเมื่อได้รับการอนุญาตจากสภาเท่านั้น

(ช) **ผลกระทบต่อแรงงาน** กำหนดให้ผู้สมัครทุกรายที่ขออนุมัติสัญญาเช่า ต่ออายุสัญญาเช่า หรือแก้ไขสัญญาเช่า หรือพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ใดๆ ภายในเขตท่าเรือที่จำเป็นต้องขอใบอนุญาตพัฒนาชายฝั่ง ต้องยื่นรายงานผลกระทบต่อแรงงาน ซึ่งเป็นการประเมินผลกระทบต่อแรงงานโดยประมาณ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นต่อการจ้างงานที่เกี่ยวข้องกับสถานที่นั้นๆ และผลกระทบทางเศรษฐกิจโดยประมาณต่อภูมิภาค Los Angeles และปริมณฑลเท่าที่ทราบ ธุรกิจขนาดเล็กและองค์กรไม่แสวงหาผลกำไรตามคำนิยามของคณะกรรมการท่าเรือ อาจได้รับการยกเว้นมิให้ต้องจัดทำรายงานการวิเคราะห์ผลกระทบทางเศรษฐกิจ คณะกรรมการท่าเรือจะพิจารณาการเปิดเผยข้อมูลที่ผู้สมัครส่งมาภายใต้หัวข้อย่อยนี้ โดยสอดคล้องกับหน้าที่ความรับผิดชอบของคณะกรรมการที่ได้รับมอบหมายภายใต้มาตรา 6005, 6009.1 และ 6306 แห่งประมวลกฎหมายทรัพยากรสาธารณะแห่งรัฐ California และกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

มาตรา 5 การแยกออกจากกันได้ หากมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ใดๆ ของการแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้ หรือส่วนหนึ่งส่วนใดของกฎบัตรฉบับนี้ ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่มีผลสมบูรณ์โดยศาลหรือองค์กรตุลาการที่มีเขตอำนาจศาล ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่เหลือของการแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้ยังคงมีผลใช้บังคับอย่างเต็มที่ และเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว บทบัญญัติของการแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้จึงสามารถแยกส่วนออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

FD

การจัดหาเงินทุนสำหรับกองดับเพลิง LOS ANGELES ผ่านการจัดเก็บภาษีการค้าในอัตราศูนย์จุดห้าเปอร์เซ็นต์ ร่างข้อบัญญัติ FD

เห็นชอบให้มีการประกาศใช้ข้อบัญญัติเพื่อจัดหาเงินทุนสำหรับกองดับเพลิง Los Angeles ซึ่งรวมถึงการจัดจ้างพนักงานดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และบุคลากรอื่นๆ การจัดซื้อและบำรุงรักษายานพาหนะและอุปกรณ์ การก่อสร้างและปรับปรุงสถานีดับเพลิง และการถางพุ่มไม้ลดความเสี่ยงไฟป่า โดยการจัดเก็บภาษีการค้าเพิ่มขึ้นในอัตราศูนย์จุดห้าเปอร์เซ็นต์ (0.5%) ในเขตพื้นที่นคร Los Angeles พร้อมทั้งกำหนดให้มีการตรวจสอบบัญชีประจำปีและจัดตั้งคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อกำกับดูแล โดยคาดว่าจะสร้างรายได้ประมาณ $345 ล้านต่อปีไปจนกว่าผู้ออกเสียงลงคะแนนจะมีมติให้ยกเลิก หรือไม่

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง
โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

ข้อบัญญัติที่เสนอโดยประชาชนซึ่งหากได้รับความเห็นชอบ จะกำหนดให้เมืองต้องออกข้อบัญญัติเพื่อจัดเก็บภาษีธุรกรรมค้าปลีกและการใช้ (ภาษีการขาย) เพิ่มขึ้นอีกร้อยละศูนย์จุดห้า (0.5%) ในนคร Los Angeles โดยรายได้ที่ได้จากภาษีการขายใหม่นี้จะนำไปใช้เป็นงบประมาณสนับสนุนเพิ่มเติมให้กับแผนกงานดับเพลิง Los Angeles (LAFD) ปัจจุบัน อัตราภาษีการขายของเมืองอยู่ที่ 10.25% ภาษีใหม่นี้จะมีผลบังคับใช้ต่อไป เว้นแต่ผู้ออกเสียงลงคะแนนจะลงมติยกเลิก หรือในกรณีที่เมืองไม่สามารถปฏิบัติตามภาระผูกพันด้านงบประมาณตามที่ระบุไว้ในร่างข้อบัญญัตินี้

ปัจจุบัน LAFD ได้รับงบประมาณสนับสนุนหลักจากกองทุนทั่วไปของเมือง ซึ่งเป็นกองทุนทั่วไปนี้เป็นกองทุนหลักในการดำเนินงานของเมือง และมีรายรับมาจากภาษี ใบอนุญาต ค่าธรรมเนียม ค่าปรับ และแหล่งรายได้อื่นๆ ที่สามารถนำไปใช้จ่ายได้ตามดุลยพินิจ อย่างไรก็ตาม กองทุนทั่วไปมีทรัพยากรจำกัดและต้องใช้จัดสรรให้กับหน่วยงานส่วนใหญ่ของเมืองที่ให้บริการแก่สาธารณะ

หากข้อบัญญัตินี้ผ่านการอนุมัติ รายได้ที่เพิ่มขึ้นจะนำไปฝากไว้ในกองทุนพิเศษ เงินทุนเหล่านี้จะนำไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะของ LAFD ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง

- การจ้างงานและการรักษาบุคลากรนักดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และเจ้าหน้าที่พลเรือนของ LAFD
- การจัดซื้อและการบำรุงรักษายานพาหนะเพื่อสนับสนุนภารกิจดับเพลิงและกู้ภัย เช่น รถดับเพลิง รถปั๊มน้ำดับเพลิง รถพยาบาล เครื่องบิน และเฮลิคอปเตอร์
- การจัดซื้อและการบำรุงรักษาอุปกรณ์เพื่อสนับสนุนบริการดับเพลิงและกู้ภัย
- การทดแทน การปรับปรุง หรือการก่อสร้างสถานีดับเพลิงและอาคารบริการการแพทย์ฉุกเฉินแห่งใหม่ ซึ่งการก่อสร้างดังกล่าวจะต้องอยู่ภายใต้ข้อตกลงแรงงานโครงการ และข้อกำหนดค่าจ้างตามอัตรามาตรฐาน
- การจัดซื้อและการบำรุงรักษาระบบสื่อสารฉุกเฉิน และ
- การปรับปรุงการถางแนวพุ่มไม้และการเตรียมความพร้อมรับมือไฟป่า

ในส่วนของการจัดเก็บภาษีนี้ เมืองจะต้องคงงบประมาณตามดุลยพินิจของ LAFD ไว้ไม่ให้ต่ำกว่าสัดส่วนเฉลี่ยของงบประมาณที่เคยจัดสรรให้ในช่วงสิบปีก่อนวันที่ข้อบัญญัติมีผลบังคับใช้ มาตรการนี้จะจัดตั้งคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล (COC) เพื่อตรวจสอบการใช้จ่ายรายได้ที่เกิดจากภาษีการขายนี้ COC จะประกอบด้วยสมาชิกห้าคน ซึ่งคัดเลือกจากผู้อยู่อาศัยในเมือง โดยนายกเทศมนตรี หัวหน้าหน่วยดับเพลิง ผู้ควบคุมการเงินของเมือง เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง และประธานคณะกรรมการความปลอดภัยสาธารณะของสภาเทศบาลเมือง ต่างมีอำนาจในการแต่งตั้งสมาชิกคณะกรรมการ COC ได้ฝ่ายละหนึ่งคน โดย COC จะ

ต้องทบทวนการใช้จ่ายและจัดทำรายงานต่อนายกเทศมนตรี คณะกรรมาธิการการดับเพลิง สภาเทศบาลเมือง และต่อสาธารณชน อย่างน้อยปีละครั้ง

อำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการแก้ไขเพิ่มเติมข้อบัญญัติโดยไม่ต้องผ่านความเห็นชอบจากผู้ออกเสียงลงคะแนนนั้นจะถูกจำกัดเฉพาะการแก้ไขเพิ่มเติมที่จำเป็นอย่างยิ่งต่อการบังคับใช้หรือการบริหารจัดการข้อบัญญัติ การแก้ไขเพิ่มเติมที่ไม่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราหรือระยะเวลาของภาษีการขาย หรือการแก้ไขเพิ่มเติมที่ส่งเสริมวัตถุประสงค์ของข้อบัญญัตินี้ ทั้งนี้ การแก้ไขเพิ่มเติมใดๆ ที่ริเริ่มโดยสภาเทศบาลเมืองจะต้องได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสภา หลังจากที่มีการประกาศแจ้งให้สาธารณชนทราบล่วงหน้าเป็นเวลา 30 วัน

ภาษีการขายร้อยละศูนย์จุดห้าที่เสนอโดยข้อบัญญัตินี้ จะเริ่มจัดเก็บประมาณ 110 วันหลังจากได้รับความเห็นชอบจากผู้ออกเสียงลงคะแนน

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับความเห็นชอบจากเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน
โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะเพิ่มภาษีการขายของเมืองขึ้น 0.5 เปอร์เซ็นต์ (จาก 10.25 เป็น 10.75 เปอร์เซ็นต์) ซึ่งจะสร้างรายได้ประมาณ $345 ล้านต่อปี เข้าสู่กองทุนพิเศษที่จัดสรรไว้โดยเฉพาะเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานและบริการของแผนกงานดับเพลิง Los Angeles (LAFD) ครอบคลุมหน้าที่หลัก ได้แก่ การจ้างงานและการรักษาบุคลากร การจัดซื้อและบำรุงรักษายานพาหนะและอุปกรณ์ดับเพลิง การสร้างสถานีดับเพลิงใหม่และปรับปรุงสถานีเดิม รวมถึงการเสริมสร้างความพร้อมรับมือไฟป่าและการจัดการแนวพุ่มไม้ โดยรายรับและรายจ่ายจะได้รับการตรวจสอบจากคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลและมีการตรวจสอบบัญชีเป็นประจำทุกปี นอกจากนี้ มาตรการนี้ยังมีข้อกำหนดด้าน “การคงระดับความพยายามในการจัดสรรงบประมาณ” ซึ่งเมืองต้องสนับสนุนเงินทุนแก่ LAFD ในระดับฐานเท่ากับสัดส่วนเฉลี่ยของงบประมาณตามดุลยพินิจทั้งหมดที่จัดสรรให้แก่ LAFD ในช่วงสิบปีงบประมาณก่อนหน้าปีที่มาตรการนี้มีผลบังคับใช้ หากไม่สามารถจัดสรรงบประมาณได้ตามระดับดังกล่าว เมืองจะไม่สามารถจัดเก็บภาษีนี้ได้ในปีงบประมาณนั้น

การโต้แย้งที่เห็นด้วยของข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

ทุกครั้งที่คุณโทร 911 คุณคาดหวังให้เราไปถึงที่นั่น เราก็เช่นกัน

ในฐานะนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของแผนกงานดับเพลิงเมือง Los Angeles เราอุทิศชีวิตเพื่อปกป้องเมืองนี้ เราเข้าช่วยเหลือคุณในวันที่เลวร้ายที่สุด ไม่ว่าจะเป็นเหตุไฟไหม้บ้าน หัวใจวาย อุบัติเหตุทางรถยนต์ เหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับวัตถุอันตราย การกู้ภัย และไฟป่าที่สร้างความเสียหายรุนแรงมากขึ้นเรื่อยๆ ทุกวินาทีมีความหมายและอาจเป็นตัวกำหนดความเป็นความตาย

แต่ขณะนี้ เนื่องจากขาดแคลนนักดับเพลิง เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน อุปกรณ์ และทรัพยากร เราจึงใช้เวลาเกือบสองเท่าของเวลาที่ควรใช้ในการไปถึงจุดเกิดเหตุฉุกเฉิน เมื่อเราไปถึงล่าช้า เรารู้ดีว่าอาจเกิดอะไรขึ้น เราเคยเห็นไฟลุกลามจนควบคุมไม่ได้ พยายามช่วยชีวิตผู้ป่วยที่โอกาสรอดลดลงทุกนาทีที่ผ่านไป และยืนอยู่ข้างครอบครัวทั้งที่รู้ว่าหากเราไปถึงเร็วกว่านี้ ผลลัพธ์อาจแตกต่างออกไป

หากต้องการดูว่านักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD (แผนกงานดับเพลิงเมือง Los Angeles) สามารถไปถึงคุณได้ทันเวลาหรือไม่ โปรดไปที่ FundLAFire.com

หลังจากถูกละเลยมานานหลายทศวรรษ เราไม่อาจไว้วางใจให้ศาลาว่าการเมืองแก้ไขปัญหาของ LAFD ได้ นี่คือเหตุผลที่นักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD ร่างมาตรการ FD ขึ้น เพื่อให้การตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911 รวดเร็วยิ่งขึ้น ป้องกันไฟป่า และปกป้องชุมชนของเรา

เวลาตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911

มากกว่า 80% ของสายเรียกเข้า 911 ทั้งหมดของ LAFD เป็นเหตุฉุกเฉินทางการแพทย์ เช่น หัวใจวาย โรคหลอดเลือดสมอง และอุบัติเหตุทางรถยนต์ มาตรฐานระดับประเทศกำหนดให้เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินไปถึงเหตุฉุกเฉินทางการแพทย์ภายในสี่นาที แต่ใน Los Angeles มักใช้เวลาเกือบสองเท่า

เมื่อบุคคลเกิดภาวะหัวใจหยุดเต้น จะมีเวลาเพียง 4-6 นาทีก่อนที่จะเกิดความเสียหายต่อสมองอย่างถาวร เวลาที่เพิ่มขึ้นจากการขาดแคลนบุคลากรเหล่านี้นำไปสู่ผลลัพธ์อันน่าเศร้าที่เราต้องจดจำติดตัวไป นี่คือเหตุผลที่เราร่างมาตรการ FD ขึ้นมา

มาตรการ FD จะทำให้ LAFD สามารถจ้างเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินเพิ่มขึ้นและลดเวลาตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911

การป้องกันไฟป่า

ความเสี่ยงจากไฟป่าใน Los Angeles อยู่ในระดับสูงสุดเป็นประวัติการณ์ มาตรการ FD มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อการลดความเสี่ยงนี้ โดยจะเพิ่มเงินทุนสำหรับโครงการถางพุ่มไม้และป้องกันไฟป่าของแผนก พร้อมทั้งปรับปรุงเฮลิคอปเตอร์ทิ้งน้ำให้ทันสมัย จัดหาอากาศยานเฉพาะทาง และจัดหานักดับเพลิงที่จำเป็นสำหรับการรับมือกับไฟเหล่านี้

ทรัพยากรของ LAFD ระดับปี 1965 สำหรับเมืองในปี 2026

นับตั้งแต่ปี 1965 ประชากรของ LA เพิ่มขึ้นมากกว่า 50% แต่จำนวนนักดับเพลิงหรือเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินไม่ได้เพิ่มขึ้น และปัจจุบันเมืองยังมีสถานีดับเพลิงในย่านต่างๆ น้อยลง ทำให้ไม่สามารถตอบสนองต่อการเรียกขอรับบริการ 500,000 ครั้งต่อปีได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ด้วยมาตรการ FD ทาง LAFD จะสามารถจ้างนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินเพิ่มขึ้นอย่างน้อย 1,000 คน เพื่อให้เราไปถึงได้ทันเวลาเมื่อคุณต้องการเรามากที่สุด

เงินทุนทั้งหมดจัดสรรให้แก่ LAFD

มาตรการ FD จัดให้มีแหล่งเงินทุนเฉพาะที่ควบคุมในท้องถิ่น โดยกำหนดให้เงินทุน 100% ต้องนำไปใช้กับบริการหลักของ LAFD และไม่สามารถโยกไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่น

เงินทุนนี้มีความสำคัญอย่างยิ่ง เพราะเรากำลังใช้ทรัพยากรทุกอย่างที่มีจนถึงขีดจำกัด เราต้องเคลื่อนจากเหตุฉุกเฉินหนึ่งไปยังอีกเหตุหนึ่งโดยไม่หยุดพัก ส่งรถดับเพลิงข้ามเมืองเพราะรถที่อยู่ใกล้ที่สุดกำลังปฏิบัติหน้าที่อยู่แล้ว และมีรถพยาบาลไม่เพียงพอเนื่องจากความต้องการสูงเกินกว่ากำลังบุคลากร ทั้งที่สถานีและอุปกรณ์ของเรายังคงเสื่อมสภาพลงตามอายุ

เงินภาษีจากมาตรการ FD นำไปใช้ที่ใด

ตามกฎหมาย เงิน 100% จะนำไปใช้กับบริการหลักของ LAFD รวมถึงการสรรหาและรักษานักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินที่มีคุณสมบัติเหมาะสม การเพิ่มโครงการถางพุ่มไม้และป้องกันไฟป่า และการจัดหาอุปกรณ์ที่ทันสมัยให้แก่นักดับเพลิง เงินดังกล่าวจะฝากไว้ในกองทุนเฉพาะที่มีข้อจำกัดการใช้ และกฎหมายห้ามนักการเมืองที่ศาลาว่าการเมืองโยกเงินแม้แต่หนึ่งดอลลาร์ไปใช้ที่อื่น

มาตรการ FD แตกต่างจากมาตรการภาษีอื่นๆ ของ Los Angeles อย่างไร

เพราะมาตรการ FD ถูกออกแบบมาแตกต่างออกไป มาตรการนี้จัดตั้งกองทุนเฉพาะเพียงกองทุนเดียวที่สามารถใช้ได้เฉพาะกับบุคลากร รถ อุปกรณ์ และสถานีของ LAFD เท่านั้น มาตรการนี้กำหนดให้มีการเปิดเผยการใช้จ่ายต่อสาธารณะ การตรวจสอบบัญชีโดยอิสระทุกปี และการกำกับดูแลโดยคณะกรรมการประชาชน ไม่มีความคลุมเครือว่าเงินจะนำไปใช้ที่ใด เพราะข้อบัญญัติไม่อนุญาตให้โยกเงินไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่น

มาตรการ FD ป้องกันไม่ให้ศาลาเทศบาลตัดเงินทุนที่มีอยู่ของ LAFD หรือไม่

มาตรการ FD ห้ามนักการเมืองและเจ้าหน้าที่ฝ่ายปกครองของเมืองโยกเงินทุนที่มีอยู่ของ LAFD ไปใช้ที่อื่น
มาตรการ FD มีข้อกำหนดให้คงระดับเงินสนับสนุน โดยเมืองต้องจัดสรรเงินให้ LAFD อย่างน้อยเท่ากับสัดส่วนเฉลี่ยของงบประมาณที่ใช้ดุลยพินิจได้ในช่วงสิบปีที่ผ่านมา หากเมืองไม่สามารถรักษาระดับขั้นต่ำดังกล่าวได้ กฎหมายจะห้ามไม่ให้เมืองจัดเก็บภาษีใหม่ในปีนั้น เงินทุนนี้ต้องเป็นเงินเพิ่มเติม ไม่ใช่นำมาแทนที่ทรัพยากรเดิมของ LAFD

มาตรการ FD จะทำให้ผู้เสียภาษีต้องจ่ายเท่าใด

มาตรการ FD เป็นภาษีการขายครึ่งเซนต์ หรือห้าเซนต์สำหรับการซื้อสินค้า $10 เงินห้าเซนต์นั้นหมายถึงความช่วยเหลือที่จะไปถึงเร็วขึ้นเมื่อคนที่คุณรักโทร 911

มาตรการ FD จัดสรรเงินให้โครงการและอุปกรณ์ใดบ้างของ LAFD

การจ้างนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินเพิ่มเติมเพื่อลดเวลาตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911 และขยายการถางพุ่มไม้และการป้องกันไฟป่า ในปี 2025 ไฟป่าทำให้ผู้เสียภาษีใน LA ต้องแบกรับความเสียหายหลายร้อยล้านดอลลาร์จากโครงสร้างพื้นฐานและอุปกรณ์ที่เสียหาย การตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน และรายได้ที่สูญเสียไป โดยการป้องกันไฟป่ามีค่าใช้จ่ายน้อยกว่าการฟื้นฟูหลังเกิดไฟป่ามาก มาตรการนี้ยังช่วยให้ LAFD สามารถมีบุคลากรตามมาตรฐานระดับประเทศ ปรับปรุงสถานีดับเพลิง จัดหาอุปกรณ์ป้องกัน เช่น ชุดทนไฟและวิทยุสื่อสาร และปรับปรุงเทคโนโลยีการสื่อสาร 911 ของเราให้ทันสมัย

มาตรการ FD มีกลไกความรับผิดชอบที่บังคับใช้ได้กำหนดไว้โดยตรงในกฎหมาย ได้แก่ การตรวจสอบบัญชีโดยอิสระ การรายงานต่อสาธารณะ และการกำกับดูแลโดยประชาชน เพื่อให้ผู้เสียภาษีทราบอย่างชัดเจนว่าเงินทุกดอลลาร์ถูกใช้ไปอย่างไร นี่คือเหตุผลที่มาตรการ FD ได้รับการสนับสนุนจากนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินในท้องถิ่นของคุณ แพทย์ห้องฉุกเฉิน และเจ้าของธุรกิจขนาดเล็ก

ทุกปีที่เรารอ คืออีกหนึ่งปีที่เวลาตอบสนองยังคงเกือบสองเท่าของมาตรฐานระดับประเทศ และอีกหนึ่งปีที่นักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินต้องทำงานอย่างเต็มกำลังเพื่อดูแลเมืองที่เติบโตจนเกินขีดความสามารถของพวกเขาไปตั้งแต่หลายทศวรรษก่อน LA เติบโตขึ้นแล้ว ถึงเวลาที่ LAFD จะเติบโตตาม

ใน Los Angeles คำถามไม่ใช่ว่าคุณจะโทร 911 เพื่อคนที่คุณรักหรือไม่ แต่คือเมื่อใด

เมื่อคุณออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ FD คุณกำลังลงทุนในสิ่งที่ประชาชนทุกคนต้องพึ่งพา ไม่ว่าพวกเขาจะตระหนักในวันนี้หรือไม่ เพราะสักวันหนึ่ง ชีวิตที่เราช่วยไว้อาจเป็นชีวิตของคุณ

เราขอเชิญชวนให้คุณคุณออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ FD ร่วมกับนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD สมาคมผู้บังคับบัญชาของ LAFD นักดับเพลิงมืออาชีพแห่ง California และสมาคมนักดับเพลิงนานาชาติ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ FundLAFire.com

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่สนับสนุนข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

DOUG COATES
ประธาน
United Firefighters of LA City

ERIC GONZALEZ
นักดับเพลิง
LAFD, Pacific Palisades

LEON DUNN
หัวหน้าหน่วยดับเพลิง
LAFD, Skid Row

GERARDO PUGA
หัวหน้าหน่วยดับเพลิง
LAFD, Panorama City

KIMBERLY HERRING
นักดับเพลิง/เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน
LAFD, South Los Angeles

JAIME MOORE
หัวหน้าดับเพลิง
Los Angeles Fire Department

OMAR VELASQUEZ
นักดับเพลิง/เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน
LAFD, Boyle Heights

DAVID RILES
หัวหน้าหน่วยดับเพลิง
LAFD, Chatsworth

MIRANDA MCOSKER
นักดับเพลิง
LAFD, Lincoln Heights

CHRIS MIYASATO
นักดับเพลิง
LAFD, Echo Park

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้เหตุผลสนับสนุนข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

มาตรการ FD เป็นการขึ้นภาษีการขาย <u>มาตรการนี้ขึ้นภาษีการขายเป็น 10.75%</u>

หากมาตรการ FD ผ่าน **มาตรการนี้จะขึ้นภาษีการขายในเมือง Los Angeles เป็น 10.75%** นี่จะเป็นการขึ้นภาษีการขายครั้งที่สามในรอบสองปี หลังจากที่ได้มีการขึ้นภาษีการขายของเทศมณฑลเพื่อช่วยเหลือคนไร้บ้าน (มาตรการ A ในปี 2024) และการดูแลสุขภาพ (มาตรการ ER ในเดือนมิถุนายน) มาตรการ FD เพียงมาตรการเดียวจะทำให้ผู้เสียภาษีต้องเสียค่าใช้จ่ายประมาณ $345 ล้านต่อปี เมื่อหารด้วยจำนวนประชากรประมาณ 4 ล้านคนของ L.A. จะเฉลี่ยมากกว่า $86 ต่อคนต่อปี <u>เป็นภาษีการขายเพิ่มเติม</u> **$345 สำหรับครอบครัวที่มีสมาชิกสี่คน** <u>ทุกปี</u>

การขึ้นภาษีนี้เป็นข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชนเพื่อใช้ช่องโหว่

รัฐธรรมนูญของรัฐกำหนดว่าภาษีพิเศษซึ่งจัดสรรเงินไว้เพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ ต้องได้รับคะแนนเสียงสองในสามหรือ 66.67% จึงจะผ่าน อย่างไรก็ตาม เมื่อไม่นานมานี้ ศาลได้วินิจฉัยว่าภาษีพิเศษต้องการคะแนนเสียงน้อยกว่าคือเพียง 50% บวกหนึ่งเสียง หากนำเข้าสู่บัตรลงคะแนนผ่านข้อริเริ่มของประชาชน ผู้เสนอการขึ้นภาษีนี้เป็นผู้ร่างมาตรการขึ้นเอง ตัดสินใจว่าเงินจะนำไปใช้ที่ใด รวบรวมลายมือชื่อ และขณะนี้สามารถขึ้นภาษีการขายได้โดยไม่ต้องได้รับคะแนนเสียงสองในสาม **การที่ศาลทำให้การขึ้นภาษีทำได้ง่ายขึ้นนั้นไม่ถูกต้อง**

ช่องโหว่นี้จะถูกปิดหากผู้มีสิทธิเลือกตั้งอนุมัติข้อเสนอ 43 ในเดือนพฤศจิกายน

ข้อบัญญัติริเริ่ม FD เป็นภาษีพิเศษที่อาจอาศัยช่องโหว่เพื่อให้ผ่านด้วยคะแนนเสียงน้อยกว่า 66.67% ที่รัฐธรรมนูญกำหนด หากผู้มีสิทธิเลือกตั้งอนุมัติข้อเสนอ 43 ในเดือนพฤศจิกายน ช่องโหว่นี้จะถูกปิดในวันที่ 1 มกราคม และภาษีพิเศษทั้งหมดในอนาคตจะต้องได้รับคะแนนเสียงสองในสามจึงจะผ่าน

ผู้นำเมืองควรจัดสรรเงินทุนให้แผนกงานดับเพลิงอย่างเต็มที่โดยไม่ขึ้นภาษี

ในปีงบประมาณ 2025-26 รายได้รวมของกองทุนทั่วไปของเมืองมีมากกว่า $8.1 พันล้าน เหตุใดจึงต้องขึ้นภาษีการขายเพื่อจ่ายค่าบริการของเมืองที่จำเป็นมากที่สุด ในงบประมาณมีสิ่งใดที่มีความสำคัญมากกว่าการจัดสรรเงินทุนให้กรมดับเพลิงอย่างเต็มที่

ปัญหาคนไร้บ้านทำให้ทรัพยากรของแผนกงานดับเพลิงตึงตัว งบประมาณควรสะท้อนถึงเรื่องนี้

ในปี 2025-26 เมืองใช้เงินประมาณ $350 ล้านจากกองทุนทั่วไปเพื่อแก้ปัญหาคนไร้บ้าน จำนวนดังกล่าวคิดเป็นเพียงประมาณหนึ่งในสามของงบประมาณทั้งหมดของเมืองสำหรับปัญหาคนไร้บ้าน ซึ่งอยู่ที่ประมาณ $1 พันล้าน เมื่อพิจารณาจากจำนวนเหตุไฟไหม้ที่เกี่ยวข้องกับค่ายพักของคนไร้บ้าน เมืองอาจนำงบประมาณส่วนหนึ่งสำหรับปัญหาคนไร้บ้านมาใช้เพื่อจัดสรรเงินทุนให้กรมดับเพลิงอย่างเต็มที่ โดยไม่ต้องขึ้นภาษี

เหตุใดการปรับปรุงศูนย์การประชุมจึงได้รับความสำคัญเหนือแผนกงานดับเพลิง

ในจดหมายลงวันที่ 18 กันยายน 2025 ถึงสภาเทศบาลเมือง ผู้ควบคุมการเงินของเมืองเตือนว่าการปรับปรุงศูนย์การประชุมมูลค่า $2.7 พันล้าน จะต้องใช้ “เงินจากกองทุนทั่วไปเพิ่มขึ้นโดยเฉลี่ย $116 ล้านในแต่ละปีเป็นเวลา 28 ปีข้างหน้า...” นั่นคือเงิน $116 ล้านต่อปีที่สามารถนำไปใช้จ้างนักดับเพลิงได้

ภาษีการขายนั้นสูงเกินไปอยู่แล้ว โปรดออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

คุณจ่ายภาษีมากพอแล้ว เมืองใช้เงินอย่างสิ้นเปลือง **ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในมาตรการ FD**

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้เหตุผลสนับสนุนข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

HOWARD JARVIS TAXPAYERS ASSOCIATION
Jon Coupal
ประธาน

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การโต้แย้งต่อข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD <u>ร่างข้อบัญญัตินี้ปรับขึ้นภาษีขายเป็น 10.75%</u>

ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคมเป็นต้นไป ภาษีขายในนคร Los Angeles จะอยู่ที่ 10.25% และหากร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD นี้ผ่านความเห็นชอบ ภาษีขายใน L.A. จะพุ่งสูงถึง **10.75%** นี่จะเป็นการปรับขึ้นภาษีขายครั้งที่สามในรอบสองปีสำหรับชาวเมือง Los Angeles ซึ่งเป็นการปรับขึ้นต่อจากภาษีขายระดับมณฑล เพื่อแก้ปัญหาคนไร้บ้าน (มาตรการ A ในปี 2024) และภาษีเพื่อการสาธารณสุข (มาตรการ ER ในเดือนมิถุนายน)

ร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD พยายามแทรกตัวผ่านช่องโหว่ทางกฎหมายที่ผู้ออกเสียงลงคะแนนอาจจะสั่งปิดในไม่ช้า

รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California กำหนดไว้ว่า การเก็บภาษีเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ (เมื่อมีการระบุเจาะจงว่าจะนำเงินไปใช้เพื่อสิ่งใด) จะต้องได้รับความเห็นชอบจากผู้ออกเสียงลงคะแนนเสียงถึงสองในสามจึงจะผ่านเป็นกฎหมายได้ อย่างไรก็ตาม ตั้งแต่ปี 2017 เป็นต้นมา ศาลของรัฐได้สร้างช่องโหว่ในมาตรการคุ้มครองที่สำคัญของข้อเสนอ 13 นี้ โดยผู้พิพากษาอนุญาตให้ภาษีที่ระบุวัตถุประสงค์เฉพาะบางตัวสามารถผ่านเกณฑ์ได้ด้วยคะแนนเสียงที่น้อยลง หากภาษีนั้นนำมาบรรจุในบัตรเลือกตั้งผ่านการรวบรวมรายชื่อร้องเรียนของประชาชน ช่องโหว่นี้อาจจะปิดลงโดยผู้ออกเสียงลงคะแนนผ่านข้อเสนอ 43 ในการเลือกตั้งเดือนพฤศจิกายนนี้ ซึ่งจะช่วยกู้คืนเกณฑ์คะแนนเสียงสองในสามสำหรับการผ่านภาษีเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ โดยข้อเสนอ 43 จะมีผลบังคับใช้ในเดือนมกราคม ปี 2027 การปรับขึ้นภาษีขายในร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD จึงเป็นการรีบแทรกตัวผ่านช่องโหว่ดังกล่าวเพื่อหลีกเลี่ยงข้อบังคับที่ต้องใช้คะแนนเสียงถึงสองในสาม

ผู้นำเมืองควรจัดสรรงบประมาณให้แก่แผนกงานดับเพลิงอย่างเต็มที่โดยไม่จำเป็นต้องขึ้นภาษี

ร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD คือ**การปรับขึ้นภาษีขาย** เพื่อระดมเงินประมาณ $345 ล้านต่อปี ให้แก่แผนกงานดับเพลิง ในปีงบประมาณ 2025-26 เมืองมีรายได้รวมในกองทุนทั่วไปสูงกว่า $8.1 พันล้าน เหตุใดการปรับขึ้นภาษีขายจึงกลายเป็นทางออกเดียวในการจ่ายค่าบริการสาธารณะที่จำเป็นนี้ มีสิ่งใดในงบประมาณที่มีความสำคัญสูงกว่าการจัดสรรงบประมาณให้อย่างเต็มที่แก่กองดับเพลิงกันแน่

ปัญหาคนไร้บ้านสร้างความตึงเครียดต่อทรัพยากรของแผนกงานดับเพลิง และงบประมาณแผ่นดินควรสะท้อนข้อเท็จจริงนี้

ในปีงบประมาณ 2025-26 เมืองใช้เงินจากกองทุนทั่วไปประมาณ $350 ล้าน ไปกับปัญหาคนไร้บ้าน ซึ่งนั่นเป็นเพียงแค่หนึ่งในสามของงบประมาณรวมทั้งหมดที่เมืองใช้สำหรับปัญหาคนไร้บ้าน ซึ่งมีมูลค่าสูงถึงประมาณ $1 พันล้าน เมื่อพิจารณาจากจำนวนเหตุเพลิงไหม้ที่เกี่ยวข้องกับที่พักชั่วคราวของคนไร้บ้าน จึงเป็นเรื่องที่น่าตั้งคำถามว่า เงินกองทุนทั่วไปจำนวนมหาศาลที่ถูกโยนไปให้ปัญหาคนไร้บ้านนั้น ควรถูกนำมาจัดสรรให้แก่กองดับเพลิงแทนโดยไม่ต้องขึ้นภาษีหรือไม่

การจัดลำดับความสำคัญในการใช้เงินของเมืองเป็นไปอย่างไร้ความรับผิดชอบ

ในจดหมายลงวันที่ 18 กันยายน 2025 ที่ส่งถึงสภาเทศบาลเมือง ผู้ควบคุมการเงินของเมืองได้เตือนไม่ให้ทุ่มงบอนุมัติโครงการปรับปรุงศูนย์การประชุม มูลค่ากว่า $2.7 พันล้าน "หากแผนงานนี้ผ่านความเห็นชอบ คาดว่าเมืองจะต้องดึงเงินจากกองทุนทั่วไปเพิ่มอีกเฉลี่ยปีละ $116 ล้าน ตลอดระยะเวลา 28 ปีข้างหน้า โดยเริ่มตั้งแต่ [ปีงบประมาณ] 2029 เงินจำนวน $116 ล้านนี้มีค่าเท่ากับการจ้างงานของเมืองเกือบ 1,000 ตำแหน่ง" ผู้ควบคุมการเงินระบุในจดหมาย เขาได้ทิ้งท้ายจดหมายโดยระบุว่า "ตราบใดที่เมืองยังไม่สามารถปรับเปลี่ยนวิธีการจัดการระบบการเงินระดับรากฐาน และยังคงปล่อยให้งบประมาณบริการสาธารณะของเมืองสำหรับประชาชนเกือบสี่ล้านคนขาดแคลนเช่นนี้ ทางเราไม่สามารถแนะนำให้รับทำโครงการนี้ในเวลานี้ได้" ทว่า สภาเทศบาลเมืองก็ยังคงอนุมัติ

โครงการที่แสนแพงนี้อยู่ดี ซึ่งนั่นหมายถึงเงินจำนวน $116 ล้านต่อปีที่จริงๆ แล้วควรนำมาใช้เพื่อจัดจ้างพนักงานดับเพลิงเพิ่มได้

ภาษีขายในปัจจุบันสูงเกินไปมากแล้ว และทะลุเพดานขั้นสูงที่กำหนดไว้ในกฎหมายของรัฐ

กฎหมายของรัฐ California จำกัดให้ภาษีขายท้องถิ่นจัดเก็บเพิ่มได้ไม่เกิน 2% เมื่อรวมกับภาษีขายของรัฐที่จัดเก็บอยู่ในอัตรา 7.25% ทว่า สมาชิกสภานิติบัญญัติของรัฐกลับผ่านกฎหมายฉบับใหม่ๆ ออกมาเป็นประจำ เพื่อยกเว้นไม่ให้นำภาษีขายตัวใหม่ที่สูงกว่าเดิมมารวมอยู่ในเพดานขั้นสูงนี้ มาตรการปกป้องผลประโยชน์ของผู้เสียภาษีที่สำคัญยิ่งนี้ได้ถูกทำลายลงจนหมดสิ้น ภาษีขายกำลังกลายเป็นภาระที่หนักหน่วงขึ้นเรื่อยๆ ต่อชาว California โดยเฉพาะกลุ่มคนที่มีกำลังซื้อน้อยที่สุด

ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

อย่าปล่อยให้รัฐบาลเมืองลอยตัวเหนือความรับผิดชอบจากการนำเงินไปใช้อย่างสิ้นเปลือง ทั้ง ๆ ที่เงินจำนวนนั้นควรนำมาใช้กับสิ่งที่มีความสำคัญสูงสุดก่อนเป็นอันดับแรก ไม่มีสิ่งใดที่จะสำคัญไปกว่าการจัดสรรงบประมาณอย่างเต็มที่ให้แก่เจ้าหน้าที่กู้ชีพกู้ภัยและบรรเทาสาธารณภัย ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD เพื่อส่งสัญญาณบอกให้ผู้นำเมืองจัดลำดับความสำคัญในเรื่องต่างๆ ให้ถูกต้องเสียที

ผู้ลงนามในการโต้แย้งต่อข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

HOWARD JARVIS TAXPAYERS ASSOCIATION
Jon Coupal
ประธาน

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

ฝ่ายคัดค้านพูดถูกอยู่เรื่องหนึ่ง: ศาลาเทศบาลควรจัดสรรเงินทุนให้แผนกงานดับเพลิงอย่างเต็มที่ เราเห็นด้วย ในฐานะนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD (แผนกงานดับเพลิง Los Angeles) เราเรียกร้องเรื่องนี้ที่ศาลาเทศบาลมาหลายทศวรรษ ภายใต้นายกเทศมนตรีและสภาจากทุกฝ่ายทางการเมือง แต่ไม่เคยเกิดขึ้น

นับตั้งแต่ทศวรรษ 1960 Los Angeles เติบโตขึ้นมากกว่า 50% โดยมีประชากรเพิ่มขึ้นกว่า 1.4 ล้านคน ขณะที่จำนวนนักดับเพลิงไม่ได้เพิ่มขึ้นเลย และปัจจุบันมีสถานีดับเพลิงในย่านต่างๆ น้อยกว่าที่เคยมีในตอนนั้น นี่ไม่ใช่เพียงปีเดียวที่มีงบประมาณที่ย่ำแย่ <u>นี่คือเวลากว่า 60 ปีที่ศาลาเทศบาลปฏิเสธที่จะให้ LAFD เป็นสิ่งสำคัญอันดับต้นๆ การรอให้นักการเมือง “จัดลำดับความสำคัญให้ถูกต้อง” เป็นแนวทางที่เราเคยลองมาแล้ว มีผู้คนเสียชีวิตระหว่างที่รอ</u>

นี่คือเหตุผลที่นักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD ร่างมาตรการ FD ขึ้น และเหตุผลที่ผู้มีสิทธิเลือกตั้ง ไม่ใช่นักการเมือง เป็นผู้ผลักดันให้มาตรการนี้ปรากฏอยู่ในบัตรลงคะแนน

เราเข้าใจเช่นกันว่าค่าครองชีพอยู่ในระดับสูง เราก็เสียภาษีเช่นกัน นี่คือเหตุผลที่มาตรการ FD กำหนดภาษีครึ่งเซนต์ หรือห้าเซนต์สำหรับการซื้อสินค้า $10 แม้มาตรการ FD จะผ่าน เมือง LA ก็ยังคงมีอัตราภาษีต่ำกว่าเมืองใกล้เคียงของเราอย่าง Long Beach, Santa Monica, Pasadena, Burbank และเมืองส่วนใหญ่ในมณฑล LA

เงินห้าเซนต์นั้นจะนำมาซึ่งสิ่งที่งบประมาณของเมืองไม่สามารถจัดหาให้ได้มาหลายชั่วอายุคน นักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินเพิ่มเติมอย่างน้อย 1,000 คน การตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911 ที่รวดเร็วขึ้น และการป้องกันไฟป่าอย่างแท้จริง ได้แก่ การถางพุ่มไม้และเฮลิคอปเตอร์ทิ้งน้ำที่ทันสมัย

มากกว่า 80% ของสายเรียกเข้า LAFD เป็นเหตุฉุกเฉินทางการแพทย์ และขณะนี้เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินใช้เวลาไปถึงคุณเกือบสองเท่าของมาตรฐานระดับประเทศที่กำหนดไว้สี่นาที ในกรณีหัวใจหยุดเต้น ความเสียหายต่อสมองจะเริ่มเกิดขึ้นภายใน 4 ถึง 6 นาที <u>ฝ่ายคัดค้านไม่ได้เสนอแนวทางใดเพื่อแก้ไขปัญหานี้</u>

ฝ่ายคัดค้านเตือนว่าเมืองใช้เงินอย่างสิ้นเปลืองไปกับสิ่งสำคัญอื่นๆ เราก็เห็นด้วยอีกครั้ง นี่คือเหตุผลที่เราเป็นผู้ร่างมาตรการ FD ขึ้นเอง เพื่อไม่ให้ศาลาเทศบาลแตะต้องเงินแม้แต่สิบเซนต์เดียว ตามกฎหมาย เงินทุน 100% จะถูกนำเข้าบัญชีเฉพาะที่มีข้อจำกัดการใช้ ซึ่งสามารถใช้ได้เฉพาะกับนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD อุปกรณ์ และสถานีเท่านั้น โดยมีการบังคับใช้ผ่านการตรวจสอบบัญชีโดยอิสระทุกปีและการเปิดเผยการใช้จ่ายต่อสาธารณะ และมาตรการ FD มีการรับประกันการคงระดับเงินสนับสนุน: <u>หากศาลาว่าการเมืองลดสัดส่วนงบประมาณที่ LAFD ได้รับอยู่ กฎหมายจะห้ามไม่ให้เมืองจัดเก็บภาษีนี้โดยสิ้นเชิง</u>

นักการเมืองไม่สามารถโยกเงินนี้ไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นได้ มาตรการนี้กำหนดความรับผิดชอบมากกว่าที่กระบวนการจัดทำงบประมาณของเมืองเคยมีมา และนี่คือเหตุผลที่ข้อโต้แย้งที่แท้จริงของฝ่ายคัดค้านมีต่อศาลาเทศบาล ไม่ใช่ต่อนักดับเพลิงของคุณ

ฝ่ายคัดค้านบอกให้เราเรียกร้องให้ผู้นำเมืองจัดลำดับความสำคัญให้ถูกต้อง เราบอกพวกเขามา 60 ปีแล้ว ตอนนี้ถึงเวลาที่เสียงของคุณจะได้รับการรับฟังแล้ว

สักวันหนึ่งคุณจะต้องโทร 911 ไม่ว่าจะเป็นเหตุไฟไหม้ อุบัติเหตุ หรือเหตุฉุกเฉินทางการแพทย์ที่เกิดขึ้นกับคุณหรือคนที่คุณรัก เมื่อวันนั้นมาถึง คุณต้องการให้เราไปถึงที่นั่นโดยเร็ว ไม่มีสิ่งอื่นใดสำคัญไปกว่านี้ มาตรการ FD จะช่วยให้เราไปถึงที่นั่นได้เร็วขึ้น

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ FD

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

BRENT KNEISLER
ผู้ตรวจสอบ
LAFD Brush Clearance & Wildfire Prevention

TANYA CRABBE
ประธาน
Los Angeles Women in the Fire Service

MARK MCLEAN
นักดับเพลิง
LAFD, San Pedro

ANGELO PITILLO
นักดับเพลิง/เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน
LAFD, West Adams

DAVID RILES
หัวหน้าหน่วยดับเพลิง
LAFD, Chatsworth

LUCIA LIMA
นักดับเพลิง
LAFD, Watts

JAVIER HONLES
หัวหน้าหน่วยดับเพลิง
LAFD, Encino

GARY IZQUIERDO
นักดับเพลิง/เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน
LAFD, Hollywood

KYLE CAWDREY
นักดับเพลิง
LAFD, Pico-Robertson

FERNANDO PIZANO
นักดับเพลิง
LAFD, North Hollywood

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

ข้อความหรือถ้อยคำใหม่ที่เพิ่มในกฎหมายเทศบาล หรือเพิ่มในมาตราเดิมของกฎหมายเทศบาล จะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกตัดออกไปจากกฎหมายเทศบาล หรือตัดออกจากมาตราเดิมของกฎหมายเทศบาลจะแสดงด้วยการ~~ขีดฆ่า~~

ข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

การจัดสรรงบประมาณให้แก่แผนกงานดับเพลิง LOS ANGELES ผ่านการจัดเก็บภาษีการขายเพิ่มขึ้นร้อยละศูนย์จุดห้า ข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน.

ข้อบัญญัติที่เสนอฉบับนี้จะจัดเก็บภาษีการขายเพิ่มเติมอีกร้อยละศูนย์จุดห้า (0.5%) ในนคร Los Angeles รายได้จากภาษีดังกล่าวจะนำไปใช้เป็นงบประมาณสนับสนุนเฉพาะกิจเพิ่มเติมแก่แผนกงานดับเพลิง Los Angeles (LAFD) ซึ่งรวมถึงการจัดจ้างเจ้าหน้าที่ดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และบุคลากรอื่นๆ การจัดซื้อและบำรุงรักษายานพาหนะและอุปกรณ์ต่างๆ การก่อสร้างและปรับปรุงสถานีดับเพลิง รวมถึงอาคารสถานที่อื่นๆ และการถางพงหญ้า ข้อบัญญัติระบุว่ามีเจตนารมณ์เพื่อจัดสรรเงินสมทบเพิ่มเติม โดยไม่ใช่การทดแทนงบประมาณปัจจุบันที่เมืองจัดสรรให้แก่ LAFD เงินงบประมาณที่เพิ่มขึ้นนี้จะเก็บรักษาไว้ในบัญชีแยกต่างหากเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าวโดยเฉพาะ และจะไม่มีการเรียกเก็บภาษีนี้ หากเมืองไม่สามารถคงระดับงบประมาณของ LAFD ให้เทียบเท่ากับระดับงบประมาณตามประวัติการณ์ได้ ข้อบัญญัตินี้กำหนดให้มีการตรวจสอบบัญชีประจำปี และจัดตั้งคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อกำกับดูแลและรายงานผลการใช้จ่ายรายได้จากภาษีดังกล่าว นอกจากนี้ ข้อบัญญัติยังกำหนดให้โครงการก่อสร้างและทดแทนสถานีดับเพลิงที่ได้รับเงินทุนจากภาษีนี้ ต้องอยู่ภายใต้ข้อตกลงแรงงานสำหรับโครงการ และปฏิบัติตามข้อกำหนดเรื่องอัตราค่าจ้างขั้นต่ำ

ตัวบทของข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชนที่เสนอ

ข้อบัญญัติที่_____

ข้อบัญญัติที่เสนอโดยการเข้าชื่อร้องเรียนของประชาชน เพื่อเพิ่มหมวด 1.20 ในบท II ของกฎหมายเทศบาล Los Angeles เพื่อประกาศใช้ "ข้อบัญญัติว่าด้วยการเตรียมความพร้อมและการตอบสนองต่อเหตุอัคคีภัยและภัยฉุกเฉินแห่ง Los Angeles"

ประชาชนแห่งนคร LOS ANGELES
จึงมีบัญญัติไว้ดังต่อไปนี้

มาตรา 1 ชื่อ

มาตรการนี้จะเรียกว่า "ข้อบัญญัติว่าด้วยการเตรียมความพร้อมและการตอบสนองต่อเหตุอัคคีภัยและภัยฉุกเฉินแห่ง Los Angeles"

มาตรา 2 เพิ่มหมวด 1.20 ในบท II ของกฎหมายเทศบาล Los Angeles โดยมีความว่า

มาตรา 21.20.1 - ชื่อเรียก

หมวดนี้จะเรียกว่า "ข้อบัญญัติว่าด้วยการเตรียมความพร้อมและการตอบสนองต่อเหตุอัคคีภัยและภัยฉุกเฉินแห่ง Los Angeles" ("ข้อบัญญัติ") นคร Los Angeles ต่อไปในมาตรานี้จะเรียกว่า "เมือง" สำหรับวัตถุประสงค์ของหมวดนี้ แผนกงานดับเพลิง Los Angeles ต่อไปจะเรียกว่า "LAFD" ข้อบัญญัตินี้จะใช้บังคับในเขตพื้นที่นิติบุคคลของเมือง

มาตรา 21.20.2 - วัตถุประสงค์

ข้อบัญญัตินี้ประกาศใช้เพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้ รวมถึงวัตถุประสงค์อื่นๆ และกำหนดให้ตีความบทบัญญัติในข้อบัญญัตินี้เพื่อให้บรรลุตามวัตถุประสงค์ดังกล่าว

A. เพื่อจัดตั้งแหล่งเงินทุนสมทบเพิ่มเติมให้แก่ LAFD สำหรับวัตถุประสงค์และการใช้งานตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัตินี้

B. เพื่อจัดเก็บภาษีธุรกรรมค้าปลีกและการใช้ตามบทบัญญัติแห่งภาค 1.6 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 7251) ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี และมาตรา 7285.91 แห่งภาค 1.7 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี ซึ่งให้อำนาจนคร Los Angeles ("เมือง") ในการประกาศใช้ข้อบัญญัติภาษีนี้ โดยมีเงื่อนไขว่าผู้มีสิทธิเลือกตั้งส่วนใหญ่ที่ลงคะแนนเสียงในมาตรการดังกล่าว ต้องลงมติเห็นชอบให้มีการเรียกเก็บภาษีในการเลือกตั้งที่จัดขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์นั้น

C. ข้อบัญญัตินี้ยังได้รับการประกาศใช้ภายใต้อำนาจการปกครองตนเองของเมืองในฐานะเมืองที่บริหารจัดการตามกฎบัตรเมือง (รัฐธรรมนูญแห่ง Cal. มาตรา XI, § 5) ซึ่งอนุญาตให้มีการจัดเก็บภาษีของเทศบาลเพื่อวัตถุประสงค์ในท้องถิ่นโดยสอดคล้องกับกฎหมายที่บังคับใช้

D. เพื่อประกาศใช้ข้อบัญญัติภาษีธุรกรรมค้าปลีกและการใช้ ที่บรรจุบทบัญญัติที่มีเนื้อหาเช่นเดียวกันกับกฎหมายภาษีการขายและการใช้ของรัฐ California ตราบเท่าที่บทบัญญัติเหล่านั้นไม่ขัดหรือแย้งกับข้อกำหนดและข้อจำกัดที่ระบุไว้ในภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี

E. เพื่อประกาศใช้ข้อบัญญัติภาษีธุรกรรมค้าปลีกและการใช้ ที่กำหนดให้มีการจัดเก็บภาษีและกำหนดมาตรการรองรับ โดยให้กรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California เป็นผู้บริหารจัดการและจัดเก็บภาษีในนามของเมือง ในลักษณะที่ปรับใช้ได้อย่างสมบูรณ์ที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ และให้เกิดความเบี่ยงเบนน้อยที่สุดจากขั้นตอนทางกฎหมายและทางปกครองในปัจจุบันที่กรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California ถือปฏิบัติอยู่ในการบริหารจัดการและจัดเก็บภาษีการขายและการใช้ของรัฐ California

F. เพื่อประกาศใช้ข้อบัญญัติภาษีธุรกรรมค้าปลีกและการใช้ ที่สามารถบริหารจัดการในลักษณะที่สอดคล้องกับบทบัญญัติแห่งภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีให้ได้มากที่สุด ลดค่าใช้จ่ายในการจัดเก็บภาษีธุรกรรมค้าปลีกและการใช้ให้เหลือน้อยที่สุด และในขณะเดียวกัน ก็ลดภาระในการจัดทำบัญชีและเอกสารของผู้ที่มีหน้าที่ต้องเสียภาษีภายใต้บทบัญญัติแห่งข้อบัญญัตินี้ให้เหลือน้อยที่สุดด้วย

G. เพื่อให้มั่นใจว่ารายได้ที่เกิดขึ้นจากข้อบัญญัตินี้จะนำไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์และการใช้งานที่ได้รับความเห็นชอบจากผู้ออกเสียงลงคะแนนโดยเฉพาะ โดยสอดคล้องกับกฎบัตรเมือง รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California และกฎหมายที่บังคับใช้ และกำหนดให้รายได้ดังกล่าวต้องผ่านการตรวจสอบบัญชีที่เป็นอิสระและการกำกับดูแลประจำปี

มาตรา 21.20.3 - สัญญาที่ทำกับรัฐ

ก่อนวันที่มีผลบังคับใช้ เมืองจะต้องทำสัญญากับกรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California เพื่อดำเนินการในทุกหน้าที่ที่เกี่ยวข้องกับการบริหารจัดการและการดำเนินงานตามข้อบัญญัติภาษีธุรกรรมและการใช้นี้ โดยมีเงื่อนไขว่า หากเมืองยังไม่ได้ทำสัญญากับกรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California ก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการ เมืองก็ยังคงต้องทำสัญญาดังกล่าว และในกรณีเช่นนั้น วันที่มีผลบังคับใช้จะเปลี่ยนเป็นวันแรกของไตรมาสแรกตามปฏิทิน ถัดจากการลงนามในสัญญาดังกล่าว

มาตรา 21.20.4 - อัตราภาษีธุรกรรม

เพื่อเป็นสิทธิในการขายทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ในลักษณะค้าปลีก จึงมีการจัดเก็บภาษีจากผู้ค้าปลีกรายย่อยทั้งหมดในเขตพื้นที่นิติบุคคลของเมือง ในอัตราร้อยละ 0.50 (0.50%) ของรายรับรวมของผู้ค้าปลีกราย

ใดๆ ที่ได้จากการขายทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ในลักษณะค้าปลีกทั้งหมดในเขตพื้นที่ดังกล่าว ตั้งแต่วันและหลังจากวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้เป็นต้นไป

มาตรา 21.20.5 - สถานที่ขาย

สำหรับวัตถุประสงค์ของข้อบัญญัตินี้ ให้ถือว่าการขายปลีกทั้งหมดเสร็จสมบูรณ์ ณ สถานประกอบการของผู้ค้าปลีก เว้นแต่ทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ที่ขายนั้นจะจัดส่งโดยผู้ค้าปลีกหรือตัวแทนของผู้ค้าปลีกไปยังปลายทางนอกรัฐ หรือส่งมอบให้แก่ผู้ขนส่งสาธารณะเพื่อจัดส่งไปยังปลายทางนอกรัฐ รายรับรวมจากการขายดังกล่าวให้รวมถึงค่าจัดส่งด้วย เมื่อค่าจัดส่งนั้นต้องเสียภาษีการขายและการใช้ของรัฐ โดยไม่คำนึงถึงสถานที่ที่ทำการจัดส่งไป ในกรณีที่ผู้ค้าปลีกไม่มีสถานประกอบการถาวรในรัฐ หรือมีสถานประกอบการมากกว่าหนึ่งแห่ง ให้กำหนดสถานที่หรือกลุ่มสถานที่ที่การขายปลีกเสร็จสมบูรณ์ภายใต้หลักเกณฑ์และข้อบังคับที่จะกำหนดและประกาศใช้โดยกรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California

มาตรา 21.20.6 - อัตราภาษีการใช้

ภาษีสรรพสามิตจัดเก็บ ณ ที่นี้สำหรับการจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่นในเมือง สำหรับทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ที่ซื้อมาจากผู้ค้าปลีกรายใดๆ ตั้งแต่วันและหลังจากวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้ เพื่อการจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่นในเขตพื้นที่ดังกล่าว ในอัตราร้อยละ 0.50 (0.50%) ของราคาทรัพย์สินที่ขาย ราคาสินค้าที่ขายให้รวมถึงค่าจัดส่งด้วย เมื่อค่าจัดส่งนั้นต้องเสียภาษีการขายหรือภาษีการใช้ของรัฐ โดยไม่คำนึงถึงสถานที่ที่ทำการจัดส่งไป

มาตรา 21.20.7 - การนำบทบัญญัติแห่งกฎหมายรัฐมาบังคับใช้

เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในข้อบัญญัตินี้ และเว้นแต่ในส่วนที่ขัดหรือแย้งกับบทบัญญัติแห่งภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี ให้นำบทบัญญัติทั้งหมดแห่งภาค 1 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 6001) ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี มาบังคับใช้และถือเป็นส่วนหนึ่งของข้อบัญญัตินี้ เสมือนหนึ่งว่าได้ระบุไว้ในที่นี้โดยครบถ้วน

มาตรา 21.20.8 - ข้อจำกัดในการนำกฎหมายรัฐมาบังคับใช้และการจัดเก็บภาษีการใช้

ในการนำบทบัญญัติแห่งภาค 1 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีมาบังคับใช้:

A. ในกรณีใดก็ตามที่มีการระบุชื่อหรืออ้างถึงรัฐ California ในฐานะหน่วยงานจัดเก็บภาษี ให้ใช้ชื่อของเมืองนี้แทนที่ อย่างไรก็ตาม จะไม่มีการแทนที่ชื่อดังกล่าวเมื่อ

   1. มีการใช้คำว่า "รัฐ" เป็นส่วนหนึ่งของตำแหน่งผู้ควบคุมการเงินของรัฐ เหรัญญิกของรัฐ กระทรวงการคลังของรัฐ หรือรัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California

   2. ผลของการแทนที่ชื่อนั้น จะทำให้เกิดข้อกำหนดให้เมืองนี้ หรือหน่วยงาน เจ้าหน้าที่ หรือพนักงานใดๆ ของเมืองนี้ ต้องเป็นผู้ดำเนินการหรือถูกดำเนินการ แทนที่จะเป็นกรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California ในการปฏิบัติหน้าที่ที่เกี่ยวข้องกับการบริหารจัดการหรือการดำเนินงานตามข้อบัญญัตินี้

   3. ในมาตราเหล่านั้น ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงมาตราที่อ้างถึงอาณาเขตภายนอกของรัฐ California ซึ่งผลของการแทนที่ชื่อจะทำให้เกิดกรณีดังต่อไปนี้

      a. เป็นการยกเว้นภาษีนี้ให้แก่การขาย การจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่นของทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้บางประเภท ซึ่งปกติแล้วจะไม่ได้รับการยกเว้นภาษีนี้ ในขณะที่การขาย การจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการดังกล่าวยังคงต้องเสีย

ภาษีให้แก่รัฐภายใต้บทบัญญัติแห่งภาค 1 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี หรือ

b. เป็นการเรียกเก็บภาษีนี้กับการขาย การจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่นของทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้บางประเภท ซึ่งไม่อยู่ในข่ายต้องเสียภาษีให้แก่รัฐภายใต้บทบัญญัติดังกล่าวของประมวลกฎหมายนั้น

4. ในส่วนที่อ้างถึงมาตรา 6701, 6702 (เว้นแต่ในประโยคสุดท้ายของมาตราดังกล่าว), 6711, 6715, 6737, 6797 หรือ 6828 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี

B. ให้ใช้คำว่า "เมือง" แทนที่คำว่า "รัฐ" ในวลีที่ว่า "ผู้ค้าปลีกที่ประกอบธุรกิจในรัฐนี้" ในมาตรา 6203 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี และในบทนิยามของวลีดังกล่าวในมาตรา 6203

1. "ผู้ค้าปลีกที่ประกอบธุรกิจในเขต" ให้รวมถึงผู้ค้าปลีกใดๆ ที่มียอดขายรวมของทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ในรัฐนี้ หรือเพื่อการจัดส่งในรัฐนี้ โดยผู้ค้าปลีกรายดังกล่าวและบุคคลทุกคนที่มีความเกี่ยวข้องกับผู้ค้าปลีกรายนั้น เกินกว่า $500,000.00 ในปีปฏิทินก่อนหน้าหรือปีปฏิทินปัจจุบัน สำหรับวัตถุประสงค์ของมาตรานี้ บุคคลจะถือว่ามีความเกี่ยวข้องกับอีกบุคคลหนึ่ง หากบุคคลทั้งสองมีความเกี่ยวข้องต่อกันตามมาตรา 267(b) บรรพ 26 แห่งประมวลกฎหมายสหรัฐอเมริกาและกฎข้อบังคับภายใต้มาตราดังกล่าว

มาตรา 21.20.9 - ไม่ต้องขอใบอนุญาต

หากผู้ค้าปลีกได้รับใบอนุญาตของผู้ขายภายใต้มาตรา 6067 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีแล้ว ข้อบัญญัตินี้จะไม่กำหนดให้ต้องขอใบอนุญาตผู้ทำธุรกรรมเพิ่มเติมอีก

มาตรา 21.20.10 - การยกเว้นและข้อยกเว้น

A. ให้ยกเว้นจากมาตรการคำนวณภาษีธุรกรรมและการใช้สำหรับจำนวนเงินของภาษีการขายหรือภาษีการใช้ใดๆ ที่จัดเก็บโดยรัฐ California หรือโดยเมืองใดๆ เมืองและมณฑล หรือมณฑล ตามกฎหมายภาษีการขายและการใช้ท้องถิ่นที่เป็นรูปแบบเดียวกันของแบรดลีย์-เบิร์นส์ หรือจำนวนเงินของภาษีธุรกรรมและการใช้ใดๆ ที่บริหารจัดการโดยรัฐ

B. ให้ยกเว้นจากการคำนวณจำนวนภาษีธุรกรรมสำหรับรายรับรวมที่ได้จาก

1. การขายทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ อื่นใดนอกเหนือจากเชื้อเพลิงหรือผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียม ให้แก่ผู้ประกอบการอากาศยานเพื่อนำไปใช้หรือบริโภคเป็นส่วนใหญ่ภายนอกมณฑลที่ทำการขายนั้น และเป็นการใช้กับอากาศยานดังกล่าวโดยตรงและโดยเฉพาะเจาะจงในฐานะผู้ขนส่งสาธารณะเพื่อขนส่งบุคคลหรือทรัพย์สิน ภายใต้อำนาจแห่งกฎหมายของรัฐนี้ สหรัฐอเมริกา หรือรัฐบาลต่างประเทศใดๆ

2. การขายทรัพย์สินเพื่อนำไปใช้นอกเมือง ซึ่งมีการจัดส่งไปยังจุดหมายปลายทางภายนอกเมืองตามสัญญาซื้อขาย โดยการจัดส่งไปยังจุดหมายปลายทางดังกล่าวโดยผู้ค้าปลีกหรือตัวแทนของผู้ค้าปลีก หรือโดยการจัดส่งโดยผู้ค้าปลีกให้แก่ผู้ขนส่งเพื่อจัดส่งไปยังผู้รับตราส่ง ณ จุดหมายปลายทางนั้น สำหรับวัตถุประสงค์ของย่อหน้านี้ การจัดส่งไปยังจุดหมายปลายทางภายนอกเมืองจะถือว่าบรรลุเงื่อนไขเมื่อ

a. ในส่วนที่เกี่ยวกับยานพาหนะ (อื่นใดนอกเหนือจากยานพาหนะเพื่อการพาณิชย์) ที่ต้องจดทะเบียนตามบทบัญญัติแห่งบทที่ 1 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 4000) ของลักษณะ 3 แห่งประมวลกฎหมายยานพาหนะ อากาศยานที่ได้รับใบอนุญาตโดยสอดคล้องกับมาตรา 21411 แห่ง

ประมวลกฎหมายสาธารณูปโภค และเรือที่ไม่มีเอกสารสิทธิ์ราชการ ซึ่งจดทะเบียนตามลักษณะ 3.5 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 9840) ของประมวลกฎหมายยานพาหนะ โดยเป็นการจดทะเบียนไปยังที่อยู่นอกเมือง และมีการยืนยันภายใต้บทลงโทษฐานแจ้งความเท็จ ซึ่งลงลายมือชื่อโดยผู้ซื้อ โดยระบุว่าที่อยู่นั้นเป็นสถานที่พำนักหลักของตนอย่างแท้จริง และ

b. ในส่วนที่เกี่ยวกับยานพาหนะเพื่อการพาณิชย์ โดยเป็นการจดทะเบียนไปยังสถานประกอบการนอกเมือง และมีการยืนยันภายใต้บทลงโทษฐานแจ้งความเท็จ ซึ่งลงลายมือชื่อโดยผู้ซื้อ ว่ายานพาหนะดังกล่าวจะใช้งานโดยเริ่มเดินทางออกจากที่อยู่นั้น

3. การขายทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ หากผู้ขายมีข้อผูกพันที่จะต้องส่งมอบทรัพย์สินดังกล่าวในราคาที่กำหนดไว้ตายตัว ตามสัญญาที่ได้เข้าทำขึ้นก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้

4. การให้เช่าทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ ซึ่งเป็นการขายทรัพย์สินดังกล่าวอย่างต่อเนื่อง สำหรับระยะเวลาใดๆ ที่ผู้ให้เช่ามีข้อผูกพันที่จะต้องให้เช่าทรัพย์สินในจำนวนเงินที่กำหนดไว้ตายตัวโดยสัญญาเช่า ก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้

5. สำหรับวัตถุประสงค์ของย่อหน้า (3) และ (4) ของอนุมาตรานี้ ไม่ให้ถือว่าการขายหรือการให้เช่าทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้นั้นมีข้อผูกพันตามสัญญาหรือสัญญาเช่า สำหรับระยะเวลาใดๆ ที่คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งในสัญญาหรือสัญญาเช่านั้น มีสิทธิโดยปราศจากเงื่อนไขที่จะบอกเลิกสัญญาหรือสัญญาเช่าเมื่อได้แจ้งให้ทราบ ไม่ว่าสิทธิดังกล่าวจะนำมาใช้หรือไม่ก็ตาม

C. ให้ได้รับยกเว้นจากภาษีการใช้จ่ายที่จัดเก็บโดยข้อบัญญัตินี้ สำหรับการจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่นในเมืองนี้ ของทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ดังต่อไปนี้

1. รายรับรวมจากการขายทรัพย์สินดังกล่าว ซึ่งเคยอยู่ภายใต้บังคับของภาษีธุรกรรมภายใต้ข้อบัญญัติภาษีธุรกรรมและการใช้ใดๆ ที่บริหารจัดการโดยรัฐแล้ว

2. ทรัพย์สินอื่นใดนอกเหนือจากเชื้อเพลิงหรือผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียม ที่จัดซื้อโดยผู้ประกอบการอากาศยาน และนำไปใช้หรือบริโภคโดยผู้ประกอบการดังกล่าวโดยตรงและโดยเฉพาะเจาะจงในการใช้อากาศยานนั้นในฐานะผู้ขนส่งสาธารณะเพื่อขนส่งบุคคลหรือทรัพย์สิน โดยได้รับค่าจ้างหรือค่าตอบแทน ภายใต้ใบรับรองประโยชน์และความจำเป็นสาธารณะที่ออกตามกฎหมายของรัฐนี้ สหรัฐอเมริกา หรือรัฐบาลต่างประเทศใดๆ การยกเว้นนี้เป็นการเพิ่มเติมจากการยกเว้นที่กำหนดไว้ในมาตรา 6366 และ 6366.1 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีของรัฐ California

3. หากผู้ซื้อมีข้อผูกพันที่จะต้องซื้อทรัพย์สินดังกล่าวในราคาที่กำหนดไว้ตายตัว ตามสัญญาที่ได้เข้าทำขึ้นก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้

4. หากการครอบครอง หรือการใช้สิทธิหรืออำนาจใดๆ เหนือทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้นั้น เกิดขึ้นภายใต้สัญญาเช่าซึ่งเป็นการซื้อทรัพย์สินดังกล่าวอย่างต่อเนื่อง สำหรับระยะเวลาใดๆ ที่ผู้เช่ามีข้อผูกพันที่จะต้องเช่าทรัพย์สินในจำนวนเงินที่กำหนดไว้ตายตัวโดยสัญญาเช่า ก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้

5. สำหรับวัตถุประสงค์ของย่อหน้า (3) และ (4) ของอนุมาตรานี้ ไม่ให้ถือว่าการจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่น หรือการครอบครอง หรือการใช้สิทธิหรืออำนาจใดๆ เหนือทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้นั้น มีข้อผูกพันตามสัญญาหรือสัญญาเช่า สำหรับระยะเวลาใดๆ ที่คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งในสัญญาหรือสัญญาเช่านั้น มีสิทธิโดยปราศจากเงื่อนไขที่จะบอกเลิก

6. เว้นแต่จะกำหนดไว้ในย่อหน้า (7) ผู้ค้าปลีกที่ประกอบธุรกิจในเมืองจะไม่ถูกกำหนดให้ต้องจัดเก็บภาษีการใช้จากผู้ซื้อทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ เว้นแต่ผู้ค้าปลีกจะจัดส่งหรือส่งมอบทรัพย์สินนั้นเข้ามาในเมือง หรือมีส่วนร่วมภายในเมืองในการทำการขายทรัพย์สินดังกล่าว ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การเสนอขายหรือการรับคำสั่งซื้อ ไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ณ สถานประกอบการของผู้ค้าปลีกในเมือง หรือผ่านทางตัวแทน ผู้แทน พนักงานเดินตลาด พนักงานเสนอขาย บริษัทย่อย หรือบุคคลใดๆ ในเมืองภายใต้อำนาจของผู้ค้าปลีก

7. "ผู้ค้าปลีกที่ประกอบธุรกิจในเมือง" ให้รวมถึงผู้ค้าปลีกทรัพย์สินใดๆ ดังต่อไปนี้ด้วย ได้แก่ ยานพาหนะที่ต้องจดทะเบียนตามบทบัญญัติแห่งบทที่ 1 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 4000) ของลักษณะ 3 แห่งประมวลกฎหมายยานพาหนะ อากาศยานที่ได้รับใบอนุญาตโดยสอดคล้องกับมาตรา 21411 แห่งประมวลกฎหมายสาธารณูปโภค หรือเรือที่ไม่มีเอกสารสิทธิ์ราชการซึ่งจดทะเบียนตามลักษณะ 3.5 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 9840) ของประมวลกฎหมายยานพาหนะ โดยผู้ค้าปลีกรายดังกล่าวจะกำหนดให้ต้องจัดเก็บภาษีการใช้จ่ายจากผู้ซื้อรายใดก็ตามที่จดทะเบียนหรือขอใบอนุญาตสำหรับยานพาหนะ เรือ หรืออากาศยานนั้น ณ ที่อยู่อาศัยในเมือง

D. บุคคลใดก็ตามที่มีหน้าที่ต้องเสียภาษีการใช้ภายใต้ข้อบัญญัตินี้ สามารถนำภาษีธุรกรรมหรือเงินชดเชยภาษีธุรกรรมที่ได้ชำระให้แก่เขตที่เรียกเก็บภาษี หรือชำระให้แก่ผู้ค้าปลีกที่มีหน้าที่ต้องรับผิดชอบต่อภาษีธุรกรรมตามภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายรายได้และการจัดเก็บภาษี มาหักลดหย่อนออกจากภาษีการใช้นั้นได้ ในส่วนที่เกี่ยวกับการขายทรัพย์สินให้แก่บุคคลดังกล่าว ซึ่งการจัดเก็บการใช้ หรือการบริโภคประการอื่นของทรัพย์สินนั้นต้องเสียภาษีการใช้จ่าย

มาตรา 21.20.11 - การแก้ไขเพิ่มเติม

การแก้ไขเพิ่มเติมทั้งหมดในภายหลังวันที่มีผลบังคับใช้ของข้อบัญญัตินี้ ในภาค 1 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีที่เกี่ยวข้องกับภาษีการขายและการใช้ และไม่ขัดหรือแย้งกับภาค 1.6 และภาค 1.7 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี รวมถึงการแก้ไขเพิ่มเติมทั้งหมดในภาค 1.6 และภาค 1.7 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี ให้ถือเป็นส่วนหนึ่งของข้อบัญญัตินี้โดยอัตโนมัติ อย่างไรก็ตาม มีข้อกำหนดว่าการแก้ไขเพิ่มเติมดังกล่าวจะต้องไม่มีผลเป็นการเปลี่ยนแปลงอัตราภาษีที่จัดเก็บโดยข้อบัญญัตินี้

มาตรา 21.20.12 - ห้ามออกคำสั่งคุ้มครองชั่วคราวเพื่อระงับการจัดเก็บภาษี

ห้ามมิให้ศาลใดออกคำสั่งคุ้มครองชั่วคราวหรือหมายบังคับปฏิบัติการตามหน้าที่ หรือกระบวนพิจารณาอื่นใดตามกฎหมายหรือตามหลักความยุติธรรม ในการฟ้องร้อง การดำเนินคดี หรือการดำเนินการใดๆ ในศาลเพื่อต่อต้านรัฐหรือเมือง หรือต่อต้านเจ้าหน้าที่ของรัฐหรือเมือง เพื่อป้องกันหรือระงับการจัดเก็บภาษีใดๆ หรือเงินภาษีจำนวนใดๆ ที่ต้องจัดเก็บภายใต้ข้อบัญญัตินี้ หรือภายใต้ภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี

มาตรา 21.20.13 – วัตถุประสงค์และการใช้ประโยชน์จากภาษี

A. วัตถุประสงค์ของภาษีเฉพาะกิจที่ได้รับอนุมัติตามข้อบัญญัตินี้คือ การจัดสรรงบประมาณสนับสนุนให้แก่ LAFD รายได้ทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากภาษีเฉพาะกิจนี้จะต้องนำไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่สนับสนุนหน้าที่หลักของ LAFD ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงภารกิจเร่งด่วนดังต่อไปนี้ การจัดจ้างและรักษาจำนวนเจ้าหน้าที่ดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และบุคลากรฝ่ายพลเรือนของ LAFD ให้เพียงพอต่อความต้องการด้านความปลอดภัยจากอัคคีภัยและการกู้ภัยของเมือง การจัดซื้อและบำรุงรักษายานพาหนะเพื่อสนับสนุนความต้องการด้านการดับเพลิงและการกู้ภัย เช่น รถดับเพลิง รถกู้ภัย รถพยาบาล อากาศยาน และเฮลิคอปเตอร์ การจัดซื้อและบำรุงรักษาอุปกรณ์เพื่อสนับสนุนบริการดับเพลิงและกู้ภัย การทดแทน ปรับปรุง และก่อสร้างสถานีดับเพลิงและอาคาร EMS (บริการการแพทย์ฉุกเฉิน) เพิ่มเติม เพื่อรองรับ

ความต้องการบริการที่เพิ่มขึ้น การจัดซื้อและบำรุงรักษาระบบสื่อสารฉุกเฉิน และการปรับปรุงการถางพงหญ้า รวมถึงความพร้อมรับมือไฟป่า

B. รายได้ทั้งหมดจากภาษีที่จัดเก็บและเรียกเก็บภายใต้ข้อบัญญัตินี้ จะต้องนำไปฝากไว้ในกองทุนหรือบัญชีเฉพาะกิจ และใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่ได้รับอนุมัติตามข้อบัญญัตินี้เท่านั้น ยอดเงินคงเหลือที่ยังไม่ได้ใช้จ่ายให้คงไว้ในกองทุนหรือบัญชีดังกล่าว และให้สามารถใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์ที่ได้รับอนุมัติต่อไปได้ในปีงบประมาณถัดๆ ไป จนกว่าจะมีการใช้จ่ายจนหมดสิ้น

มาตรา 21.20.14 - คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล

A. การจัดตั้งคณะกรรมการ จัดตั้งคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลขึ้นในเมือง ณ ที่นี้ เพื่อตรวจสอบดูแลการใช้จ่ายรายได้ที่จัดเก็บตามข้อบัญญัตินี้เท่านั้น และคณะการจะต้องจัดทำรายงานเสนอต่อประชาชน คณะกรรมาธิการการดับเพลิง สภาเทศบาลเมือง และนายกเทศมนตรี

B. การคัดเลือกสมาชิก คณะกรรมการจะประกอบด้วยสมาชิกจำนวนห้าคน โดยสมาชิกคณะกรรมการหนึ่งคนจะได้รับการแต่งตั้งจากเจ้าหน้าที่แต่ละตำแหน่งดังต่อไปนี้ (1) นายกเทศมนตรี (2) หัวหน้าพนักงานดับเพลิงของ LAFD (3) ผู้ควบคุมการเงินของเมือง (4) เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง และ (5) ประธานคณะกรรมการด้านความปลอดภัยสาธารณะประจำสภาเทศบาลเมือง สมาชิกคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลจะต้องเป็นผู้อยู่อาศัยในเมือง และต้องไม่เป็นพนักงานเมือง เจ้าหน้าที่ คู่สัญญา หรือผู้ค้า รายปัจจุบันของเมือง อดีตพนักงาน เจ้าหน้าที่ หรือผู้ค้า มีสิทธิ์เข้ารับการคัดเลือกเป็นคณะกรรมการได้ โดยต้องไม่มีผลประโยชน์ทับซ้อนตามที่อัยการเมืองได้วินิจฉัยไว้

สำหรับสมาชิกคณะกรรมการชุดแรกที่ได้รับแต่งตั้ง สมาชิกที่ได้รับการแต่งตั้งจากนายกเทศมนตรี หัวหน้าพนักงานดับเพลิงของ LAFD ผู้ควบคุมการเงินของเมือง เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง และประธานคณะกรรมการด้านความปลอดภัยสาธารณะประจำสภาเทศบาลเมือง จะมีวาระการดำรงตำแหน่งสามปี สมาชิกไม่สามารถดำรงตำแหน่งติดต่อกันเกินกว่าสองวาระได้

C. วัตถุประสงค์และขอบเขตอำนาจหน้าที่ คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลจะตรวจสอบการใช้จ่ายรายได้ที่จัดเก็บตามข้อบัญญัตินี้เท่านั้น เพื่อพิจารณาว่าเงินทุนดังกล่าวได้ใช้จ่ายไปเพื่อวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในมาตรา 21.20.13 หรือไม่ และจะต้องออกรายงานผลการตรวจสอบต่อนายกเทศมนตรี สภาเทศบาลเมือง คณะกรรมาธิการการดับเพลิง และสาธารณชน อย่างน้อยปีละครั้ง นอกจากนี้ สมาชิกคณะกรรมการอาจตรวจสอบการตรวจสอบบัญชีการเงิน หรือการดำเนินงานประจำปีที่จัดทำโดยผู้ตรวจสอบบัญชีอิสระได้ คณะกรรมการจะจำกัดการกำกับดูแลไว้เฉพาะรายได้ที่เกิดขึ้นภายใต้ข้อบัญญัตินี้เท่านั้น รายได้ที่เกิดขึ้นจากแหล่งเงินทุนอื่นๆ จะอยู่นอกเหนือขอบเขตอำนาจหน้าที่ของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล

เพื่อรักษาความซื่อสัตย์และความเป็นอิสระของกระบวนการกำกับดูแล สมาชิกคณะกรรมการจะไม่มีบทบาทอย่างเป็นทางการในการทำสัญญา การบริหารจัดการโครงการ หรือแง่มุมอื่นใดของการบริหารจัดการหรือการจัดสรรงบประมาณของ LAFD

คณะกรรมการไม่มีหน้าที่ในการตัดสินใจเกี่ยวกับลำดับความสำคัญของการใช้จ่าย กำหนดการ รายละเอียดโครงการ การตัดสินใจเลือกแหล่งเงินทุน แผนการเงิน หรือข้อสมมติฐานเกี่ยวกับอัตราภาษี คณะกรรมการจะทำหน้าที่ในบทบาทที่ปรึกษาเท่านั้น คณะกรรมการจะไม่มีขอบเขตอำนาจหน้าที่อื่นใดนอกเหนือจากที่ได้รับมอบหมายตามข้อบัญญัตินี้

นายกเทศมนตรีหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย จะต้องให้ความช่วยเหลือทางบริหารหรือทางเทคนิคตามความเหมาะสมตามที่คณะกรรมการร้องขอ เพื่อให้คณะกรรมการสามารถปฏิบัติหน้าที่รับผิดชอบหรือเผยแพร่ผลการตรวจสอบสู่สาธารณะได้

D. การประชุม คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลจะต้องประชุมร่วมกันสามครั้งในแต่ละปีงบประมาณ (หรือตามที่กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในข้อบังคับกลุ่มที่ได้รับอนุมัติหรือแก้ไขเพิ่มเติม) โดยสมาชิกคณะกรรมการจะเป็นผู้กำหนดวันประชุมที่แน่ชัด การประชุมของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลต้องอยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายบราวน์ การประชุมจะต้องมีการจัดทำวาระการประชุมและเปิดให้สาธารณชนเข้าฟัง รายงานการประชุมและรายงานสรุปผลของคณะกรรมการถือเป็นบันทึกสาธารณะและจะต้องนำไปประกาศไว้บนเว็บไซต์ที่เมืองจัดเตรียมไว้ คณะกรรมการอาจกำหนดการประชุมเพิ่มเติมได้ตามความจำเป็น สมาชิกคณะกรรมการทุกคนจะต้องเข้ารับการฝึกอบรมและปฐมนิเทศก่อนเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการสมัยสามัญครั้งแรก

สมาชิกคณะกรรมการต้องเข้าร่วมการประชุมสมัยสามัญทุกครั้ง การไม่เข้าร่วมการประชุมสองครั้งติดต่อกัน อาจส่งผลให้ถูกถอดถอนออกจากคณะกรรมการได้ตามดุลยพินิจของเจ้าหน้าที่เมืองผู้แต่งตั้งสมาชิกคณะกรรมการรายดังกล่าว

E. การดำเนินงานและงบประมาณของคณะกรรมการ คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลจะเลือกสมาชิกเพื่อดำรงตำแหน่งประธานและรองประธานคณะกรรมการ นายกเทศมนตรีหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายจะแต่งตั้งเจ้าหน้าที่เมืองหนึ่งคนเพื่อทำหน้าที่เป็นเลขานุการ เลขานุการจะมีหน้าที่รับผิดชอบในการจัดทำ ประกาศ และแจกจ่ายวาระการประชุม รวมถึงการบันทึกรายงานการประชุมในการประชุมแต่ละครั้ง รายงานการประชุมที่ได้รับอนุมัติแล้วจะต้องเปิดเผยต่อสาธารณชน การตัดสินใจ จุดยืน ผลการตรวจสอบ และขั้นตอนการดำเนินงานของคณะกรรมการ จะต้องได้รับคะแนนเสียงข้างมากอย่างง่ายของสมาชิกที่เข้าร่วมประชุม เกณฑ์องค์ประชุมสำหรับการประชุมใดๆ จะต้องมีสมาชิกเข้าร่วมอย่างน้อยสามคน ค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานอย่างต่อเนื่องของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล จะชำระโดยใช้รายได้ที่เกิดขึ้นจากภาษีเฉพาะกิจที่ได้รับอนุมัติตามข้อบัญญัตินี้

F. ตำแหน่งที่ว่าง สมาชิกคณะกรรมการอาจถูกถอดถอนออกจากคณะกรรมการโดยเจ้าหน้าที่เมืองผู้แต่งตั้ง เนื่องจากมีการขาดประชุมซ้ำซาก (ดูอนุมาตรา D ของมาตรานี้) เนื่องจากการประพฤติมิชอบในตำแหน่งหน้าที่ เนื่องจากขาดคุณสมบัติตามที่กำหนดไว้ในมาตรานี้ หรือเนื่องจากไม่สามารถหรือไม่สมัครใจที่จะปฏิบัติหน้าที่ในฐานะสมาชิก ในกรณีที่มีการถอดถอน การลาออก หรือการเสียชีวิต ให้เจ้าหน้าที่เมืองผู้แต่งตั้งสมาชิกคณะกรรมการที่ตำแหน่งว่างลงนั้น แต่งตั้งบุคคลใหม่เข้าดำรงตำแหน่งที่ว่างลงดังกล่าว

G. เบ็ดเตล็ด นอกเหนือจากหัวข้อที่ได้ระบุไว้เป็นการเฉพาะในหลักการชี้นำเหล่านี้ คณะกรรมการอาจยกร่างและประกาศใช้ขั้นตอนการดำเนินงานมาตรฐานและข้อบังคับกลุ่มของตนเองได้ด้วยคะแนนเสียงข้างมาก ขั้นตอนการดำเนินงานและข้อบังคับกลุ่มทั้งหมดของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล ยังคงต้องผ่านการทบทวนและอนุมัติโดยสภาเทศบาลเมืองและนายกเทศมนตรี รายงานและการตรวจสอบบัญชีของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล ต้องผ่านการทบทวนและอนุมัติโดยสภาเทศบาลเมืองและนายกเทศมนตรีเช่นกัน

H. ระยะเวลา คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลจะยังคงทำหน้าที่ต่อไป จนกว่าสภาเทศบาลเมืองจะมีมติร่วมลงคะแนนเสียง โดยต้องได้รับความเห็นชอบจากนายกเทศมนตรี เพื่อยุบเลิกคณะกรรมการ การยุบเลิกคณะกรรมการนี้จะไม่สามารถกระทำได้ภายในช่วง 10 ปีแรกของการประกาศใช้ข้อบัญญัตินี้

มาตรา 21.20.15 - บทบัญญัติว่าด้วยความรับผิดชอบทางการเงิน

จำนวนเงินที่จัดเก็บได้จากแหล่งรายได้วัตถุประสงค์เฉพาะกิจนี้และวิธีการนำไปใช้จ่าย จะต้องถูกรวมอยู่ในการตรวจสอบบัญชีประจำปีเกี่ยวกับการดำเนินงานทางการเงินของเมือง โดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาตที่เป็นอิสระ ค่าใช้จ่ายในการตรวจสอบบัญชีประจำปีนี้จะชำระโดยใช้รายได้ที่เกิดขึ้นจากภาษีเฉพาะกิจที่ได้รับอนุมัติตามข้อบัญญัตินี้

มาตรา 21.20.16 – ระยะเวลาการจัดเก็บภาษี

อำนาจในการเรียกเก็บภาษีที่กำหนดโดยข้อบัญญัตินี้จะยังคงมีผลบังคับใช้ต่อไป จนกว่าจะถูกยกเลิกโดยผู้ออกเสียงลงคะแนน

มาตรา 21.20.17 – การแยกออกจากกันได้

หากบทบัญญัติ มาตรา อนุมาตรา ย่อหน้า ประโยค วลี หรือคำใดๆ ของข้อบัญญัตินี้ ถูกตัดสินหรือประกาศให้เป็นโมฆะ ไม่ชอบด้วยกฎหมาย หรือขัดต่อรัฐธรรมนูญ โดยคำพิพากษาอันเป็นที่สุดของศาลที่มีเขตอำนาจ หรือโดยเหตุผลของกฎหมายใดๆ ที่มีลำดับศักดิ์สูงกว่า ให้ความขัดต่อรัฐธรรมนูญ ความไม่ชอบด้วยกฎหมาย หรือความเป็นโมฆะนั้น มีผลกระทบเฉพาะต่อบทบัญญัติ มาตรา อนุมาตรา ย่อหน้า ประโยค วลี หรือคำดังกล่าวเท่านั้น และจะต้องไม่มีผลกระทบหรือทำให้บทบัญญัติ มาตรา อนุมาตรา ย่อหน้า ประโยค วลี หรือคำที่เหลืออยู่ หรือการบังคับใช้ข้อบัญญัตินี้ต่อบุคคลหรือสถานการณ์อื่นใด ต้องเสียไปหรือบกพร่อง และเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว บทบัญญัติแห่งข้อบัญญัตินี้จึงสามารถแยกออกจากกันได้ ณ ที่นี้ จึงขอประกาศให้ทราบถึงเจตนารมณ์ของประชาชนแห่งเมืองว่า ข้อบัญญัตินี้จะยังคงได้รับการประกาศใช้ แม้ว่าบทบัญญัติ มาตรา อนุมาตรา ย่อหน้า ประโยค วลี หรือคำที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย หรือเป็นโมฆะดังกล่าว จะไม่ได้รวมไว้ในข้อบัญญัตินี้ตั้งแต่แรกก็ตาม

มาตรา 21.20.18 – การแก้ไขเพิ่มเติม

สภาเทศบาลเมืองจะไม่มีอำนาจในการแก้ไขเพิ่มเติมข้อบัญญัตินี้ เว้นแต่จะระบุไว้โดยชัดแจ้งในข้อบัญญัตินี้ การแก้ไขเพิ่มเติมอาจตราขึ้นได้โดยไม่ต้องผ่านการออกเสียงลงคะแนนจากประชาชน ก็ต่อเมื่อการแก้ไขเพิ่มเติมนั้น (1) มีความจำเป็นอย่างยิ่งในการบังคับใช้หรือบริหารจัดการข้อบัญญัตินี้ (2) ไม่เปลี่ยนแปลงจำนวน อัตรา หรือระยะเวลาการจัดเก็บภาษี (3) ส่งเสริมวัตถุประสงค์ของข้อบัญญัตินี้ และ (4) ได้รับการอนุมัติด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสมาชิกทั้งหมดของสภาเทศบาลเมือง หลังจากที่มีการประกาศแจ้งเตือนต่อสาธารณะและเปิดให้ตรวจสอบเป็นเวลาอย่างน้อย 30 วัน

มาตรา 21.20.19 – การคงระดับความพยายามในการจัดสรรงบประมาณ (MOE)

A. ประชาชนมีเจตนารมณ์ให้รายได้ที่จัดเก็บได้ภายใต้ข้อบัญญัตินี้ เป็นเงินสมทบเพิ่มเติม และไม่ใช่การเข้าแทนที่รายจ่ายในปัจจุบันของเมืองสำหรับบริการของ LAFD เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว เมืองจะต้องคงระดับงบประมาณสนับสนุนให้แก่ LAFD ไว้ไม่ต่ำกว่าอัตราส่วนร้อยละเฉลี่ยของงบประมาณแผ่นดินประเภทงบดุลยพินิจรวมที่จัดสรรให้แก่ LAFD ในช่วงสิบปีงบประมาณก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้โดยทันที ("ช่วงเวลาฐาน") ให้ช่วงเวลาฐานดังกล่าวคงที่นับตั้งแต่วันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้ และจะไม่นำมาคำนวณใหม่เพื่อปรับลดลงในปีต่อๆ ไป

B. หากในเวลาใดก็ตาม เมืองไม่สามารถจัดสรรงบประมาณให้เป็นไปตามระดับงบประมาณที่กำหนดไว้ในมาตรานี้ เมืองจะต้องไม่เรียกเก็บและจัดเก็บภาษีเฉพาะกิจที่จัดตั้งขึ้นตามข้อบัญญัตินี้ในระหว่างปีงบประมาณนั้น

C. เพื่อส่งเสริมความโปร่งใสและความรับผิดชอบ เมืองจะต้องรับรองการปฏิบัติตามข้อกำหนดการคงระดับความพยายามในการจัดสรรงบประมาณนี้เป็นประจำทุกปี ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการจัดทำงบประมาณ และหนังสือรับรองดังกล่าวจะต้องเปิดเผยต่อสาธารณชน

D. ไม่มีข้อความใดในมาตรานี้ที่จะตัดสิทธิ์เมืองจากการเพิ่มงบประมาณสนับสนุนจากกองทุนทั่วไปให้แก่ LAFD ให้สูงกว่าอัตราส่วนร้อยละเฉลี่ยของช่วงเวลาฐาน

มาตรา 21.20.20 – การก่อสร้างใหม่และโอกาสการจ้างงานในท้องถิ่น

A. โครงการก่อสร้างสถานีดับเพลิงใหม่และโครงการทดแทนสถานีดับเพลิงทั้งหมดที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัตินี้ จะต้องอยู่ภายใต้ข้อตกลงแรงงานสำหรับโครงการของกรมโยธาธิการ ("PLA ของกรมโยธาธิการ") แห่งนคร Los Angeles ที่มีผลบังคับใช้ สภาเทศบาลเมืองอาจใช้ดุลยพินิจในการรวมโครงการก่อสร้าง การฟื้นฟูสภาพ และการทดแทนอื่นๆ ที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัตินี้ ให้เข้าอยู่ภายใต้ PLA ของกรมโยธาธิการด้วยก็ได

B. หากสภาเทศบาลเมืองอนุมัติข้อตกลงแรงงานสำหรับโครงการ ("PLA") ฉบับเฉพาะเจาะจง เพื่อนำมาใช้กับโครงการก่อสร้าง การฟื้นฟูสภาพ และการทดแทนอาคารสถานที่ด้านอัคคีภัยที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัติ คู่สัญญาที่ดำเนินการก่อสร้าง การฟื้นฟูสภาพ และการทดแทนในโครงการอาคารสถานที่ด้านอัคคีภัยดังกล่าว จะต้องปฏิบัติตาม PLA ฉบับเฉพาะเจาะจงนั้น แทนที่จะเป็น PLA ของกรมโยธาธิการ

C. โครงการก่อสร้าง การฟื้นฟูสภาพ และการทดแทนสถานีดับเพลิงใดๆ ที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัตินี้ ให้ถือเป็นงานโยธาธิการ ซึ่งจะต้องมีการจ่ายค่าจ้างตามมาตรฐานท้องถิ่น ให้ได้สัดส่วนสอดคล้องกับประมวลกฎหมายแรงงานแห่ง California

D. สำหรับโครงการของ LAFD ที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัตินี้ สภาเทศบาลเมืองอาจกำหนดให้มีการจัดตั้งโปรแกรมพัฒนาบุคลากร เพื่อเพิ่มโอกาสในการเข้าสู่สายอาชีพด้านการก่อสร้างสำหรับผู้อยู่อาศัยในท้องถิ่นของเมือง Los Angeles โปรแกรมดังกล่าวจะต้องส่งเสริมการใช้ระบบฝึกงาน และระบบเตรียมความพร้อมก่อนการฝึกงาน ตลาดนัดแรงงาน รวมถึงการริเริ่มพัฒนาบุคลากรอื่นๆ เพื่อให้มั่นใจว่าโครงการของ LAFD มีเป้าหมายในการสร้างเส้นทางสู่การจ้างงานที่ดีในระดับชนชั้นกลางสำหรับผู้อยู่อาศัยในเมือง

มาตรา 3 มาตรการที่ขัดแย้งกัน

มาตรการนี้มีเจตนารมณ์ที่จะดำเนินงานภายใต้ข้อจำกัดของกฎหมายรัฐที่ควบคุมดูแลภาษีธุรกรรมและการใช้ หากมาตรการนี้และมาตรการอื่นใดของเมืองที่ปรากฏบนบัตรเลือกตั้งฉบับเดียวกัน ต่างฝ่ายต่างเรียกเก็บภาษีธุรกรรมและการใช้ และการอนุมัติใช้มาตรการดังกล่าวร่วมกันจะส่งผลให้อัตราภาษีเขตพื้นที่รวมที่บังคับใช้ภายในเมืองเกินกว่าข้อจำกัดที่กำหนดไว้โดยมาตรา 7251.1 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีของรัฐ California หรือบทบัญญัติทางกฎหมายที่สืบทอดแทนที่ ให้ถือว่าบทบัญญัติของมาตรการนี้ขัดหรือแย้งกับมาตรการอื่นดังกล่าวในส่วนนั้น

ตามบทบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญรัฐ California หมวด II มาตรา 10(b) หากมาตรการนี้และมาตรการใดๆ ที่ขัดหรือแย้งกัน ได้รับการอนุมัติจากผู้ออกเสียงลงคะแนนครั้งเดียวกัน ให้มาตรการที่ได้รับคะแนนเสียงเห็นชอบมากกว่า มีผลบังคับเหนือกว่าในทุกกรณีในส่วนที่ขัดหรือแย้งกันนั้น หากมาตรการนี้ได้รับคะแนนเสียงเห็นชอบเป็นส่วนใหญ่ แต่ได้รับคะแนนเสียงน้อยกว่ามาตรการอื่นที่ขัดหรือแย้งกันดังกล่าว ให้มาตรการนี้มีผลบังคับใช้ในขอบเขตที่สามารถกระทำได้โดยไม่เกินกว่าข้อจำกัดตามที่กฎหมายกำหนด หรือไม่ขัดต่อมาตรการที่มีผลบังคับเหนือกว่า

มาตรา 4 วันที่มีผลบังคับใช้ วันที่มีผลปฏิบัติการ

ข้อบัญญัตินี้จะมีผลบังคับใช้เป็นเวลาสิบ (10) วันหลังจากที่สภาเทศบาลเมืองหรือองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นอื่นใด ได้รับรองว่าข้อบัญญัตินี้ได้รับการอนุมัติอย่างถูกต้องจากผู้เลือกตั้งที่ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งมาตรการที่ตราข้อบัญญัตินี้ ภาษีธุรกรรมและการใช้ที่เรียกเก็บภายใต้ข้อบัญญัตินี้ จะมีผลปฏิบัติการในวันแรกของไตรมาสแรกตามปฏิทิน ซึ่งเริ่มต้นขึ้นหลังจากผ่านพ้นระยะเวลาเกินกว่าหนึ่งร้อยสิบ (110) วันนับจากวันที่ได้ประกาศใช้ข้อบัญญัตินี้ ("วันที่มีผลปฏิบัติการ") หรือตามที่กฎหมายกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น

มาตรา 5 การต่อสู้คดีตามกฎหมาย

หากได้รับการอนุมัติโดยคะแนนเสียงข้างมากอย่างง่ายของผู้ออกเสียงลงคะแนน และหลังจากนั้นมีการฟ้องร้องคัดค้านในศาลที่มีเขตอำนาจ เมืองจะต้องดำเนินการต่อสู้คดีเพื่อปกป้องข้อบัญญัตินี้ในศาลที่มีเขตอำนาจดังกล่าว ประชาชนแห่งเมืองนี้ โดยการอนุมัติข้อบัญญัตินี้ด้วยคะแนนเสียงข้างมากอย่างง่ายของผู้ออกเสียงลงคะแนน ขอประกาศ ณ ที่นี้ว่า ผู้เสนอ (หรือกลุ่มผู้เสนอ) ข้อบัญญัตินี้ มีส่วนได้ส่วนเสียโดยตรงและเป็นส่วนตัวในการต่อสู้คดีเพื่อปกป้องข้อบัญญัตินี้ จากการฟ้องร้องคัดค้านทางรัฐธรรมนูญหรือทางกฎหมายที่มีต่อความสมบูรณ์หรือการบังคับใช้ของข้อบัญญัตินี้ ในกรณีที่เมืองไม่ดำเนินการต่อสู้คดีเพื่อปกป้องข้อบัญญัตินี้ หรือเมืองไม่ดำเนินการอุทธรณ์คำพิพากษาที่เป็นผลร้ายต่อข้อบัญญัตินี้ ไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วน ในศาลที่มีเขตอำนาจใดๆ ให้ผู้เสนอ (หรือกลุ่มผู้เสนอ) ข้อบัญญัตินี้ มีสิทธิ์ที่จะแสดงส่วนได้ส่วนเสียโดยตรงและเป็นส่วนตัวของตน ด้วยการต่อสู้คดีเพื่อปกป้องความสมบูรณ์และการบังคับใช้ของข้อบัญญัตินี้ในศาลที่มีเขตอำนาจใดๆ และให้ได้รับมอบอำนาจจากประชาชนผ่านข้อบัญญัตินี้ในการทำหน้าที่เป็นตัวแทนของประชาชนแห่งเมือง และเมืองจะต้องชดเชยค่าทนายความตามความเหมาะสมให้แก่ผู้เสนอ (หรือกลุ่มผู้เสนอ) ดังกล่าว

มาตรา 6 การบรรจุในประมวลกฎหมาย การกำหนดเลขมาตรา และการแก้ไขปรับปรุงที่ไม่กระทบต่อสาระสำคัญ

หากได้รับการอนุมัติจากผู้เลือกตั้ง ข้อบัญญัตินี้จะต้องได้รับการบรรจุไว้ในกฎหมายเทศบาลนคร Los Angeles เลขบท เลขหมวด และเลขมาตราที่ระบุไว้ในข้อบัญญัตินี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น และปลัดเทศบาลเมืองได้รับอำนาจในการกำหนดเลขบท เลขหมวด และเลขมาตราทางเลือก รวมถึงทำการแก้ไขปรับปรุงรูปแบบ ตัวสะกด และการอ้างอิงโยงที่ไม่กระทบต่อสาระสำคัญตามความจำเป็น เพื่อให้ข้อบัญญัตินี้มีผลบังคับใช้โดยไม่มีการเปลี่ยนแปลงสาระสำคัญของกฎหมาย

สิทธิของผู้ลงคะแนนเสียง

ท่านมีสิทธิต่าง ๆ ต่อไปนี้

1. **สิทธิในการลงคะแนนเสียงหากท่านได้ขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงไว้แล้ว** ท่านเป็นผู้มีสิทธิในการลงคะแนนเสียงหากท่าน:
   - ★ เป็นพลเมืองสหรัฐฯ ที่อาศัยอยู่ในมลรัฐแคลิฟอร์เนีย
   - ★ มีอายุไม่น้อยกว่า 18 ปี
   - ★ ได้ขึ้นทะเบียนในเขตที่ท่านอาศัยอยู่ในปัจจุบัน
   - ★ ขณะนี้ไม่ได้ต้องโทษจำคุกของรัฐหรือรัฐบาลกลางอันเนื่องมาจากการตัดสินว่ากระทำความผิดทางอาญาร้ายแรง
   - ★ ปัจจุบัน ศาลไม่พบว่าเป็นบุคคลไร้สมรรถภาพทาง จิตในการลงคะแนนเสียง
2. **สิทธิในการลงคะแนนเสียงหากท่านได้ขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงไว้แล้ว แม้ว่าจะยังไม่มีชื่อของท่านในรายชื่อก็ตาม**
   ท่านจะลงคะแนนเสียงเลือกตั้งโดยใช้บัตรลงคะแนนเสียงชั่วคราว คะแนนเสียงของท่านจะถูกนับหากเจ้าหน้าที่เลือกตั้งตัดสินว่าท่านมีสิทธิที่จะลงคะแนนเสียง
3. **สิทธิในการลงคะแนนเสียงหากท่านยังอยู่ในแถวเมื่อศูนย์เลือกตั้งปิด**
4. **สิทธิในการหย่อนบัตรเลือกตั้งลับ** โดยไม่มีบุคคลใดรบกวนท่าน หรือบอกท่านว่าจะลงคะแนนเสียงอย่างไร
5. **สิทธิในการได้รับบัตรเลือกตั้งใบใหม่หากท่านทำผิดพลาด** หากท่านยังไม่หย่อนบัตรเลือกตั้ง ท่านสามารถ:
   แจ้งเจ้าหน้าที่เลือกตั้งที่ศูนย์เลือกตั้งนั้นเพื่อขอบัตรใหม่,
   แลกเปลี่ยนบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ของท่านกับบัตรใบใหม่ที่สำนักงานเลือกตั้ง หรือที่ศูนย์เลือกตั้งของท่าน หรือ
   ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งโดยใช้บัตรเลือกตั้งชั่วคราว
6. **สิทธิในการรับความช่วยเหลือในการหย่อนบัตรเลือกตั้งของท่าน** จากบุคคลที่ท่านเลือก ยกเว้นนายจ้างหรือตัวแทนสหภาพของท่าน
7. **สิทธิในการส่งบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ที่กรอกเรียบร้อยแล้วของท่านที่ศูนย์เลือกตั้งใดๆ** ในรัฐแคลิฟอร์เนีย
8. **สิทธิในการได้เอกสารการเลือกตั้งในภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ** หากมีจำนวนคนในเขตเลือกตั้งของท่านพูดภาษานั้นมากพอ
9. **สิทธิในการถามคำถามต่างๆ ต่อเจ้าหน้าที่เลือกตั้งเกี่ยวกับกระบวนการเลือกตั้ง**และเฝ้าดูขั้นตอนการเลือกตั้ง หากบุคคลที่ท่านถามไม่สามารถตอบคำถามต่างๆ ของท่านได้ บุคคลดังกล่าวนั้นต้องส่งท่านไปยังบุคคลที่ตอบคำถามท่านได้ หากท่านเป็นผู้ก่อกวนเขาสามารถหยุดตอบคำถามท่านได้
10. **สิทธิในการรายงานกิจกรรมการเลือกตั้งใด ๆ ที่ผิดกฎหมายหรือหลอกลวง** ต่อเจ้าหน้าที่เลือกตั้งหรือสำนักงานเลขาธิการรัฐ

หากท่านเชื่อว่าท่านถูกปฏิเสธสิทธิใด ๆเหล่านี้ โปรดโทรฟรีสายด่วนผู้ลงคะแนนเสียงที่เป็นความลับของเลขาธิการรัฐ (Secretary of State's confidential toll-free Voter Hotline) ที่หมายเลข (800) 345-VOTE (8683)

บนเว็บไซต์ที่ **www.sos.ca.gov**

ทางโทรศัพท์ที่หมายเลข **(800) 345-VOTE (8683)`**

ทางอีเมลที่ **elections@sos.ca.gov**

ข้อมูลสำหรับผู้ออกเสียงลงคะแนนที่มีความต้องการเป็นกรณีพิเศษ

การเข้าถึงการออกเสียงเลือกตั้งและอุปกรณ์ช่วยเหลืออื่นๆ
(800) 815-2666 ตัวเลือก 4 (บริการสายด่วนสำหรับมณฑล LA)

สถานที่เลือกตั้งสำหรับมณฑล LA จัดให้สำหรับการเข้าถึงด้วยเก้าอี้รถเข็น และ/หรือ การลงคะแนนแบบขับผ่าน ภายในสถานที่เลือกตั้งท่านสามารถพบอุปกรณ์เพื่อช่วยให้ท่านได้ประสบการณ์การออกเสียงลงคะแนนของท่าน

การบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียง (213) 978-0444
เครื่องมือบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียงมีบริการที่สถานที่เลือกตั้งเพื่อช่วยเหลือท่าน

การบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียงของสำนักงาน และ/หรือมาตรการต่างๆ ที่รวมอยู่ในอนุสารนี้มีบริการให้ในภาษาอังกฤษ อาร์เมเนีย จีน (จีนกลางและจีนกวางตุ้ง) ฟาร์ซี ฮินดี ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี รัสเซีย สเปน ตากาล็อก ไทย และเวียดนาม การบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียงเหล่านี้มีบริการบนเว็บไซต์ ของเรา: clerk.lacity.gov/elections/multilingual-services และที่สถานที่ต่อไปนี้:

Braille Institute Library 741 North Vermont Avenue Los Angeles, CA 90029 (323) 660-3880	Central Library 630 West 5th Street Los Angeles, CA 90071 (213) 228-7000

ผู้ออกเสียงลงคะแนนสามารถขอสำเนาการบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียงได้จากสำนักงานของเราที่:

Office of the City Clerk-Election Division
Attn: Audio Recordings
555 Ramirez Street, Space 300
Los Angeles, CA 90012

หมายเลขโทรศัพท์ TTD (562) 462-2259
หมายเลขโทรศัพท์ TTD ได้จัดบริการไว้สำหรับผู้ออกเสียงลงคะแนนซึ่งมีความบกพร่องทางการได้ยิน

ความช่วยเหลือทางภาษา (213) 978-0444
นอกจากนี้ทางเมืองยังจัดเอกสารการออกเสียงลงคะแนนให้ในภาษาอาร์มาเนีย จีน ฟาร์ซี ฮินดี ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี รัสเซีย สเปน ตากาล็อก ไทย และเวียดนามอีกด้วย

เมืองของคุณ เสียงของคุณ สภาชุมชนของคุณ!

อยากจัดการปัญหาถนนเป็นหลุมเป็นบ่อใช่ไหม มีความคิดดีๆ ในการปรับภูมิทัศน์ชุมชนให้สวยงามอยู่หรือเปล่า หรือกำลังมองหาช่องทางที่เป็นประโยชน์ในการเชื่อมต่อกับผู้คนในชุมชนของคุณ

มาร่วมเป็นส่วนหนึ่งกับสภาชุมชนของคุณ!

สภาชุมชนขับเคลื่อนโดยกลุ่มคนในชุมชน "ของคุณเอง" ซึ่งร่วมมือกันทำงานเพื่อสะท้อนความต้องการ รับมือกับความท้าทาย และตอบสนองต่อความมุ่งมั่นของคนในท้องถิ่น ส่งตรงไปยังหน่วยงานบริหารของนคร Los Angeles ในฐานะองค์กรที่ปรึกษาภาคอาสาสมัครที่มาจากการเลือกตั้ง สภาชุมชนทำหน้าที่เป็น**กระบอกเสียงให้กับคุณ ณ ศาลากลางของเมือง**

สภาชุมชนมีบทบาทสำคัญต่อการบริหารเมือง Los Angeles ดังนี้

- ให้คำปรึกษาแก่ผู้นำเมืองและเป็นตัวแทนผลักดันประเด็นปัญหาในท้องถิ่น
- กำหนดลำดับความสำคัญของโครงการพัฒนาชุมชนและโครงการปรับปรุงสิ่งก่อสร้างหลัก
- ติดตามผลและให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการบริการต่างๆ ของเมือง เช่น การซ่อมแซมถนนและทางเท้า ความปลอดภัยสาธารณะ และการจัดเก็บขยะ
- สนับสนุเงินกองทุนสำหรับกิจกรรม โครงการ และแนวคิดริเริ่มต่างๆ ภายในชุมชน
- และบทบาทอื่นๆ อีกมากมาย!

Los Angeles มีสภาชุมชนทั้งหมด 99 แห่ง

ซึ่งได้รับการยอมรับว่าเป็นต้นแบบการสร้างความร่วมมือของภาคประชาสังคมจากฐานรากที่ใหญ่ที่สุดในประเทศ โดยสภาแต่ละแห่งทำหน้าที่ดูแลชาวเมือง Los Angeles ทุกคนที่อยู่อาศัย ทำงาน ศึกษาเล่าเรียน ประกอบพิธีกรรมทางศาสนา เป็นเจ้าของทรัพย์สินหรือธุรกิจ หรือทำงานอาสาสมัครภายในชุมชนนั้นๆ

ร่วมขับเคลื่อนชุมชนตั้งแต่วันนี้

การเลือกตั้งสภาชุมชนกำลังจะจัดขึ้นในปี 2027 ในฐานะชาวเมือง Los Angeles คุณสามารถเป็นผู้นำชุมชนได้ด้วยการลงสมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกสภาชุมชนของคุณ หรือร่วมใช้สิทธิ์ออกเสียงลงคะแนนในการเลือกตั้งครั้งสำคัญนี้

สามารถเยี่ยมชมเว็บไซต์ www.99NCs.com เพื่อค้นหาสภาชุมชนของคุณ และติดตามรายละเอียดเกี่ยวกับการเลือกตั้งสภาชุมชนประจำปี 2027 หรือติดต่อกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนได้ที่อีเมล EmpowerLA@LACity.org หรือโทร (213) 978-1551

บริการล่ามและการแปลของสำนักงานปลัดเทศบาล

สำนักงานปลัดเทศบาลให้บริการช่วยเหลือด้านภาษาฟรี สามารถขอใช้บริการล่ามหรือการแปลในภาษาของคุณหรือรูปแบบอื่นที่เข้าถึงได้สำหรับบริการใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับสำนักงานปลัดเทศบาล

บริการล่ามสำหรับการประชุมสภาเทศบาลเมืองและคณะกรรมการ
มีบริการล่ามภาษาสเปนในการประชุมสภาเทศบาลเมืองและการประชุมคณะกรรมการทุกครั้ง นอกจากนี้ ยังมีบริการล่ามภาษาอื่น ๆ และล่ามภาษามืออเมริกัน (ASL) ให้บริการตามคำขอโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม

บริการอักษรเบรลล์
สามารถขอรับวาระการประชุมสภาและคณะกรรมการ ตลอดจนเอกสารที่เกี่ยวข้องกับบริการของสำนักงานปลัดเทศบาลในรูปแบบอักษรเบรลล์ได้ฟรี

การแปลเอกสาร
สามารถขอรับเอกสารของสำนักงานปลัดเทศบาลหรือวาระการประชุมสภาในภาษาอื่นหรือรูปแบบที่เข้าถึงได้โดยให้บริการตามคำขอ

การล่ามทางไกลผ่านวิดีโอ (VRI)
สำนักงานปลัดเทศบาลให้บริการ VRI ซึ่งเชื่อมต่อบุคคลกับล่ามภาษามือ ASL สดผ่านทางคอมพิวเตอร์ สำหรับบริการที่เกี่ยวข้องกับปลัดเทศบาล บริการ VRI มีให้บริการแบบพบหน้าเฉพาะที่ห้อง 395 ศาลาว่าการเทศบาลเท่านั้น วันจันทร์ถึงวันศุกร์ ในเวลาทำการ

ความช่วยเหลือเพิ่มเติม
หากต้องการส่งคำขอหรือสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม โปรดส่งอีเมลมาที่ clerk.interpretation@lacity.org หรือโทร (213) 978-1133 หรือมาพบเราด้วยตนเองได้ที่ City Hall, 200 North Spring Street, Room 395, Los Angeles, CA 90012

สำหรับทุกคำขอ โปรดแจ้งล่วงหน้าให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ คำขอจะยังไม่มีผลโดยสมบูรณ์ จนกว่าจะได้รับแจ้งยืนยัน

ตัวเลือกการออกเสียงลงคะแนนของคุณ

การออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์

- ส่งคืนทางไปรษณีย์
  - ต้องประทับตราไปรษณีย์ภายในวันเลือกตั้งและต้องได้รับภายใน 7 วัน
- การส่งบัตร
  - ณ สถานที่รับหย่อนบัตรลงคะแนน
  - ณ ศูนย์ออกเสียงลงคะแนนมณฑล LA

โปรดอย่าลืมลงชื่อที่ด้านหลังซองการออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ของคุณ!

ศูนย์ออกเสียงลงคะแนน

- การออกเสียงลงคะแนนด้วยตนเอง
- ส่งบัตรออกเสียงลงคะแนนของคุณทางไปรษณีย์

สแกนที่นี่!

สแกนเพื่อค้นหาเวลาทำการและสถานที่ของศูนย์ออกเสียงลงคะแนน

หรือเข้าไปดูที่ locator.lavote.gov/locations/vc

การออกเสียงลงคะแนนเนิ่นๆ
ศูนย์ลงคะแนนเสียงเปิดให้บริการเร็วที่สุดในวันที่
24 ตุลาคม 2026